



**PREMIO**

“El Premio Nobel sirvió para que el mundo conociera lo que pasaba en la Argentina y para rebatir una campaña muy fuerte de la dictadura, que tergiversaba la verdad y pretendía hacer creer que en el país se respetaban los derechos humanos”.

(De Adolfo Pérez Esquivel en el homenaje que se le rindió ayer, marcando los 25 años de su Premio Nobel de la Paz.)

Se sorteo la Sala Juzgadora

**Ibarra ya tiene quien lo juzgue**

Páginas/8/9

**Página/12**

el país a diario

Buenos Aires, domingo 11 de diciembre de 2005 - Año 19 - Nº 6139

Precio de este ejemplar: \$3 - Recargo venta interior: \$0,30

En Uruguay: \$40 - Opcional Revista con CD Osvaldo Fresedo: \$8

**6** Los deberes y las deudas, por Mario Wainfeld

**10** Aceite, por Sergio Moreno

Bachelet favorita

**Elecciones cruciales en Chile**

Página/21

**12** Los dos rostros, por Horacio Verbitsky

**32** Fábulas, por Eduardo Galeano

**RECLAME GRATIS**

El tercer tomo

**MOBY Dick**

HERMAN MELVILLE

Herman Melville  
Moby Dick  
3

Reclame  
El segundo CD de la colección

**OSVALDO FRESEDO**

CANTA HECTOR PACHECO

Compra opcional: \$8

## Los próximos pasos de Economía

La estrategia antiinflacionaria avanzará en el control de las cadenas de costos de las empresas oligopólicas. Aluar ya está en la mira por el precio de la hojalata de aluminio destinada a los envases de bebidas y alimentos. Si no hay rebajas sustanciales, amenazan con aplicar retenciones a las exportaciones **Páginas/2 /3**



**Reportaje exclusivo a Raúl Eugenio Zaffaroni**

Por qué falla la Justicia y cuál es su diagnóstico en el área más crítica, la provincia de Buenos Aires. La crisis en la ciudad y su solución: un sistema parlamentarista

**“Funcionamos a propulsión de catástrofes”**

Páginas/4/5



# Latas

Por Alfredo Zaiat  
y Raúl Dellatorre



Desde las latas al papel que envuelve la manteca, de los autos a los tetrabrik, de los bisturíes a los aviones y los equipos generadores de electricidad, todo tiene aluminio. Y Aluar tiene el monopolio de su producción primaria en el país. Una historia de privilegios.

## Aunque usted no los vea, Aluar y el aluminio están en toda su vida

Por David Cufre

▲ Latas de gaseosa, de cerveza, el envoltorio metálico de la manteca, los envases de tetrabrik y las latas de conserva están asociadas a Aluar. Su nombre también es un peso pesado en la industria de la construcción. Y en la automotriz, con su intervención en la fabricación de carrocerías y motores. Instrumental médico de alta tecnología necesita de su producción, lo mismo que los generadores de energía eléctrica y los fabricantes de aviones. Cuando la empresa aumenta el precio del aluminio, todos esos sectores lo sufren y, detrás ellos, los consumidores, que empiezan a refunfunar contra el Gobierno por la inflación. Aluar tiene el monopolio exclusivo de este insumo básico. Es el único productor de aluminio primario en la Argentina. Semejante poder fue edificado desde los cimientos por el Estado, que ahora necesita disciplinar con urgencia.

Aluar forma parte de una elite de formadores de precios, junto a Techint (acero), Repsol YPF (hidrocarburos), Loma Negra (cemento), Dow Chemical (petroquímica), Profertil y Monsanto (fertilizantes y agroquímicos), entre los más grandes. Como todas ellas, la empresa de la familia Madanes tiene una relación carnal con el Estado. Y de ese grupo, está bien instalada en el podio. De hecho, la estrategia de Felisa Miceli para forzar a Aluar a controlarse con el precio del aluminio es retacear apoyo del sector público para sus inversiones y privarla de algunos de sus muy instalados privilegios.

La ministra de Economía no tiene una tarea fácil. Aluar ya puso en marcha su maquinaria para una inversión de 2500 millones de pesos en tres años. Es el proyecto más grande desde la devaluación. Busca ampliar la capacidad de producción de su planta en Puerto Madryn de 272.000 a 400.000 toneladas de aluminio anuales. Participarán del

emprendimiento como proveedores las petroleras Pan American Energy y Repsol YPF, compañías con fuertes influencias. Pero la clave para que la iniciativa se materialice son los subsidios del Gobierno. La promoción estatal financiará el 25 por ciento de la inversión. Roberto Lavagna firmó en febrero la resolución 60 que aprueba beneficios fiscales para la compañía por 690 millones de pesos. Una parte será en la devolución anticipada de IVA (279,1 millones) y otra parte (410,6 millones), en la amortización acelerada del impuesto a las Ganancias.

“Realmente queremos agradecer desde el gobierno nacional la decisión de inversión de Aluar, que es reiterar el compromiso que la empresa tiene con el país y no desde hoy sino hace muchísimo tiempo”, destacó Néstor Kirchner en mayo pasado durante el acto en Casa Rosada en que se anunciaron las obras. Ese solo proyecto se llevará el 62 por ciento del monto asignado por el Gobierno para subsidios a la inversión.

Toda la historia de la empresa está marcada por la ayuda estatal. Nació como un proyecto estratégico de desarrollo de industria liviana, impulsado fundamentalmente por la Fuerza Aérea. El objetivo era plausible, teniendo en cuenta que la Argentina no producía aluminio y el insumo se hacía cada vez más necesario. Desde 1947 en adelante hubo varios intentos por constituir una empresa nacional de aluminio, que fueron fracasando por distintos motivos. El que logró en parte torcer esa historia fue José Ber Gelbard, quien trajinó y movió todas las influencias a su alcance para que el gobierno de Onganía aprobara en diciembre de 1969 el pliego de condiciones para “la instalación, puesta en marcha y explotación de una planta productora de aluminio en Puerto Madryn, Chubut”.

En agosto de 1971, Agustín Lanusse completó el proceso adjudicando la empresa a Aluar (Aluminio Argentino S.A.), compañía que resultó ganadora de la licitación.

Gelbard era por entonces socio minoritario de FATE, la firma madre del grupo de la familia Madanes, que aún conserva y es la principal productora de neumáticos del país.

Aluar consiguió en el contrato original fuertes ventajas fiscales: exención total de Ganancias durante los primeros cuatro años y pagos reducidos hasta el décimo; eximición por un decenio del impuesto de Sellos; exenciones en IVA y Capitales; franquicias para la importación de equipos, y arancel cero para importar materias primas e insumos. A Agua y Energía Eléctrica (empresa estatal) se le impuso construir la central de Futaleufú y el sistema de transmisión transpatagónico hasta Madryn. La elección de esa localidad obedeció a la necesidad de construir un puerto de aguas profundas y a la cercanía de una fuente económica y confiable de energía eléctrica. El mayor costo de la expedición lo afrontó el Estado.

Sin embargo, la empresa manejó sus precios como cualquier compañía privada que busca maximizar beneficios. Ese comportamiento se hizo todavía más evidente a partir de la década pasada. En ese entonces, Aluar también se convirtió en un caso testigo para otras políticas que se instalaron con el menemismo. En 1993, debido al retraso cambiario y a una caída del precio internacional del aluminio, la empresa avanzó con un régimen de precarización laboral de fuerte impacto. Decidió de manera unilateral una rebaja generalizada de salarios, del 25 por ciento, y amenazó con despidos generalizados si los trabajadores no aceptaban. Después de un largo conflicto, logró imponerse.

“El mismo recorte hubiese sido impensable en el pasado reciente sin la mística de los bombos y los recurrentes llamados a protestas generalizadas en señal de solidaridad”, destacaba una nota de *La Nación* de diciembre de aquel año. “¿Es Aluar un caso testigo?”, se preguntaba el mismo artículo. Con el tiempo se comprobó que la respues-

ta era afirmativa. A pesar de todo, Aluar achicó un año después su plantel. En medio del proceso, empezó a participar de las privatizaciones menemistas. Compró la hidroeléctrica Futaleufú y se asoció con Cammuzzi (en febrero de 1994, cuando tenía balances en rojo) para quedarse con la línea de transmisión eléctrica hacia el sur.

Aunque el proyecto de Aluar fue pensado para cubrir las necesidades productivas para el mercado interno, la empresa creció mirando hacia afuera. Actualmente exporta el 80 por ciento de su producción y maneja el precio interno en función del mercado internacional. Javier Madanes, su presidente, controla la empresa desde Barcelona, su residencia habitual.

PRODUCTORES ADVIERTEN QUE NO

## La carne baja con

▲ “Hay que tener paciencia hasta enero”, pidieron los productores agropecuarios a los consumidores. Recién entonces se verían bajas en el precio de la carne, a pesar del acuerdo que acaban de firmar con el Gobierno. “Todos los diciembre hay un problema estacional, no veo por qué pusieron la lupa sobre este diciembre”, se preguntó el presidente de Carpap, Javier Jayo Ordoqui, quien representa a los ganaderos de la zona pampeana. El empresario procuró liberarse de la presión del Poder Ejecutivo para una rápida caída de los valores de la carne en medio de una aceleración inflacionaria.

Miguel Schiaritti, titular de la Cámara de la Industria y el Comercio de la Carne, explicó lo mismo que su colega, pero de un modo menos irritante. “Durante diciembre hay razones técnicas de cierre de año, de balances, y las ventas que se hacen durante este mes in-

Después de la lista de los supermercados, de rubricar el acuerdo con la Coordinadora de Industrias de Productos de la Alimentación para bajar los precios de esos bienes básicos y del compromiso asumido por la cadena de la carne de aumentar la oferta para disminuir las tensiones de ese mercado, Economía va tras el objetivo de que Aluar disminuya el 30 por ciento la hojalata de aluminio. Este insumo es fundamental para la industria de alimentos, que se queja por la elevación de los costos del packaging, que termina trasladándose a precios al consumidor. La forma de conseguir esa rebaja es con la amenaza de aplicar retenciones a las exportaciones de aluminio, hoy exceptuadas de ese impuesto. Ante la manifiesta preocupación de los funcionarios por la evolución de los índices de precios, *Página/12* buscó precisar, en fuentes de la Casa Rosada y del Palacio de Hacienda, cuál es la estrategia global del Gobierno en esa materia, más allá de la nómina de productos con rebajas en las grandes cadenas de comercialización o de acuerdos sectoriales. “No descartamos ninguna herramienta. Todas y cada una, según el caso, serán aplicadas para desarmar las expectativas inflacionarias que se han instalado en la sociedad”, definió un estrecho colaborador de Miceli.

Como se comprobó con la carne, las mayores retenciones son una de las principales armas que mostrará Economía para disciplinar a sectores exportadores de bienes de la canasta de alimentos. Además, tiene en estudio continuar con la eliminación de reintegros, la reducción de aranceles para importar en algunos rubros, y disponer de líneas de crédito para inversiones productivas (por ejemplo, con los préstamos del Banco Nación anunciados a me-

gresan en el impuesto a las Ganancias y valorizan el stock del año siguiente”, señaló. Por esa razón, “durante diciembre hay productores que dilatan las ventas”. El empresario insistió en que la razón por la cual no hay que esperar grandes rebajas en las próximas semanas es que hay productores que prefieren “guardarse” para pagar menos impuestos.

A pesar de la confesión, el viceministro de Economía, Oscar Tangelson, subrayó que existe una “coincidencia fundamental (con los empresarios) en la necesidad de contener un proceso inflacionario que no es conveniente para el país”. En ese sentido, aclaró que la inconveniencia “no es por la magnitud, porque es totalmente controlable, y mucho más en condiciones macroeconómicas que permiten tener una tranquilidad que no se tuvo en muchos años”.

A su criterio, “hay un cambio importante y es que todos comprenden que es necesario que conflu-



ALUAR COMO ESTUDIO DE LA CADENA DE VALOR EN LA PRODUCCION

# *rigurosamente vigiladas*

Ana D'Angelo

Un insumo importante y fuera de control en los alimentos es el envase, que no para de aumentar. Habrá retenciones a la exportación de aluminio, hasta ahora exenta, y un estudio de los comportamientos monopólicos del sector. Economía busca transparentar la cadena de producción en el país.



Los envases son un importante factor en el precio final de los alimentos al consumidor.

día semana), entre otras medidas a implementar para frenar el aumento de precios. El objetivo expresado es incrementar el abastecimiento interno sin subas de precios, en un escenario de más competencia, ante la mayor demanda local.

Transcurridas casi dos semanas desde el despido de Roberto Lavagna del despacho principal del Ministerio de Economía, su reemplazante, la kirchnerista más lavagnista del Gobierno, Felisa Miceli, tiene como objetivo que los índices de precios de los próximos dos meses sean más bajos que el registrado en noviembre. En especial, el de la canasta básica alimentaria, que el mes pasado subió 3,3 por ciento, variación considerada por la ministra como un desfase enorme.

CAERAN LOS PRECIOS EN DICIEMBRE

## los Reyes Magos

yan los esfuerzos del sector público y del privado”. Tangelson subrayó que el acuerdo de anteaer se traduce en “expectativas positivas porque hay una clara participación y compromiso de todos los sectores de la producción” en el combate a la inflación. Luego agregó que “es necesario trabajar sobre el incremento de la inversión y la producción, que es el único camino de largo plazo que permite garantizar crecimiento económico sin inflación”.

Por su lado, la ex subsecretaria de Defensa del Consumidor Patricia Vaca Narvaja enfocó el problema desde un ángulo político. Afirmó que a principios de año le advirtió a Roberto Lavagna sobre los riesgos de una suba sostenida de la inflación, pero subrayó que el entonces ministro de Economía “la subestimó”. “Nosotros se lo habíamos advertido a principios de año, le habíamos avisado que tendríamos una suba sostenida, pero no le dio demasiada importancia o cre-

Después de la rúbrica de la carta de entendimiento con la Copal, en la cual se involucró a esos fabricantes para que bienes básicos “lleguen al precio más bajo posible a los consumidores”, en Economía empezaron a estudiar para ello el mercado de la hojalata. Ese interés tiene su origen en el reclamo de esos empresarios por el precio de ese insumo fundamental en la presentación de sus productos. El principal y casi único productor de hojalata en Argentina es Aluar. Miceli está convencida de que hay que transparentar la cadena de valor en Argentina, para conocer el verdadero costo en cada uno de los eslabones y para brindar competencia en sectores que carecen de ella. La ministra ordenó a sus colaborado-

res en la materia analizar los beneficios fiscales con que cuenta la empresa de la familia Madanes Quintanilla. Luego de ese estudio piensa reunirse con las autoridades de la compañía para solicitarle una rebaja del precio interno. Uno de sus funcionarios de confianza aconsejó que el pedido debería ser una disminución del 30 por ciento en la hojalata.

La idea que domina en el pensamiento de los habitantes de la Rosada y de Economía es que hay que desligar los precios internos de los que obtienen los exportadores por las ventas al exterior. En Aluar, por ejemplo, sostienen que es una compañía que ha tenido varios beneficios que se reflejan en el precio interno de sus productos: el fuerte ajuste cambiario, el incremento de los valores de exportación y una serie de medidas fiscales. Respecto a este último punto, Aluar no carga con retenciones por la exportación de aluminio y sí goza de reintegros por sus despachos al exterior, además de otros beneficios impositivos por vía deducciones. “Todas esas utilidades adicionales, en las que colabora el Estado, para fomentar las exportaciones, se reflejan en el mercado interno”, explicó la fuente.

La política frente a ese sector tendrá la impronta de negociación de Néstor Kirchner: si Aluar no baja el precio de la hojalata en el mercado interno se le aplicará retenciones, no fijas, sino móviles de acuerdo a la evolución del precio internacional. Es el mismo esquema aplicado con las petroleras en agosto del año pasado, que terminó por disciplinarlas y congeló desde entonces el valor de las naftas en los surtidores en un escenario mundial con un barril de petróleo por las nubes. “Si pese a los importantes beneficios fiscales que reciben, en Aluar no comprenden que estamos viviendo una emergencia, también les quitaremos los reintegros a las exportaciones”, comentó con firmeza el funcionario de la Rosada.

Aluar será el caso inmediato, pe-

ro la meta es “resolver las situaciones de los mercados que no tienen competencia, generando trabas en el abastecimiento interno con precios que alteran toda la cadena de valor del sector”, explicó, por su parte, uno de los colaboradores de Miceli. Aclaró que la idea es trabajar en conjunto con las empresas para consensuar “sin imponer” el precio para el mercado local.

A nivel microeconómico ha quedado expuesto que la estrategia oficial apunta a operar a nivel de cada uno de los sectores sensibles del rubro de la alimentación. Tarea de por sí desgastante, como quedó en evidencia con la lista de precios devueltos de los supermercados y en el trabajoso pacto con la carne. En relación con la negociación con los

**Pasos: Reunirse con la compañía para solicitar una rebaja del precio. Un funcionario de confianza aconsejó que el pedido sea una disminución del 30 por ciento.**

frigoríficos, cerca de Miceli aseguran que nunca en las tratativas estuvo previsto que Economía ceda a las pretensiones de la industria de dar marcha atrás en el aumento de las retenciones a cambio de la rebaja en siete cortes de consumo popular. Por el contrario, se amenazó elevarlas aún más para desalentar del todo las exportaciones y así garantizar un aumento de la oferta en la plaza local para contener y apuntar a una baja de precios por mecanismos de mercado. Así se llegó el viernes a la noche a una Carta de Entendimiento del sector privado comprometiéndose ante el Gobierno a “sumar esfuerzos para aumentar la oferta de hacienda en las próximas semanas” y descomprimir así la plaza.

**Página/12** consultó a un estrecho colaborador de la ministra de si, además de las medidas a nivel sectorial para contener precios, habrá alteraciones en lineamientos generales de

la política macroeconómica en relación con el frente fiscal y monetario. La respuesta fue sencilla:

◆ No habrá cambios en la política económica sobre lo que se estaba haciendo.

◆ Las tasas de interés seguirán en los actuales niveles. Es decir, que no se impulsará su alza para frenar precios, como recomienda la ortodoxia.

◆ No se frenará el presente ritmo de crecimiento. O sea, no habrá medidas para enfriar la economía.

◆ Se está definiendo el programa monetario con el Banco Central, planteando el objetivo para el 2006 de comprar para las reservas todo el excedente de la balanza comercial, previsto para ese año en 9000 millones de dólares. Esto significa que, por un lado, se defenderá la actual paridad cambiaria y, por otro, que se seguirá emitiendo para comprar dólares.

◆ En el campo fiscal, se seguirá con el Fondo Anticíclico (Miceli prefiere denominarlo ante sus colaboradores como Fondo de Excedentes) hasta abril, para luego revisar si es necesario su permanencia.

◆ Por el lado del gasto público, la política es no alimentar las expectativas inflacionarias con un aumento. Por lo tanto, por lo menos hasta abril, no habrá aumentos en jubilaciones, salarios de empleados públicos y en el monto de asignación de los Planes Jefes y Jefas de Hogar.

En Economía saben que han quedado atrapados en un problema—los índices de precios al consumidor—que puede implicarle un fuerte desgaste y que, por ejemplo, en el proceso de armado de la lista de supermercados han pagado un costo elevado. Pero Miceli le comenta a cada uno de sus interlocutores, funcionarios y representantes del sector privado, que “nuestro objetivo es mejorar la distribución del ingreso para que el crecimiento que tenemos no se quede en los pocos de siempre. Y la inflación deteriora el poder adquisitivo de los que menos tienen generando una transferencia regresiva del ingreso: lo que ellos pierden, alguien se lo queda”.



# "Se caen a pedazos

Por Cristian Alarcón

▲ Raúl Zaffaroni da la última brazada y sale del río Paraná con esa sensación que deja la misión cumplida, el desafío autoimpuesto y superado. Nadar se ha transformado en una de esas obsesiones sólo comparables a su pasión por el derecho penal, la fortaleza de la democracia y el sistema político. Y así, como si se lanzara al agua buscando ganarle al cronómetro, es que en esta entrevista exclusiva con *Página/12*, advierte por primera vez que "se están cayendo a pedazos todas las instituciones de la Ciudad de Buenos Aires" y que puede ser necesaria una intervención federal. "La ciudad es ingobernable", dice el jurista, con un pie en el auto que lo lleva a una competencia de nado en la laguna de Chascomús. Y aunque prefiere no opinar sobre el juicio a Aníbal Ibarra, reparte culpas por la crisis: "Que había un defecto en el control del Ejecutivo era algo bastante público y notorio. La Legislatura tampoco actuó antes de la tragedia sobre el Ejecutivo. Estaban más preocupados en cuánto mostraban o no mostraban las travestis de la ciudad que en hacer su trabajo como contralores". Ante la crisis que denuncia, Zaffaroni cree que se impone una reforma constitucional y la creación de un gobierno parlamentario: para la ciudad con calidad de urgencia, para la Nación también, pero con más calma. Lo considera una oportunidad para el presidente Néstor Kirchner. En este diálogo apunta también a la "Justicia colapsada" de la provincia de Buenos Aires, la "peligrosa" provincialización del delito de tráfico de drogas y la lógica global de eliminar a los excluidos. Aquí la conversación con un juez que también nada y se sumerge en la política de lo real.

**Culpa: "La Legislatura tampoco actuó antes de la tragedia sobre el Ejecutivo. Estaban más preocupados en cuánto mostraban o no mostraban las travestis".**

—¿Cómo ve la situación política de la ciudad de Buenos Aires?

—La situación de la ciudad indica que algo hay que hacer. Es muy preocupante que no se revierte la atomización de los partidos políticos.

—¿Cuál riesgo de atomización?

—La ciudad así es ingobernable. Directamente es muy difícil que sea quien sea, del color que sea, pueda gobernar esta ciudad en condiciones más o menos eficaces.

—¿Le resulta saludable el juicio a Ibarra?

—Bueno, a Ibarra se le hace ese juicio porque no tiene partido político, lo cual es un signo más de la atomización de la ciudad. Yo creo que lo que se está cayendo a pedazos son todas las instituciones de la ciudad. Me parece que a partir de un fraccionamiento tan enorme de la Legislatura se hace muy difícil la negociación política de leyes, el acordar, construir consensos.

Mientras señala

que el Ejecutivo

porteño es tan

culpable como una

Legislatura que

controlaba el largo de

las polleras de las

travestis en lugar de

ejercer sus funciones,

Zaffaroni teme que la

ciudad sea

"ingobernable" para

cualquiera. Las

ideas de cómo

salir de esta crisis

de uno de los

autores de la

Constitución porteña.

—Usted fue presidente de la comisión de redacción de la Convención Constituyente de la ciudad. ¿Se imaginó un futuro así?

—No, porque pensamos en una constitución para tres o cuatro partidos políticos. No pensamos en una Constitución para una legislatura con veintidós bloques, hace diez años era impensable. La primera Legislatura éramos dos partidos un poco mas grandes, y dos más chicos.

—¿Qué pasó?

—Lo que pasó es una dinámica que no podemos corregir por ley, es una dinámica que no se revierte. El único ensayo de cambio es una reforma en la Constitución de la ciudad, que separe la función del gobernador y del jefe de Gobierno. Como un sistema parlamentario, en donde el jefe de Gobierno responda a la mayoría de la legislatura, lo cual requerirá de un acuerdo de mayoría dentro de la legislatura. No hay otra. Es una necesidad.

—En lo concreto, ¿qué es lo que más le preocupa de esto?

—La falta de acuerdo en la Legis-

latura tiene el inconveniente de reflejarse en los otros organismos de control, que tienen que ser designados por mayoría. Esto deteriora la calidad institucional de todo. A la larga se traduce en que se debilitan los controles de todo tipo, presupuestos, de inversión, de licitaciones. Se puede debilitar todo. La ciudad maneja el tercer presupuesto del país, de modo que si se debilitan controles, las consecuencias pueden ser escándalos terribles, con perjuicio de todos los que vivimos en la ciudad.

—**Resulta paradójico ese riesgo en los controles de la corrupción cuando ahora vemos la manía de controlar cada metro cuadrado tras la tragedia de Cromañón.**

—Hasta cuándo va a durar ese control, no sé. Funcionamos a propulsión a catástrofes. Después vendrá otra que nos hará controlar en otro ámbito. Pero no se puede funcionar así, sino racionalmente fortaleciendo instituciones. Ni asumo, ni critico el juicio a Ibarra, no abro juicio sobre esto, pero la responsabilidad tampoco es absolutamente del Ejecutivo. La Legislatura no escapa a esta responsabilidad: el control natural del Ejecutivo es el Legislativo. No es que a Ibarra le han descubierto un día que tenía quince kilos de cocaína enterrados en el fondo de la casa, ¿no? Que había un defecto en el control del Ejecutivo era algo bastante público y notorio. La Legislatura tampoco actuó antes de la tragedia sobre el Ejecutivo. Estaban más preocupados en cuánto mostraban o no mostraban las travestis de la ciudad.

—**¿De qué manera el sistema político nacional debe estar atento a la ciudad?**

—Yo creo que el sistema político nacional tiene que prestar atención a este fenómeno y pensar en soluciones institucionales y no en estar buscando quién es el candidato que puede ganar la próxima elección. Sea quien gane la próxima elección, la ciudad va a ser tan in-

**Estilo: "Hasta cuándo va a durar ese control, no sé. Funcionamos con propulsión a catástrofes. Después vendrá otra que nos hará controlar en otro ámbito".**

gobernable como hoy. Ese es el problema.

—**¿Qué tipo de solución puede plantearse desde el gobierno nacional?**

—Para obligar a formar partidos grandes, el único método que se conoce es subir el piso electoral,



Sandra Cartasso

## El argumento parlamentarista

Zaffaroni piensa que es necesario un

cambio de la forma de gobierno urgente

en la ciudad, a mediano plazo en la Nación.

Por C. A.

▲ En el hipotético caso de que la Argentina se convierta en una república parlamentaria, tal como propone el primero de los nuevos ministros de la Corte Suprema propuesto por el presidente Néstor Kirchner, la ministra de Economía Felisa Miceli, por ejemplo, hubiera sido nombrada por el Parlamento. Ese es el punto que Raúl Zaffaroni reivindica al exponer su idea. "No son acuerdos espurios, no se hacen debajo de la mesa. No se puede decir 'mirá, voy a nombrar a tu cuñado' o 'te regalo una embajada'", lanza el penalista, a modo de ejemplo.

—¿Cómo es el lugar de ese presidente parlamentario?

—Puede gobernar por un período más largo, de hasta ocho años. Pero automáticamente al ser presidente renuncia a su fuerza política. Es el poder moderador. Es el que en las crisis convoca a los líderes de los partidos, quien los relaciona, quien trata de ver cómo se forma un nuevo gobierno, y el poder más importante, si ve que la crisis no se resuelve disuelve el Parlamento y convoca a elecciones en sesenta días.

—¿Cómo se hubiera tenido que nombrar a la ministra de Economía, por ejemplo?

—Los ministros los designa el Parlamento a partir de acuerdos que se hacen sobre la mesa. Esa es una gran ventaja. A veces se da que un solo partido tenga la mitad más uno, pero normalmente no. No son acuerdos espurios, no se hacen debajo de la mesa: mirá, voy a nombrar a tu

cuñado, te regalo una embajada.

—¿Esta ciudadanía está preparada para eso?

—Es una pregunta elitista. ¿Estamos preparados para la democracia? Y, si no la practicamos no la tendremos nunca. La ciudadanía no está preparada, pero porque no tiene idea de cómo funciona un sistema así, y ahí, en falla, estamos nosotros, la comunidad jurídica, la clase política. Claro que si hoy alguien lo saca de la galera se pensará que es un marciano. Pero ese efecto sorpresa debe pasar.

—Pareciera que vislumbra riesgos en sostener el presidencialismo. ¿Qué es lo que cree que previene un cambio de este tipo?

—Es una forma de prevenir conflictos graves, además de una democratización del poder. Llevamos veinte años de gobiernos institucionales en América latina y en ese tiempo hubo sólo dos golpes de Estado, en Perú y en Haití. Pero tenemos quince presidencias interrumpidas. Paraguay, Bolivia, Ecuador, Guatemala, nosotros, Brasil, con Collor de Melo. Algunas más pacíficos, otros más sangrientos. Todos estos conflictos pusieron al sistema al borde del abismo, puede haber una crisis de gobierno, pero eso no puede hacer caer el sistema. Lo raro es que nosotros ante la crisis encontramos salidas parlamentarias. Lo de Duhalde, mal hecho, fue una salida parlamentaria. No fuimos a buscar un hombre fuerte. Si en la crisis buscamos esa salida, por qué no la buscamos en la normalidad. Me dicen, no hay tradición parlamentaria. Pero las crisis nos dan una gimnasia parlamentaria.



PORTEÑA Y LA SITUACION DE LA JUSTICIA EN LA PROVINCIA BONAERENSE

# las instituciones de la ciudad"

Sandra Cartasso



pero eso es muy antidemocrático porque deja una serie de votos en minoría sin representación. No me parece que ésa sea la solución. Si tenemos una cierta crisis de representación me parece que no es la mejor solución reducir la representación a opciones. Se dio esta dinámica, quién tiene la culpa no lo sé, no es cuestión de meterme a hablar de eso. Lo que sí sé es que hay que tomar medidas institucionales para que esto no dañe la institucionalización de la ciudad, y por lo tanto la calidad de vida de sus habitantes. Es una crisis grave, que si no se la controla institucionalmente, en unos años va a profundizarse. Y va a dar lugar a la intervención de la ciudad, no ya, pero hay que tratar de prevenirla antes.

—¿En quién recae esa responsabilidad?

—En todos los que comparten la conducción de la ciudad, el Ejecutivo, el Legislativo, deben sentarse a pensarlo. Esta es la realidad política que nos toca vivir, entonces veamos cómo acordamos nuevas reglas de juego para que esto no se convierta en un aquelarre. Yo creo que un gobierno parlamentario en la ciudad les conviene a todos. Las constituciones surgieron después de las catástrofes y los caos.

—¿Cree en un sistema parlamentario para la Nación con una figura presidencial tan fuerte como la del presidente Kirchner?

—En un gobierno parlamentario un primer ministro también puede tener una imagen así de fuerte. Esto no es algo que esté reservado al presidente. Depende de cómo se den las circunstancias. No lo veo con el mismo grado de urgencia que en la ciudad. En la ciudad es

una necesidad, en el país es como para sentarnos a pensarlo.

—¿Es una oportunidad para Kirchner?

—Si alguien quiere refundar la institucionalización de la República en ese sentido o en cualquier otro tiene que hacerlo en una posición política de poder. No lo puede hacer en el momento en que decae, como lo quiso hacer Alfonsín. En ese momento de debilidad

**Justicia: “Hay que ver si la gente quiere trabajar. La actitud de algunos es pensar ‘en qué lío me estoy metiendo, voy a tener que tomar sesenta indagatorias’”.**

no se puede. Sé que es difícil porque quien se siente desde una posición de poder dirá “voy a hacer un cambio que quizá me debilite mi posición de poder”.

## Peligros

—Hace un mes, en Bajo Flores, por una guerra entre narcos murieron seis personas. Descubrimos que los narcos tienen territorialidad, lograron un orden paralelo. ¿Está preparado el sistema para estas nuevas situaciones?

—Sí, yo creo que está preparado. Hay que ver si la gente quiere trabajar, a veces en la justicia eso no pasa. La actitud de algunos es pensar “en qué lío me estoy metiendo, de qué trabajo me hago cargo, voy a tener que tomar sesenta indagatorias”. Teóricamente el sistema está preparado. Al menos en la ciudad debería funcionar.

—Sin embargo el tema no pare-

ce preocupar. ¿Por qué cree que no se les da importancia a estos síntomas de violencia?

—Es grave, significa que hay discriminación de parte de los medios masivos de comunicación. Si la víctima es de clase media tiene un espacio. Las otras son cosas que pasan entre los negros, ése es el pensamiento. Por otra parte, a nivel estatal esa conflictividad es de la que se tiene que hacer cargo la autoridad local. Si hay estructuras de poder y estructuras políticas muy débiles a nivel local, difícilmente se encuentre un interlocutor. Si reforzamos las estructuras del poder local, teniendo comunas bien organizadas, tendrías interlocutores. Pero hoy no hay contacto con la autoridad local, no aparece el Estado. Si vos querer ir a la base del conflicto, partís de lo local.

—En diálogos con jueces y fiscales federales, surge que la inmensa mayoría de los condenados por narcotráfico son pequeños vendedores. ¿Qué gana el sistema penal procesando a un ama de casa que vende?

—Yo creo que nada, porque estamos pescando el menudeo y en realidad no puede haber un menudeo sin un mayoreo. Creo que lo que tiene que perseguirse directamente es el mayoreo, el narcotráfico real. En la medida que se persiga el mayoreo va a aumentar el precio, entonces el *paco* ya no saldrá un peso, no podrá ser masivo, va a ser antieconómico. Son leyes de mercado. Es una manera real de combatir el flagelo. Por lo pronto no veo que se estén tomando medidas con lo más preocupante, que es el *paco*, la droga que mata a los pobres.

—¿El clientelismo político que existe es funcional a esto?

—En algunos aspectos es funcio-

nal, depende cómo. Si el narcotráfico se produce por cobertura policial, si hay un encubrimiento y corrupción, a veces el producto de esa rentabilidad puede revertirse en fondos para clientelismo. Las ganancias se reparten con algún cacique. En otros casos no lo veo que sea funcional.

—Varios jueces dicen que la Justicia en el Gran Buenos Aires ya está colapsada.

**Percepción: “Hay discriminación de los medios de comunicación. Si la víctima es de clase media tiene un espacio. Las otras son cosas que pasan entre los negros”.**

—Sí. A mi juicio lo que se ha hecho en la provincia de Buenos Aires es algo con lo que hay que tener cuidado. El modelo procesal acusatorio lo defendemos aquellos que tenemos un pensamiento liberal, porque es un proceso más garantista, más democrático. Tiene el inconveniente de que es caro. En materia penal se pueden hacer todas las locuras del estilo Blumberg, subir penas, todo eso es barato. Pero si se introduce una reforma procesal, eso tiene un precio. Un proceso acusatorio demanda una policía judicial dependiente del poder judicial, que no existe. En un proceso acusatorio no es sano que investigue la policía que depende del ejecutivo. Todo eso es dinero. Antes de la reforma judicial era el juez el que delegaba la instrucción a la policía y ahora el fiscal delega la instrucción a la policía, con lo cual no hemos arreglado nada. Con la

justicia colapsada nadie puede investigar.

—¿Entonces a los ciudadanos del Gran Buenos Aires se les administra justicia por vía policial?

—Sí, en definitiva es eso. Se mantiene una instrucción muy pesada y larga.

—¿Qué va a pasar con los casos que pueden llegar a partir de la aplicación de la ley de drogas en la Justicia provincial?

—Directamente se van a prescribir. Me parece que no han hecho el cálculo de las consecuencias que esto puede tener. Pasará el tiempo y la acción se extinguirá por el curso del tiempo. Supongo que los fiscales serán prudentes y le pedirán a la policía que no les llenen la fiscalía de causas de tenencia de droga. Esas causas ocasionarán molestia y terminarán con la prescripción.

—Esto le otorgaría mucho más poder a la policía.

—Sí, seguramente le dará más poder. En rigor, estas causas podían ser investigadas por la policía provincial porque en general las policías provinciales sirven de auxiliares a los jueces federales, entonces ya tenían cierto poder. Lo que pasa ahora es que serán controlados por la justicia provincial. Y es un control demasiado relativo por una justicia ya colapsada.

—Con más poder, la policía bonaerense genera más rentabilidad ilegal.

—Sí, la recaudación, la rentabilidad ilegal, la generarían las medidas primeras que se tomen, los procesos que podrá iniciar la policía. Después se desentenderían de los resultados del proceso. Por tráfico minorista habría muchos presos, lo cual traería más problemas al sistema carcelario sin resolver nada. Es peligroso.



## OPINION

Por Mario Wainfeld

Para empezar con un elogio, valga señalar que la Cámara de Diputados procedió con sensatez en los (diferentes pero simultáneos) debates suscitados alrededor de Luis Patti, Eduardo Lorenzo y Rafael Bielsa. Los “dilemas morales”, por usar una expresión en boga, que están a la orden del día, ameritan tratamientos dispares. El ex intendente de Escobar está sujeto al juicio de los legisladores, Borocotó y Bielsa deben ocupar sus bancas, quedando expuestos al debate político y eximidos de otras instancias tanto como el Gobierno, que metió las de andar en ambos casos.

La violación de derechos humanos que se imputa a Patti es un crimen, ni equivalente ni comparable con la defraudación a la voluntad popular en la que incurrieron Borocotó y, de modo transitorio, el ex canceller. Tamaña obvedad no debe leerse como una dispensa a quienes operaron en Palacio contra flamantes contratos electorales, sino apenas como una distinción en aras de la proporcionalidad entre la sanción y la falta. Dicho esto, vamos por partes.

## Los derechos humanos de los delincuentes

Patti no ha sido privado de su condición de legislador, que de-

Patti, un complejo

caso emblema. Las

reglas del juego.

Bielsa, los errores de

dos aliados y sus

causas. Los debates

morales en el centro

de la escena. Breve

semblanza del doble

discurso. Las

banderas

republicanas y las

contradicciones

oficiales. Una agenda

demasiado

postergada.

berá ser discutida en comisión y resuelta por el pleno de la Cámara. Es una cuestión grave que, en caso de duda, debería dirimirse a favor de la validez de su diploma. El respeto a la soberanía popular es fundante en nuestra constitución, que adopta el sistema representativo en su artículo primero. Pero, con carácter de

VARIADAS DISCUSIONES

# Los deberes

excepción, acepta que se discuta la habilidad moral de los legisladores. Tratados internacionales suscriptos por la Argentina que integran su Carta Magna desde la reforma de 1994 sugieren que los responsables de “graves violaciones a derechos humanos básicos” sean excluidos de cargos públicos si existen “pruebas suficientes de participación”. Dichas normas no exigen procesamiento o condenas como recaudo ineludible para negarle investidura, como argumenta Patti, lo que tampoco quiere decir que puedan considerarse cumplidos con ligereza.

En otra parte de esta edición (ver página 11), el diputado Miguel Bonasso enumera argumentos fácticos que contravienen los de Patti. La Cámara deberá analizar a fondo esos argumentos y juzgar si hay elementos suficientes para dar por probado que Patti incurrió (durante la dictadura y aun en democracia) en las graves violaciones que se le achacan.

Viene a cuento recordar un soneto al que acude el ex subcomisario cuando se le reprocha no respetar las garantías para los sospechosos. El hombre suele endilgar a sus críticos que los obsesionan “los derechos humanos de los delincuentes”. Pues bien, los dere-

chos humanos conciernen a todas las personas, aun a las más patibularias, lo que en este caso debe sopesarse a favor de Patti, si cuadra.

La decisión sobre Patti no equivale a un juicio político en el que se dirime la (amplia y hasta imprecisa) causal de “mal desempeño”. El debate debería centrarse en la prueba tangible sobre su conducta y, por ende, parecerse bastante más a un proceso común (incluido el principio “in dubio pro reo”) que a un juicio político.

La Cámara deberá procurar estar a la altura de la magnitud de su resolución, que debe poner en ambos platillos el respeto a los que votaron a Patti y la vigencia de principios universales irrenunciabiles.

Hablemos de temas más livianos.

## Siempre fuimos compañeros

La mediatización de la política propone ritmos infernales. Una crisis se genera, se elabora, se discute y se salda en un día o poco más. Esa celeridad, que es causa y efecto de la volatilidad, potencia la natural proclividad al error de los protagonistas. Pocas horas bastaron para que las sucesivas renunciaciones de Bielsa llega-

Por M. W.

El ágora contemporánea tiene sus reglas inexorables, entre las cuales podemos citar la pluralidad de discursos y la dialéctica. Todo enunciado suscita su réplica, toda tesis oficial su antítesis. El receptor, soberano, decodifica los mensajes, muy a menudo para sorpresa y desazón de los emisores. Vamos a un ejemplo de la coyuntura.

El presidente Néstor Kirchner reformuló su gabinete dotándolo de mayor coherencia. Es un gesto de fortaleza que insufla mística a las huestes oficialistas. Y que es leído como demostración de fuerza por interlocutores del gobierno que obran en consecuencia, tal el caso de los productores ganaderos o los supermercadistas.

Pero la unidad es refutada por opositores y críticos como uniformidad, falta de calidad, seguidismo. Kirchner instala que tiene un gabinete que le responde, sus principales voceros refrescan que la Constitución habla de “ministros-secretarios”, la autoridad es indiscutible. Pero surge, como poco, la hipótesis antagónica: ha habido una licuación del gabinete. O, aún más, que los ministros están pintados.

Felisa Miceli no se topará con nadie que dude de su fidelidad al Presidente pero debe prepararse para que haya muchos que olfateen que no tiene poder propio, que es puenteable, que ningún acuerdo con ella es consistente. Uno de los desafíos primeros de la dupla Kirchner-Miceli será probar que la falta de tensiones entre el presidente y su principal ministra no equivale a la falta de piné o de peso propio de ésta.

A Miceli no le faltan espolones para esa lid. Su estilo personal es cortés y amigable, pero una mirada atenta a su carrera política demuestra que no llegó tan alto por azar o de resultados de una gracia presidencial. Miceli protagonizó una proeza infrecuente que es ganarse la confianza (por mucho rato simultánea) de dos políticos avezados, desconfiados, muy inteligentes, para colmo competitivos: Kirchner y Lavagna. Dos funcionarios, por lo demás, exigentes en materia de capacidad de gestión y contracción al trabajo. Para nada improvisada y tampoco distraída ni ingenua la ministra deberá encontrar un modo de no evocar el protagonismo de Lavagna sin dejarse eclipsar por el sol presidencial. Parte de su éxito depende de esculpir ese perfil,

que Kirchner dice anhelar y fomentar pero que su praxis cotidiana suele dificultar.

## La herencia de Lavagna

Un enigma que develará el nuevo gabinete es cuánto cambiará la política económica. En ese carril, las divergencias entre Kirchner y Lavagna fueron mucho menores que sus coincidencias respecto de los pilares básicos del, muy primario, “modelo” económico actual. Alto superávit, reservas crecientes, dólar “competitivo” que facilite las exportaciones y un haz pequeño de políticas keynesianas, con la obra pública como viga de estructura. Con una administración tributaria agresiva y con impuestos a las ganancias extraordinarias de los exportadores se redondeó un círculo, que produjo gran crecimiento y viene muy rezagado en la redistribución del ingreso. Es un lugar común del oficialismo de-

# Los albores de la era Miceli

cir que “ahora” esa etapa se viene, pero no está claro si esa afirmación implica renunciar a algún objetivo o instrumento del pasado reciente. Suponer que se puede seguir creciendo al 9 por ciento anual, mantener las reservas y mejorar las políticas redistributivas o reparadoras, manteniendo o bajando la inflación, es una aseveración voluntarista que da por hecho algo controvertible, la inexistencia de límites del esquema económico actual.

La inflación, la aproximación al 2007 (año electoral que coincide con los primeros pagos del canje de deuda privada), la existencia de visibles cuellos de botella inducían a Lavagna a una solución, digamos, convencional. El ministro estimaba que en el 2005 habían existido desbordes de gasto, inherentes a un año electoral. Resignado o filosófico, afirmaba saber cuánto iba a gastar el año que viene: en proporción, menos que el corriente. Era el momento de fortalecer las reservas lo que podría permitir: mejorar la reputación ante el FMI, de cara a una ne-

gociación muy dura en caso de frustrarse las tratativas, pagar sin mayores sobresaltos. La acumulación de reservas también podría servir para moderar la demanda interna. Es del caso consignar que Kirchner siempre compartió, en lo básico, ese razonamiento, aunque en los últimos tiempos pareció tentado a no limitar el gasto tanto como proponía Lavagna. Habrá que ver cuál es su criterio para los próximos años. Hasta ahora no ha renunciado ni a los objetivos más ambiciosos ni a los instrumentos de siempre.

## Ese potro

Entre otras cuestiones irresueltas de la era Lavagna está la famosa puja distributiva, ese potro que Kirchner siempre elogió y al que ahora le cuesta domar. La existencia del magno superávit estatal, la persistencia del crecimiento chino estimulan la percepción de que “hay plata”. La sufrida paciencia de años se mina, la combatividad sindical crece y a menudo el conflicto se desmadra, enconando al Gobierno con su pingo al que quisiera más manso. Una consecuencia no siempre comentada del resurgir de las luchas sindicales es que éstas acentúan las diferencias entre los trabajadores “de Moyano” (esto es de los formales, de los que trabajan en sectores de punta o con alto nivel de empleo) y los informales, los desocupados, los jubilados y aun los cuentapropistas. Un hiato que creció en este bienio, poco atenuado por las limitadas políticas sociales oficiales. Ese es otro punto del contrato entre Kirchner y Lavagna que (la designación de Juan Carlos Nadalich así lo sugiere) pinta para perdurar en la gestión Miceli.

La inflación, un alerta que desvela al Presidente, ha motivado una gestualidad novedosa que es su protagonismo en una puja muy contingente, la batalla de las góndolas. El involucramiento y la cruzada misma no hubieran halagado al paladar del ministro saliente. Pero la mudanza, lo aceptan los oficialistas más enraizados, es antes una jugada cultural, una señal, que una solución a un dilema complejo.

Las soluciones estructurales, los cambios de rumbo al fin (la reforma impositiva, las políticas universales, la restauración del crédito, el seguro de desempleo, la ley de marco regulatorio para las privatizadas) siguen en el tintero. Es difícil creer que, sin ellas, comience dendeve-ras la segunda etapa del Gobierno o, si usted prefiere, la era Miceli.

## En busca de consenso K

El presidente del bloque kirchnerista de Diputados, Agustín Rossi, sostuvo que busca una bancada con “mecanismos de participación” para llegar a una “fuerte cohesión legislativa que lleve adelante las iniciativas del Gobierno”. “Hay un muy buen estado de ánimo hacia adentro del bloque del Frente para la Victoria”, consideró Rossi, que enfrenta una semana compleja: la Cámara Baja deberá tratar en la sesión del miércoles el presupuesto 2006 y la prórroga de impuestos que vencen este año, dos iniciativas que el Gobierno busca aprobar sin sobresaltos.

## Un sucesor para Pérsico

El Concejo Deliberante de San Luis definió ayer al concejal que ocupará el lugar del intendente Daniel Pérsico —en abierta confrontación con los Rodríguez Saá—, cuando éste renuncie a su cargo para asumir como senador por el Frente para la Victoria. Luego de una sesión tensa, en la que militantes de la Uocra seguidores de los Saá rompieron la puerta de entrada, fue elegido el kirchnerista Alfonso Vergés, a quien Pérsico buscaba como sucesor. Por su parte el —ex arista y recientemente kirchnerista— concejal Jorge Jofré ocupará la presidencia del Concejo.

## Macri, a la conquista

El líder de PRO, Mauricio Macri, iniciará mañana una gira por el interior para intentar afianzar su imagen nacional, con miras a las elecciones presidenciales de 2007. La recorrida empezará por Córdoba, donde Macri se reunirá con el dirigente Miguel Balestrini y mantendrá encuentros por dos días con ONG y otras agrupaciones locales. Con la idea de afianzar PRO, Macri también dialogará con los dirigentes de Recrear y de la UCeDe. “Por ahora López Murphy no fue invitado, pero no se descarta en el futuro que acompañe a Mauricio”, confió un vocero de PRO.

## Mixto en Corrientes

El radical Arturo Colombi y el justicialista Rubén Pruyas asumieron como gobernador y vicegobernador de Corrientes. El nuevo mandatario es primo del saliente, Ricardo Colombi. Este será el segundo mandato de la alianza entre la UCR y el PJ en la provincia. En su discurso de asunción, el gobernador señaló que se está transitando “un momento importante de nuestra historia política, que quizás construya los cimientos de un tiempo diferente”. Finalizada la ceremonia, Colombi tomó juramento a su nuevo gabinete que mantuvo las principales figuras del anterior.



SOBRE LA MORAL PUBLICA

y las deudas

ran al clímax de la polémica y decantaran conclusiones. Muchas de ellas soslayan o minimizan un dato esencial que es que el ex Canciller y el gobierno han actuado básicamente de consuno desde hace más de dos años. Proponer a Bielsa como víctima de sus aliados es, como mínimo, una distorsión. Aliados fueron en gestión, también al decidir la candidatura a diputado, asimismo en campaña y al resolver que el ex canciller recalaría en la Embajada en Francia. Las conspicuas divergencias que tuvieron en el discurrir de algunas de esas instancias son menores que sus acuerdos básicos, proclamados por los dos “sectores” en sobradas ocasiones y en especial en la campaña.

Así las cosas, la discusión acerca de si Bielsa pidió o no ser embajador no es central. El ahora diputado aseguró en público que fue el gobierno el ofertante. En la Rosada y zonas aledañas se hace trascender (aunque no on the record) que Bielsa lo pidió. Tal vez no sea determinante saber quién tuvo la iniciativa, tema sobre el cual hay diferencias, palabra contra palabra. Lo sustantivo es que todos decidieron un ascenso a Bielsa (de su condición de diputado más o menos raso a embajador) haciendo primar una decisión

cupular respecto de las promesas públicas. Es asombroso que ni el presidente ni Bielsa se percataran de que esa defraudación suscitaría olas de críticas. Puede que ése sea el precio de tomar decisiones en cónclaves cerrados sin diálogo con la sociedad y ni siquiera con media docena de cuadros políticos de confianza.

Las invocaciones del ex canciller a paliques con su familia o con su espejo, enunciadas siempre en primera persona del singular, desnudan una carencia política severa. La política democrática es, debería ser, diálogo, intercambio, orejas abiertas, ámbitos colectivos. La necesidad de requisitos tan primarios se duplica si de cambiar las reglas pactadas se trata. Y se potencia si el damnificado es, tan luego, “la gente” en la que siempre se dice pensar.

Romper contratos

En una época remota, romper el contrato electoral aparejaba sanciones severas. El “doble discurso” erosionó la legitimidad de Arturo Frondizi y a Raúl Alfonsín, fue el comienzo del fin de sus mandatos. La ponderación mayoritaria podía ser acertada o errada. Pero primaba una constante, el que violentaba su palabra estaba expuesto, o más bien condenado,

al pronto castigo en las urnas. Carlos Menem encarnó (como sujeto principal pero para nada solitario) un cambio feroz. Se dio vuelta en el gobierno, reconoció su mendacidad y recibió como contrapartida la reelección. Es difícil mensurar el daño causado a la democracia por ese viraje cultural masivo. Es difícil sobrevalorar su gravedad.

En la década noventista no se produjo un asalto al poder por parte de una camarilla de marcianos sino algo bastante peor. El gobierno menemista y demasiadas personas de a pie concordaron en la propagación del individualismo y el cortoplacismo. La aparente bonanza económica relegó al desván las cuestiones éticas. Los valores colectivos cedieron mucho cuando el uno a uno daba leche.

Mucho se cuestiona hoy esa etapa, en buena hora. El Gobierno hace un culto de su crítica y brega por la repolitización de la sociedad. Esas encomiables intenciones se desmerecen con movidas como las de Borocotó o Bielsa, que coinciden en dejar de lado el compromiso con la ciudadanía.

El oficialismo se encona cuando recibe críticas que atribuye (intramuros) a simplismo mediático, a oportunismo de sus adversarios o a una moralina de baja intensidad propagada en las clases medias urbanas. Puede que de todo eso haya una ración, pero es real que las recriminaciones arraigan tras un evidente apartamiento de la palabra empeñada. Bielsa obró correctamente al hacerse cargo de ese reproche y retractar su renuncia. Interpretar perfeccionada su

dimisión —que no fue aceptada y que duró lo que un suspiro— sería pura mala fe, despectiva de la voluntad de los votantes.

En pro de la ética

Un gobierno que se reclama progresista se contradice y se damnifica cuando arria las banderas republicanas o cuando la cede a la oposición. Un detalle llamativo de esta semana fue la conducta parlamentaria de PRO que, contradiciendo su historia y su discurso clásico, se plegó a la negativa al juramento de Patti. El marcrismo se alineó con la opinión mayoritaria en materia de derechos humanos, lo que puede despertar sospechas acerca de su sinceridad pero también debería alertar acerca de cuán enchufado está. El oficialismo debería poner sus barbas en remojo por dejarle a tan poco calificado antagonista el lugar de la ética pública. Al ceder ese terreno el Gobierno no sólo pierde convocatoria sino que además defecciona respecto de sus promesas.

El oficialismo sigue sin acometer la llamada reforma política. Adeuda, y no parece muy apurado por proponer, una agenda básica de reformas que comience con el financiamiento espurio de los partidos y se prolongue en los temas de época (¿por qué no legislar sobre violación de mandatos, transfugueadas, sanciones o limitaciones de derechos para los parlamentarios electos que se van a casi cualquier lado, etcétera?). También retacea la emisión de gestos de concordia y de estimulación del diálogo.

La oposición, a su vez, prefiere

la descalificación y una mirada gobiernocéntrica, absteniéndose de toda crítica a los poderes fácticos, salvo cuando estos articulan con el oficialismo. La descalificación y la falta de comunicación son el frustrante común denominador.

En conversaciones reservadas y en algún discurso de campaña, cuadros o funcionarios kirchneristas emparentaron a sus adversarios con la Unión Democrática, reclamando para sí los blasones del primer peronismo. Muchos dirigentes opositores parecen tentados, en espejo, a propiciar el mismo escenario. A menudo el debate público evoca esos tiempos. Vale la pena retocar la clásica frase de Marx en *18 Brumario*, aquella sobre la farsa y la tragedia: el retorno a ese pasado es más imposible que patético y además indeseable. La sociedad es más plural y sofisticada que antaño, jamás podría acomodarse a un sistema político que tuviera como regla la exclusión del antagonista. La intolerancia y la crispación, la falta de relación entre los principales dirigentes nacionales (carencia que se patentiza en la Capital, un distrito en crisis cuyos referentes ni negocian, ni dialogan ni siquiera discuten entre sí) son un penoso fresco de época.

Prescindamos del, improbable, afán de cuantificar el daño que generarán al gobierno sus errores de estos días. También de especular acerca de cuánto se desprestigiará la oposición si se obstina en ser sólo el telebim del oficialismo. Lo que sí es innegable es que la deuda institucional, como otras tantas de la democracia, está en buena medida impaga y en mora.

SOLICITADA

La Plata, 9 de diciembre de 2005

El Gobierno de la Provincia de Buenos Aires, los municipios turísticos de la Costa Atlántica y empresarios, manifestamos nuestro compromiso y garantizamos nuestros mayores esfuerzos para el mantenimiento de precios del sector turístico, en el marco de las políticas antiinflacionarias definidas e implementadas por el Poder Ejecutivo Nacional.

Trabajando juntos y viendo con claridad el rol que el Gobierno Nacional le asigna al Turismo como herramienta estratégica para el crecimiento del país, nos impulsa la obligación de aunar inteligencia y esfuerzo, con el firme propósito de alcanzar en el corto plazo los mejores acuerdos para el sostenimiento de una política de precios decididamente antiinflacionaria.

**General Pueyrredón:** Int. Daniel Katz  
**Lobería:** Int. Hugo Rodríguez  
**Mar Chiquita:** Int. Jorge A. Paredi  
**Miramar:** Int. Tomás Hogan  
**Monte Hermoso:** Int. Alejandro Dichiara  
**Necochea:** Int. Daniel Molina

**Partido de la Costa:** Int. Juan De Jesús  
**Patagones:** Int. Ricardo J. Curetti  
**Pinamar:** Int. Blas Antonio Altieri  
**Tres Arroyos:** Int. Carlos Sánchez  
**San Cayetano:** Int. Miguel A. Stornini  
**Villa Gesell:** Int. Luis Baldo

Secretario de Turismo y Deporte: Miguel Ángel Cuberos  
Gobierno de la Provincia de Buenos Aires



Secretaría de Turismo y Deporte  
Gobierno de la Provincia de Buenos Aires



# Quiénes manejarán la batuta y la balanza en el juicio contra Ibarra

▲ Luego de muchas idas y vueltas, ayer se definió quiénes serán los legisladores que juzgarán al suspendido jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, por el incendio en el boliche de Once. Por medio de un sorteo entre los legisladores que asumieron, se reemplazó a los nueve que terminaron su mandato en la Sala Juzgadora. Aunque nadie quiso hacer pronósticos sobre el resultado del juicio, el ibarrismo considera que todavía tiene chances de absolución con la nueva composición, que incluye a cuatro macristas, dos diputados del ARI, tres kirchneristas, tres de izquierda, una ibarrista, un socialista y una radical independiente. Ibarra opinó que el sorteo “es poco respetuoso del voto popular. Esto no es un campeonato de fútbol”.

“Si el destino de la ciudad está en manos de un sorteo, como si esto fuera el gordo de Navidad, a la institucionalidad la estamos enterrando”, dijo a **Página/12** un funcionario cercano a Ibarra. “No vamos a hacer ninguna especulación sobre los integrantes de la Sala, más allá de un sector macrista que tiene posiciones tomadas. Esperamos que los otros puedan abrir la cabeza y entender que el cupo de responsabilidades que impulsa la acusación da por tierra con todo el manejo de la cosa pública y la cadena de responsabilidades que implica”, afirmó. Y adelantó la posibilidad de presentaciones judiciales: “Tenemos nuestra reserva en relación a que eligen una sala específica para juzgar al jefe de Gobierno. En nuestro modo de ver, es inconstitucional”. Ibarra no descartó hacer una presentación judicial porque se violó “el principio de juez natural”.

Con la nueva conformación, si Ibarra logra mantener sus alianzas con el kirchnerismo y el socialismo, no alcanzarían los diez votos necesarios para destituirlo... Pero nada es seguro, como lo demostró el voto del legislador kirchnerista Chango Farías Gómez, que habilitó sorpresivamente el inicio del juicio. Con este antecedente, ayer nadie arriesgaba un desenlace. “Este esquema no da por sentado ningún resultado. Ibarra tiene algunas chances de ser absuelto, depende de cómo reaccionen el kirchnerismo y el ARI. Siempre existe la

**Tribunal: Cuatro macristas, dos diputados del ARI, tres kirchneristas, tres de izquierda, una ibarrista, un socialista y una radical juzgarán a Ibarra.**

posibilidad de que pase lo que pasó con el Chango”, temblaban los ibarristas en la Legislatura.

El sorteo dio por terminada la pulseada política entre el macrismo y el ibarrismo por la composición de la Sala Juzgadora. Mientras Ibarra buscaba prolongar el mandato de los legisladores que comenzaron a juzgarlo—dado que existían más posibilidades de que lo absolvieran—, el macrismo bregó por que se hiciera una recomposición total de la Sala, lo que hubiera asegurado su destitución. El martes pasado los 60 legisladores votaron cuál sería la composición y se impuso una tercera opción, impulsada por el vicepresidente primero de la Legislatu-

ra, Santiago De Estrada, que implicaba sortear los nueve lugares que quedaban vacantes con el recambio. Tal como se votó el martes, los nueve miembros de la Sala Juzgadora que terminaron su mandato fueron reemplazados ayer mediante un sorteo que garantizó la proporcionalidad que obtuvieron las distintas fuerzas políticas en la última elección. Así, cuatro lugares fueron para el macrismo, dos para el ARI, dos para el kirchnerismo y uno debía dirimirse entre la socialista Verónica Gómez y el zamorista Gerardo Romagnoli, lo que despertó quejas por parte de la legisladora de Autodeterminación y Libertad Noemí Oliveto. “No me parece bien que el socialismo tenga otra representación, cuando Norberto La Porta ya es miembro”, afirmó. Vestida de negro y amarillo rabioso, con un pañuelo verde, Oliveto sembró dudas sobre el procedimiento: “La Porta siempre está listo para estas cuestiones y por eso logró que Asuntos Constitucionales definiera este sorteo”. Al final, salió sorteado Romagnoli. “A veces el azar corrige la práctica de la dirigencia corrupta, como a la que pertenece Franchiotti (sic), que mató a Kosteki y Santillán. Pueden estar más tranquilos”, dijo. Ibarra adelantó que recusará a Romagnoli, porque “en la sesión prejuzgó”.

De los 15 integrantes de la Sala, siguen el socialista Norberto La Porta, el kirchnerista Helio Rebot, la radical independiente Florencia Polimeni, la ibarrista Laura Moresi y los izquierdistas Héctor Bidonde y Beatriz Baltroc. Por el PRO, en el sorteo se sumó el macrista Roberto Destéfano, junto con otros tres legisladores que integraron la Sala Acusadora: Diego Santilli, Carlos Araujo y Dora Mouzo. Para evitar impugnaciones, fueron reemplazados—sólo para el juicio a Ibarra—por otros de la misma fuerza. Se sumaron el legislador (ex radical) de Re-

crear, Marcelo Reis; el secretario general del sindicato de juegos de azar, Daniel Amoroso, que entró en la lista de Mauricio Macri; y continúa la ex menemista Silvia Majdalani, que renovó su mandato en octubre. “No hacemos ninguna especulación política, el análisis lo hacen del otro lado”, aseguró a este diario uno de los legisladores noveles.

De parte del kirchnerismo, salieron sorteados Sebastián Gramajo, que fue director del CGP 1 del Gobierno porteño, y el ex director de la Biblioteca Nacional Elvio Vitali. “Esto es un juicio, es decir, un sistema de garantías. Todos los miembros tienen que atenerse a la calidad de las probanzas, independientemente de la adscripción política. Uno no puede partir de la base de prejuzgar”, destacó uno de los legisladores K.

**Dudas: “Este esquema no da por sentado ningún resultado. Ibarra tiene algunas chances de ser absuelto, pero depende del kirchnerismo y el ARI”.**

Por el ARI, integran la Sala el abogado Guillermo Smith, de 62 años, que proviene del radicalismo y fue asesor del Ministerio de Trabajo durante el gobierno de Raúl Alfonsín, y el periodista Facundo Di Filippo, de 30 años, que coordina la revista académica *Encrucijadas*, de la Universidad de Buenos Aires, y que comenzó su militancia en el campo de los derechos humanos. “Nosotros vamos a hacer un trabajo serio porque se viene la etapa de debate, contradicción y defensa, como todavía no hubo. Ninguno de nuestros dos miembros va a prejuzgar”, sostuvo el legislador Fernando Melillo, que se mostró reticente a hacer pronósticos: “Me parecería malo para las

instituciones que se hicieran cálculos por pertenencias políticas”. Por su parte, el ex vicejefe de Gobierno de Fernando de la Rúa y legislador electo, Enrique Olivera, opinó que “no puede ser que el juicio político al jefe de Gobierno concentre toda la atención de la Legislatura. Hay muchos otros temas, como la seguridad y la salud”.

Con la Sala Juzgadora constitui-

## Así queda la Legislatura

Con mucho público y la presencia del vicepresidente Daniel Scioli, el vicejefe de Gobierno, a cargo interinamente, Jorge Tellerman, y el titular del Supremo Tribunal porteño, Julio Maier, juraron los 30 nuevos legisladores y se eligieron las autoridades de la Legislatura. El macrismo se consolidó como primera minoría, con 22 bancas, mientras que el ARI tuvo un crecimiento exponencial, pasando de tres legisladores a diez. El kirchnerismo, por su parte, obtuvo 14 legisladores. Ayer lograron sumar al bloque a la ex macrista Sandra Bergenfeld. Además, luego de varias reyertas internas, finalmente fue designado Diego Kravetz como presidente de bloque y Miguel Talento como vice. “Nosotros veníamos diciendo que no había una fractura del bloque y no la hubo”, comentaba uno de los K discolos. El macrista Santiago de Estrada fue reelegido como vicepresidente primero, mientras que el kirchnerista Talento conservó la vicepresidencia segunda y el ARI obtuvo la tercera, para la que asumirá Alejandro Rabinovich. El macrista Oscar Moscattiello será el secretario administrativo, mientras que la ex legisladora Alicia Bello fue elegida como secretaria parlamentaria y Eduardo Falchi, del ARI, será secretario de Coordinación. Se eligió también a los integrantes de las comisiones, aunque sus presidentes serán designados el próximo jueves.



La Legislatura sorteó la integración de su Sala Juzgadora, que será sumamente heterogénea.

El ibarrismo aún cree posible la absolución, pero no descarta cuestionar legalmente el sorteo.

Leandro Teysseire

## Cromañón tiene su carpa



Los familiares de las víctimas de Cromañón instalaron ayer una carpa en la Plaza del Congreso con la muestra itinerante de fotos “Vidas robadas, sueños en marcha”, que cuenta la vida de las víctimas. El abogado José Iglesias—padre de Pedro, que falleció en el incendio—sostuvo que la función de la carpa es “esclarecer y vigilar lo que se está haciendo para que el juicio político marche con la mayor transparencia”. Diego Rozengardt, hermano de Julián, contó que la muestra se creó en julio y “la idea es sumar de a poco a todos. Seleccionar las fotos es un proceso doloroso, por eso muchos familiares que quieren participar todavía no pudieron hacerlo”. Sobre el sorteo de los integrantes de la Sala Juzgadora, Iglesias consideró: “Me parece positivo. El temor que teníamos era que hubiese alguna situación irregular. En principio, la integración indica que podemos empezar el juicio”, aseguró. Iglesias denunció que no les permitieron observar la designación de la Sala Juzgadora: “Nosotros pedimos que cinco padres presenciaran el sorteo, pero no nos dejaron”. En un comunicado, los familiares aseguraron que siguen “exigiendo la indagatoria del suspendido jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra”.



UNA ENCUESTA LE DA ALTA APROBACION A IBARRA

# La paradoja de la imagen

Una encuesta de la empresa Knack distribuida por el gobierno porteño señala una paradoja: el suspendido jefe de Gobierno Aníbal Ibarra está en uno de sus momentos de mejor imagen personal. El 48 por ciento de los encuestados tiene una imagen buena o muy buena, un 24 es neutral y sólo un 25 tiene una mala o muy mala. Al mismo tiempo, dos tercios de los preguntados dice que los legisladores que votaron la suspensión lo hicieron bajo presión y porcentajes similares creen que el juicio al que será sometido no brindará Justicia a las víctimas de Cromañón y es en realidad una revancha política.

El estudio de Knack fue realizado sobre una muestra aleatoria de 400 casos, por teléfono, entre adultos capaces de votar y en la última semana de noviembre. Se respetaron las cuotas de género en el tracking y las cifras son parte de un seguimiento permanente de opinión en la ciudad.

Este seguimiento permite detectar sorpresas, como que el 39 por ciento de los consultados tiene una buena o muy buena imagen de la situación de la ciudad, el porcentaje más alto en cinco años. La gestión de Ibarra tiene casi la imagen positiva de su mejor momento de gobierno, a fines de 2004 y justo antes de la tragedia de Cromañón, cuando tocó los 49 puntos. Hoy se la recuerda con un 44 por ciento de opinión positiva.

En abril de 2000, la imagen personal de Ibarra era un 55 por ciento muy buena o buena. Al momento de Cromañón, se desplomó a 28, con un 37 de negativa. Hoy pegó una fuerte suba hasta el 48 por ciento, con un 25 negativo.

Para entender la paradoja, hay que estudiar cómo ven los encuestados el proceso político que llevó a su suspensión y juicio a manos de la Legislatura. Sólo un 20 por ciento piensa que los legisladores votaron libremente, mientras que un 65 cree que fueron presionados y un 15 no sabe qué pensar. El 68 por ciento no cree que este tipo de proceso político sirva para brindar Justicia a las víctimas de la tragedia y un 62 afirma que sólo la justicia pe-

**Resultados:** El 39 por ciento de los consultados tiene una buena o muy buena imagen de la situación de la ciudad, el porcentaje más alto en cinco años.

nal y la civil pueden encontrar la verdad y asignar castigos. No es que la gente piense que Ibarra está libre de culpa y cargo: el 60 por ciento lo ve como culpable en parte de la tragedia, pero considera que el juicio político es excesivo y que debería terminar su mandato.

Un 62 por ciento dice que Mauricio Macri logró el juicio en la Legislatura como una revancha política contra Ibarra. Un 46 por ciento rechaza la actitud de Macri y su bloque en el proceso que llevó a la suspensión y a la formación de la Sala Juzgadora, y sólo el 17 aprueba. El rol de los familiares de las víctimas despierta más ambigüedades, o más comprensión. Los consultados los ven como la principal

Suspendido y a punto de ir a juicio, el jefe de Gobierno tiene un 48 por ciento de imagen positiva.

presión sobre los legisladores, pero sólo un 38 por ciento considera que actuaron mal. Un 31 aprueba lo que hacen y un 22 piensa que no está ni bien ni mal.

El resultado es que un 19 por ciento piensa que el suspendido jefe de Gobierno es “nada culpable” de lo ocurrido y un 42 que es “poco culpable”. Un 22 por ciento lo ve como “bastante culpable” y un

9 piensa que es “muy culpable”. Un ocho por ciento no se decide. Estas opiniones vienen fluctuando desde agosto, y la banda que más cambia es la que lo ve como “poco culpable”, que va creciendo a expensas de los que creen que Ibarra es “bastante culpable”. Los “duros”, que creen que es inocente o totalmente culpable, son una población que cambia poco y nada.



Aníbal Ibarra.  
Alta aprobación.

ES BUENO QUE LA TECNOLOGIA AVANCE.  
PERO TAMBIEN ES BUENO QUE SE DETENGA EN UN LUGAR  
PARA DESARROLLAR EL BIODIESEL, EL COMBUSTIBLE DEL MAÑANA.



Inauguramos en La Plata el Centro de Investigación en Biocombustibles.

	Somos líderes en investigación. Por eso desarrollamos un nuevo combustible: el biodiesel. Resultado de la adecuada combinación entre el gasoil tradicional y el valor energético aportado por los aceites vegetales. El biodiesel surge de la alianza estratégica entre el campo argentino que aporta la materia prima e YPF que garantiza la máxima calidad de producto.	
--	---	--



Por Sergio Moreno

El gobierno argentino enviará a Madrid una delegación calificada que lleva el sello de Néstor Kirchner. Mañana partirá el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y quizá por la noche, quizás el martes a la mañana, se le unirá la ministra de Economía, Felisa Miceli, que así hará su primer viaje internacional encargada de una misión especial. Esta semana el embajador argentino en Madrid, Carlos Bettini, trajo los pasillos de la Casa Rosada —regresó a España el viernes por la noche— con un mensaje del gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero: “Si quieren que sigamos hombro con hombro, ayúdenos a ayudarlos”. Rodríguez Zapatero enfrenta una dura pugna interna con la derecha de su país y necesita concretar de manera amable los acuerdos, luego postergados, de las empresas privatizadas de capital español que se asientan en la Argentina. Fernández y Miceli esperan mejorar la situación, aceptar una relación que implica una puerta de entrada a Europa y lanzar, a través de Madrid, un mensaje que llegue a las costas del FMI, vía Zapatero y su asesor Miguel Sebastián.

“Los españoles son capaces de ir hasta el infierno con nosotros, pero debemos cumplir lo que acordamos, postergamos y volvimos a postergar”, comenta a **Página/12** un experto conocedor de las negociaciones que la Argentina mantiene con empresas españolas de telefonía, gas, agua, electricidad y corredores viales que operan en este país. La fuente hacía así referencia a los aumentos de tarifas acordados y postergados. Los montos conversados son distintos según sean las empresas y, en algunos casos, existe una chance de que no se produzca incremento alguno.

La discusión con los españoles pivotea sobre los aumentos tarifarios, pero no se agota en tales granjerías. Hay cuestiones que atormentan a los habitantes de la Moncloa. El socialista presidente del gobierno mantiene una dura discusión política con la derecha de su país sobre educación, iglesia, gays, el estatuto de autonomía para Cataluña, las negociaciones con la banda te-

## LA MISION DE ALBERTO FERNANDEZ Y MICELI A MADRID

# Aceite en los goznes

El jefe de Gabinete y la ministra de Economía van mañana de minigira por Madrid. Miceli hará su presentación y conversarán con el gobierno español y la plana mayor de empresarios. Los posibles acuerdos y las quejas de los españoles. Una gestión por el Fondo.

rrorista ETA y la inmigración, entre otras cuestiones. “Rodríguez Zapatero nos quiere mucho, somos sus aliados, pero tiene varios flancos abiertos. La derecha le tira a matar cada vez que puede, esa derecha que ve a Kirchner como a un Chávez rubio y un poco más prolijo. Nosotros no podemos generarle más problemas”, cuenta a este diario uno de los principales consejeros del Presidente argentino.

¿Cuáles son tales problemas? Básicamente, los españoles se quejan de los diferentes interlocutores y mensajes que les llegan a través de tales contortulios. En el pasado, las propuestas del ex ministro de Economía Roberto Lavagna, del titular de Planificación Federal, Julio De

Vido, y del jefe de Gabinete, Alberto Fernández, no siempre guardaban sintonía. “Lo que pedía Lavagna era diferente a lo que pide De Vido, que es diferente a lo que dice Fernández. Lo del Alberto es un mix de los otros dos. Lavagna decía que lo del Ciadi (las demandas de las empresas ante ese tribunal del Banco Mundial) no era tan importante pero que había que rever las tarifas; De Vido, que antes de hablar nada, retiren los reclamos del Ciadi, y Alberto, que conversemos tarifas con la promesa de salir del Ciadi”, relató un funcionario con llegada a los gobiernos a ambas márgenes del Atlántico.

El viaje que emprenderán mañana Fernández y Miceli tiene como objetivo, además de presentar en sociedad a la ministra, unificar el discurso y llegar a algunas soluciones con algunas empresas, si no con todas. No encontrarán un lecho de rosas, tampoco de espinas. Si una cierta tensión producida por mensajes contradictorios que no siempre provienen de los niveles ministeriales. Un funcionario destacado del gobierno español confió a este diario que gran parte de los problemas han surgido de secretarías, subsecretarías y organismos descentralizados que orbitan alrededor de Planificación. Así apuntan a Claudio Uberti, titular del organismo controlador de Obras Viales (Ocovi); Guillermo Moreno, secretario de Comunicaciones; Ricardo Jaime, de Transporte. “Aplican una mano durísima, multas y más multas, para ocultar una cierta predisposición a realizar acuerdos complejos”, revela, sinuosamente, la fuente consultada, que se niega a entrar en mayores detalles.

No obstante, una calificadísima voz de la Casa Rosada fue categórica sobre el asunto. Dijo: “Si ellos van a cuestionar el rol de negociador de De Vido, no lo aceptaremos. Dudo que lo hagan, pero De Vido es el negociador que hay, es nuestro negociador”, disparó.

Acaso el funcionario argentino más refractario del momento para la Moncloa sea Ricardo Cirielli, subsecretario de Transporte aero-

comercial del Ministerio de Planificación y titular de APTA, el gremio que nuclea a los técnicos aeroportuarios y uno de los dos sindicatos que mantuvieron una dura huelga de nueve días en Aerolíneas Argentinas y Austral. Luego de solucionado temporariamente el conflicto, desde el gobierno español se hizo saber el desconcierto que generaba la doble función de Cirielli. Para los socialistas, Cirielli es una especie de quintacolumnista enquistado en el gobierno argentino que apuesta a reestatizar Aerolíneas o, en su defecto, a venderla a otra compañía. Kirchner dio una señal a los españoles de que los días del funcionario-sindicalista en la administración nacional están contados. En Madrid, cuentan esos días.

### Ripios

La agenda del viaje de Fernández y Miceli debió cerrarse en medio de los fragores despertados en el gobierno por la asunción y caí-

da del ex canciller Rafael Bielsa de la embajada argentina en París, destino en el cual finalmente recalará el heterodoxo economista Eric Calcagno. Carlos Bettini trajo las noticias desde Madrid y se enfrentó a un gobierno que durante el miércoles y el jueves pasado estuvo tomado por los vaivenes del ex canciller. El resto del tiempo se lo llevó la lucha por contener la inflación.

El enojo que generó la defección de Bielsa a un cargo que, dicen en el Gobierno, había pedido él mismo para no ir a la Cámara de Diputados, ralentizó la confección de la agenda madrileña. Sin embargo, el jefe de Gabinete y la ministra mantendrán reuniones con Miguel Sebastián, asesor especial de Zapatero en temas económicos, y la plana mayor del empresariado ibérico con intereses en Argentina. Los contactos serán informales y el deseo del gobierno argentino es relanzar el canal de diálogo con tales actores, canal lleno de ripiosidades por lo anteriormente relatado.

Miceli y Fernández avanzarán con Sebastián sobre la situación que atraviesa la relación entre Argentina y el FMI. Sebastián tiene una fluida relación con Anne Krueger, la número dos del Fondo, así como Zapatero la atesora con el titular del organismo, Rodrigo Rato.

“Esperamos que Felisa (Miceli) y Alberto (Fernández) aquieten las aguas y se reestablezca la calma. Vamos a presentar a la ministra en sociedad, con el gobierno español, con los empresarios, y vamos a cerrar acuerdos importantes”, comenta un encumbrado integrante del gobierno argentino, dejando entrever que acaso haya algún anuncio de acuerdo con alguna importante empresa española.

Desde el primer piso de la Casa Rosada hacen un cuadro de situación sobre las expectativas de este viaje: dejan en claro que la relación con España excede largamente la situación con las privatizadas; con ellas sólo resta definir la situación de Aguas de Barcelona, socia de Suez en Aguas Argentinas, y con Telefónica; y que en las reuniones tanto con el gobierno cuando con las privatizadas “le aclararemos cuáles son nuestras certezas y cuál es el camino por dónde vamos”.

“Felisa y Alberto llevarán una voz unívoca. Espero que los españoles se sientan reconfortados. Ellos nos han bancado, nos quieren ayudar. Ahora piden que, aunque sea, les digamos te quiero”, se espera el hombre.

Esta semana se verá hasta dónde llega dicho amor.

## El factor Angulo

Por S. M.

Hay, además, otros ruidos en ciernes, sonidos que oír se dejan desde Buenos Aires, no Madrid. Tiene que ver con la relación entre Kirchner y el embajador español en Argentina, Carmelo Angulo Barturén. El Presidente argentino suele ser poco afecto a las contemplaciones cuando considera que alguien lo critica injustamente. Tal es la situación por la que atraviesa el nexo entre ambos, un nexo lejano, pero seguido minuciosamente desde la Casa Rosada.

Angulo Barturén es un embajador de carrera de 30 años de experiencia. Socialista de pura cepa, amigo de Rodríguez Zapatero, fue representante del PNUD en Buenos Aires cuando el país estalló en pedazos, allá en las oscuras jornadas de diciembre de 2001. Involucrado con la suerte del país, Angulo Barturén ofreció sus buenos oficios a Eduardo Duhalde, devenido presidente en enero de 2002, y organizó la mesa del diálogo con la Iglesia argentina, desde la que intentó constituir una amortiguación institucional en aquellas épocas de anomia. “Carmelo (Angulo Barturén) está convencido de que ha hecho mucho por la Argentina, desde PNUD y desde la embajada. Siente que tiene derecho a opinar sobre todo y comete el error de ser locuaz en cuestiones internas de la Argentina ante mucha gente, periodistas inclusive. Carmelo es un buen tipo, un socialista cabal, pero a Kirchner le incomoda su verborrea. El Presidente desdeña que, de alimentar esa inquina, generaría un problema más de los tantos que tiene Rodríguez Zapatero”. El relato pertenece a un cercanísimo consejero presidencial que conoce a ambos actores de esa obra.

Este asunto no será tratado en Madrid, la semana que comienza hoy.

ADE

Instituto Argentino para el Desarrollo Económico

Realidad económica

Curso

### Poder disciplinario, plusganancia y subpoder: la génesis de la biopolítica

El liberalismo como la técnica de poder propia del panoptismo

**Damián Pierbattisti**

Lic. en Sociología (UBA) y doctor en Sociología (Université de Paris I Panthéon-Sorbonne). En la Argentina se formó con Juan Carlos Marín y León Rozitchner. En Francia, continuó su formación en el Groupe de Recherche sur l'Economie Internationale, le Travail et le Développement (GREITD), dirigido por Pierre Salama, y en el Laboratorio Printemps (Université de Saint Quentin en Yvelines), dirigido por Claude Dubar.

mar y jue enero-febrero de 2006, 18 a 20 hs.

H. Yrigoyen 1116 5º piso - Ciudad de Buenos Aires

Arancel: \$150

Inscripción previa on line

Informes e inscripción telefónica

IADE, Hipólito Yrigoyen 1116 4º C1086AAT - Cdad. de Buenos Aires - tel. 4381-9337/7380/4076/ fax 4381-2158 e-mail: iade@iade.org.ar http://www.iade.org.ar



OPINION

Por Miguel Bonasso \*

Las causas de Patti

En el discurso protogolpista y amenazante que pronunció Luis Abelardo Patti en la Cámara de Diputados, volvió a insistir en que no tenía causas judiciales abiertas, porque había sido “sobreseído por los jueces de la democracia”. Como lo dije en el recinto, es una doble mentira que vamos a demostrar –con mayor detalle y precisión– en esta columna.

El 15 de diciembre de 2003 la Cámara Federal confirmó el procesamiento, sin prisión preventiva, del entonces intendente de Escobar, por encubrimiento del teniente coronel retirado Jorge Granada que en ese momento se hallaba requerido por la Justicia, junto con otro represor, el también teniente coronel retirado Luis Arias Duval. Ambos permanecieron prófugos durante más de un año.

La resolución de la Sala II que integran los camaristas Martín Irurzun, Horacio Catani y Eduardo Luraschi confirmó de este modo el auto de procesamiento que dictó el juez federal Claudio Bonadío. La causa está referida al secuestro y asesinato de veinte montoneros, en 1980.

En su deposición, registrada por los impecables taquígrafos del Congreso, Patti dijo textualmente: “Sobre la denuncia por el encubrimiento de Granada no estoy procesado ni fichado: estoy denunciado porque el señor Granada vivía en Escobar y presidía una sociedad de fomento. Nos visitaba siempre en la Municipalidad de Escobar, porque en dos años nadie lo fue a buscar a la casa. En esa causa nos citaron a declarar, pero nunca a fichar, y siempre estamos a disposición de la Justicia”.

Menos mal que está a disposición de la Justicia, porque la causa 17254/03 está abierta y activa, por cierto. Y Patti continúa procesado por encubrimiento. Actualmente la instruye el Juzgado Federal número 4, a cargo del juez Ariel Lijo. Según pudo establecer es-

te diputado, el magistrado ordenó una medida el 24 de noviembre último y estaría cercano el momento procesal en que el juez deba correr vista al fiscal, quien a su vez dictaminará si formula o no el correspondiente requerimiento de elevación a juicio oral. Si lo hace, el procesado Patti deberá comparecer y ser juzgado en juicio oral y público.

Para su pesar, también está abierta la causa Cambiasso-Pereira Rossi, la más emblemática en relación con su costumbre inveterada de asesinar por la espalda en supuestos “enfrentamientos”. Como algunos lectores recordarán, Osvaldo Cambiasso y Eduardo Pereira Rossi, que militaban en el sector de Intransigencia Peronista, liderado por Vicente Saadi, fueron secuestrados en el bar Mágnum de Rosario, en la mañana del 14 de mayo de 1983, en presencia de varios testigos. Tres días más tarde, el entonces jefe de la Policía Bonaerense y calificado general genocida Fernando Verplaetsen informó públicamente que los “dos subversivos” habían sido “abatidos” a la altura del kilómetro 103, cerca de la localidad de Lima, jurisdicción de Zárate, en un “enfrentamiento” con una patrulla de la Bonaerense, comandada por Patti e integrada por los suboficiales Rodolfo Diéguez y Juan Amadeo Spataro.

No pudo explicar, obviamente, cómo habían hecho dos personas secuestradas en Rosario para “enfrentarse” en Zárate. Tampoco lo entendió el juez de Rosario, Jorge Eldo Juárez, que recibió numerosas amenazas de muerte por acreditar, con testigos, el secuestro, casi en pleno centro de Rosario.

Patti confesó ser el autor de las muertes, pero insistió en la inverosímil teoría del enfrentamiento. Las autopsias revelaron que mentía: los disparos habían sido hechos a mucha menor distancia de la que él afirmaba y en sus cuerpos había huellas indelebles de la picana eléctrica.

El juez Juan Carlos Marchetti, que no era precisamente “de la democracia”, dictó pese a todas estas pericias, el sobreseimiento provisorio, que fue confirmado por otro tribunal de la dictadura: la Cámara Segunda Departamental de San Nicolás, integrada por los jueces Andrín, Aramburu y Castelli. Quienes –pese a la resolución– hicieron notar que los testimonios eran contradictorios y la credibilidad de Patti, escasa.

Jurídicamente hablando, el sobreseimiento dictado fue provisorio y se convirtió en definitivo por el simple paso del tiempo.

Por eso, como su causa fue sobreseída de manera provisorio antes de pasar a la etapa de juicio, Patti no es amparado por la garantía judicial que protege a las personas contra un doble juzgamiento. Patti nunca corrió el riesgo de ser condenado, porque nunca hubo acusación fiscal contra él.

Por estas y otras razones de mucho peso, como la imprescriptibilidad constitucional de los crímenes de lesa humanidad, el fiscal de San Nicolás, Juan Murray, requirió la nulidad de este sobreseimiento provisorio, que se volvió definitivo, la correspondiente instrucción así como la indagatoria y detención del ex comisario Patti y otros cómplices, encubridores y autores intelectuales. Hizo de este modo justicia al reclamo de las hermanas de Cambiasso, Gladys y Ethel, que han visto en la inconstitucionalidad de las leyes de obediencia debida y punto final, la senda que podría llevar a juicio a los autores de este doble crimen de lesa humanidad perpetrado por la dictadura genocida.

En esta incidencia de nulidad, el juez de San Nicolás, Villafuerte Ruza ha dictado una providencia, el 25 de noviembre de 2005, en la que ordena diversas medidas instructorias, sin perjuicio de evaluar –una vez arribados los documentos al tribunal– las restantes medidas peticionadas por el Ministerio Público

Fiscal, entre las que se encuentran (entre otras) la declaración de la actual ministra de Defensa, Nilda Garré, que integró en su momento, con gran valor personal, la Comisión Investigadora del caso. Es interesante destacar que la Comisión Provincial de la Memoria, depositaria de los archivos de la Dipba (Dirección de Inteligencia de la Provincia de Buenos Aires) remitió a la Fiscalía Federal de San Nicolás un informe detallado de los antecedentes del caso, documento público del que surge claramente que la Policía de la Provincia de Buenos Aires realizó una actividad de inteligencia, tendiente a instalar la versión del “enfrentamiento”. La causa, como se ve, está lo suficientemente activa como para preocupar a Patti.

También está vigente la causa por el secuestro y asesinato de Gastón Gonçalves, en 1976, que iniciaron –en agosto del año pasado– sus hijos Manuel y Gastón. En este caso el juez Villafuerte Ruza no hizo lugar al pedido del fiscal y las querellas (los hijos de Gonçalves y otra víctima de apellido Secret, así como las secretarías de Derechos Humanos de la Provincia y la Nación) por considerar que la prueba no era suficiente. Pero, sugestivamente, se declaró incompetente y remitió la causa al Juzgado Federal de Campana, a cargo del doctor Faggionato Márquez, que es quien deberá decidir si hace lugar a la petición de la Fiscalía, donde se realiza un amplio detalle de la prueba en que se funda el pedido de detención e indagatoria.

Se podría abundar en detalles que sobrepasarían holgadamente este espacio, pero basta y sobra para demostrar que Luis Abelardo Patti les está mintiendo a los medios y, lo que es más grave, a la Cámara de Diputados de la Nación.

\* Diputado nacional.

SOLICITADA

COMPROMISO

En la Ciudad de Córdoba, al día 9 de diciembre de 2005, en el marco de las políticas antiinflacionarias definidas e implementadas por el Poder Ejecutivo Nacional y en total apoyo de las mismas, los abajo firmantes, Gobierno de la Provincia Córdoba, Municipios y empresarios del sector turístico, comprometemos nuestros máximos esfuerzos para contribuir al mantenimiento de precios del sector.

Argentina está creciendo y el Turismo es una de sus principales herramientas para lograr un desarrollo con equidad a partir del genuino ingreso de divisas, de sus características distributivas y su capacidad de generar empleo.

Quienes tenemos responsabilidades de gobierno, junto a empresarios comprometidos, estamos trabajando día a día, en la búsqueda de más y mejores acuerdos que faciliten, de modo racional y efectivo, la puesta en práctica de medidas de apoyo a las políticas impulsadas por el Gobierno Nacional.

ASOCIACIÓN CORDOBESA  
DE AGENTES DE VIAJE

CÁMARA DE TURISMO  
DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA

RED FEDERAL DE  
MUNICIPIOS TURÍSTICOS SUSTENTABLES





# Los regalos hay que pensarlos con tiempo.

## A una semana de Navidad

### Página/12 ya eligió el tuyo

#### Cuentos de Navidad

CHARLES DICKENS

O'HENRY

GUY DE MAUPASSANT

E.T.A. HOFFMANN

RUBÉN DARÍO

EL PROXIMO DOMINGO  
DE REGALO JUNTO A  
**Página/12**

**Ma** Mercantil andina  
seguros

Por Horacio Verbitsky

▲ Ayer se cumplieron 22 años de la finalización de la dictadura más cruenta de nuestra historia y el viernes hicieron 20 del fallo que condenó por secuestros, torturas y homicidios a cinco de los nueve integrantes de las tres primeras juntas militares que descalabraron al país entre 1976 y 1983. Ahí están representados los dos rostros de la Argentina: el de la pura fuerza, impune en su brutalidad, y el del sometimiento de los conflictos a una mediación consensual, codificada en leyes y normas de procedimiento que garanticen a todos los habitantes del país el respeto de derechos fundamentales consagrados en la Constitución y los tratados internacionales que la integran. Fue un largo camino, pleno de desvíos y rodeos, y aún no es evidente a dónde conduce. Acaso nunca lo sea y lo único cierto sea el camino. Algo es seguro: no se hubiera llegado a este punto, por incompleto e insatisfactorio que sea, sin el reclamo sostenido a través del tiempo de una sociedad que no es experta en leyes pero que comprende el valor del derecho y el precio que el país pagó cada vez que fue soslayado. Superados los obstáculos que impedían el juzgamiento de quienes hicieron del Estado el instrumento de su discrecionalidad, es llegado el momento de reflexionar sobre las consecuencias que esa impunidad tuvo sobre las instituciones y la sociedad y las confusiones que instaló y que urge corregir.

#### La sombra de Nuremberg

Nadie tuvo más claridad para prever las consecuencias del sistema adoptado que la ultraderecha integrista que azuzó a los militares al crimen. En 1979 se publicó en Buenos Aires un breviario redactado antes del golpe de 1976, "Fuerzas Armadas, ética y represión", firmado por el supuesto capellán castrense Marcial Castro Castillo. El nombre del autor tiene toda la apariencia de un seudónimo y los lineamientos del trabajo siguen con fidelidad la prédica de los capellanes franceses como Georges Grasset, emigrado a la Argentina a la finalización de la guerra de Argelia. Defensor del derecho natural y la guerra justa en la tradición católica de San Agustín, Santo Tomás, Juan Ginés de Sepúlveda, Francisco de Vitoria y Francisco Suárez, el autor anuncia que "la matanza clandestina nos haría sospechosos al mundo —el cual igualmente la conocería, tarde o temprano, veraz o distorsionadamente— y le haría presuponer: a) falta de razones válidas para matar; b) falta de autoridad moral y civil; c) injusticia de quien no puede afrontar un juicio público; d) cobardía prepotente. Todas estas razones son oscuramente captadas por una población que así, presumiendo bajeza en el matador, concluye en la inocencia del muerto, a quien dedica sus simpatías y su apoyo moral. Algún día se sabrá y 'la opinión pública mundial' nos juzgará como a Hitler por Dachau y por Auschwitz". Así fue, pese al desdén del encomillado para la opinión pública.

En septiembre de 1980, una revista del mismo sector, *Cabildo, por la Nación contra el Caos*, comentó con inquietud una nota del periodista británico Hugh O'Shaughnessy sobre la posibilidad de que un futuro gobierno civil estableciera "un nuevo tribunal de Nuremberg que juzgue a los acusados por la muerte masiva de opositores desde 1976". Ese mismo año, los servicios de inteligencia del gobierno atribuyeron al obispo riojano Bernardo Witte, que sucedió al asesinado Enrique Angelelli, un durísimo mensaje a los Oficiales del

A 22 años de la finalización de la más cruel dictadura y a 20 del fallo que condenó a sus máximos jefes, dos rostros de la Argentina se confrontan: el de la pura fuerza, impune en su brutalidad, y el del sometimiento de los conflictos a una mediación consensual, codificada en leyes y procedimientos que garanticen el respeto de los derechos fundamentales para todos. Esto incluye también el restablecimiento de una relación proporcional entre crimen y castigo y una más justa distribución de la riqueza.

Batallón de Ingenieros del Ejército: "Dios tiene preparado un gran castigo para ustedes los militares. Han torturado, asesinado, matado a inocentes. De acá a cinco años va a ser el gran juicio contra ustedes. Va a ser tremendo. El pueblo hablará. Ahora está callado". Es dudoso que el cauto Witte voceara ante los responsables y con semejantes palabras las posiciones críticas que expresaba con moderación en la semipenumbra de los encuentros episcopales. Pero el mero hecho de que la inteligencia militar lo considerara posible, indica la instalación del tema. Visto en forma retrospectiva, asombra la precisión del cálculo cronológico. Cinco años es lo que medió entre el vaticinio y su realización. En 1981, el nuevo dictador electo por sus pares, Roberto Viola, fue interrogado por los periodistas durante su visita inaugural a Estados Unidos: —¿No teme que los militares argentinos deban enfrentar un juicio como el de los nazis en Nuremberg?

Viola dio la respuesta más cínica posible:

—Si los aliados hubieran perdido la guerra, los juicios de Nuremberg se hubieran realizado en Richmond, Virginia.

Un par de meses más tarde el Episcopado difundió su documento "Iglesia y Comunidad Nacional", en

DE LA

# Los

el que por primera vez se resignaba a la inevitabilidad de la democracia y procuraba rescatar a las espadas sin cabeza de la dictadura. El problema que las cuatro primeras juntas habían menospreciado en el apogeo de su poder, y que luego del colapso de Malvinas demostró todo su vigor, constituyó la principal preocupación de los quince meses de gobierno del general Benito Bignone. Aterrada por las posibles consecuencias sociales de la disolución del régimen, la Iglesia promovió un Servicio de Reconciliación, para que los partidos pactaran con la dictadura las condiciones de la sucesión. Junto con la autoamnistía estaba prevista una misa para diciembre de 1982, que se frustró por la oposición de sectores internos militares que ni siquiera entonces entendían lo que les esperaba. La bola de nieve estaba en movimiento y ni el Informe Final de la Junta Militar ni la autoamnistía de 1983 sirvieron para detenerla. La cuestión estaba en la calle y el debate sobre el número de víctimas que intentaron los acólitos del Partido Militar terminó con la frase de Jorge Luis Borges que los familiares de detenidos-desaparecidos pasearon en pancartas: "Caín mató a Abel una sola vez. Cristo fue crucificado una sola vez". El jefe radical Raúl Alfonsín, quien había integrado la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos desde su fundación en 1975, hizo de la justicia por los crímenes de la guerra sucia militar contra la sociedad argentina un eje de su campaña electoral.

#### Las botas y los votos

La Argentina del siglo XX debía más gobiernos a las botas que a los votos. Desde 1922, sólo dos mandatarios elegidos por el pueblo habían podido terminar su mandato constitucional de seis años y ambos eran generales del Ejército, herederos de sendos golpes militares. El primero, Agustín Justo, llegó a la presidencia mediante el fraude. El otro, Juan Perón, reformó la Constitución para ser reelecto y fue derrocado al promediar su segundo período. El Partido Militar había pasado a formar parte del sistema político, en nombre de los sectores del poder económico que luego de organizar la Nación fueron incapaces de crear una fuerza partidaria que los representara. A lo largo de medio siglo la norma fue que los gobiernos electos expandieran la participación popular en el ingreso y los de facto la redujeran, sustentados en coaliciones sociales adversas (los trabajadores y la burguesía productora para el mercado interno vs. la oligarquía exportadora de productos primarios) que se alternaban en lo que Guillermo O'Donnell describió como un empate hegemónico. Alfonsín actuó sobre el síntoma y acorraló a las Fuerzas Armadas con la investigación de los crímenes de la dictadura. Pero también tomó nota de la enfermedad y sacó curiosas conclusiones. Así, fue el primer gobernante electo que redujo la participación popular en el ingreso, en alianza con los grupos económicos transnacionalizados. Sin sectores sociales decisivos que los necesitaran para defender sus intereses, los militares pudieron dedicarse full time a la defensa en juicio de



IMPUNIDAD AL ESTADO DE DERECHO

# dos rostros



Télam

sus ex jefes. Nada más simbólico de la nueva era que el anuncio de la economía de guerra contra el salario como forma de lucha contra la inflación, la misma semana en que comenzaban las audiencias contra Videla, Massera & Cía.

## Atajos bloqueados

Para Alfonsín, la Conadep y el juicio tenían el legítimo valor instrumental de desalentar cualquier nueva irrupción política del Partido Militar. Pero nunca mostró sensibilidad hacia quienes habían padecido las consecuencias de la dictadura, a diferencia del chileno Patricio Aylwin, quien al presentar el informe Rettig pidió disculpas a las víctimas en nombre del Estado, tal como Kirchner hizo en la Argentina recién en 2004. Alfonsín había planteado durante la campaña el esquema de los tres niveles de responsabilidad y al asumir envió al Congreso el proyecto correspondiente. Era, en realidad, una ley de obediencia debida, por la que sólo podría castigarse a quienes impartieron los órdenes. En el mensaje con el que remitió el proyecto sostuvo que podían servir lealmente a la democracia constitucional quienes “al participar en actos lesivos de la dignidad humana” no actuaron “por propia iniciativa”. Pero la minoría radical no prevaleció en el Senado, que le impuso un artículo que alteró sustancialmente los planes oficiales: tampoco quedarían amparados por la obediencia debida los autores de hechos atroces y aberrantes. El problema es que todos los crímenes de la guerra sucia lo fueron, con lo cual la ley dejó abierta una ventana de justicia contra la voluntad del gobierno.

Alfonsín simuló que eso no había ocurrido y se fue enredando en el doble discurso de prometer a la sociedad que nadie estaba por encima de la ley y a las Fuerzas Armadas que sólo los ex Comandantes serían juzgados. Pero así como no pudo convencer a los legisladores que quienes pasaron por encima de la dignidad humana pudieran ser guardianes de la democracia, tampoco

consiguió que los jueces de la Cámara Federal aceptaran colocar el punto final prometido a los Jefes de Estado Mayor. El fallo del 9 de diciembre de 1985 agravó el divorcio entre los deseos oficiales y la realidad. La Cámara ordenó al Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas que enjuiciara a los oficiales superiores que ocuparon los comandos de zona y subzona de Defensa y a todos aquellos que tuvieron responsabilidad operativa en las acciones. La sentencia sostuvo en su punto 30 que muchos subordinados alegarían en su favor la eximente de obediencia debida o un error invencible respecto de la legitimidad de las órdenes que recibieron pero que no cabía duda que hubo quienes por su ubicación en la cadena de mandos conocieron de la ilicitud del sistema, y hubo también quienes ejecutaron sin miramientos hechos atroces. Y concluyó que en consecuencia existían subordinados que no serían alcanzados por la eximente de obediencia debida, y que eran responsables de los hechos cometidos junto a quienes impartieron los órdenes. Alfonsín dictó entonces la ley de punto final, para reducir la cantidad de enjuiciados al acortar los plazos de que disponían los jueces. Pero bajo una extraordinaria presión social los distintos tribunales del país le respondieron con una acelerada actividad que multiplicó el número de procesamientos. El gobierno no tuvo mejor idea que insistir con una nueva ley de obediencia debida. Bajo la presión de los comandos alzados en la Semana Santa de 1987 a órdenes del puntero duhalista Aldo Rico, esta vez consiguió que el Senado suprimiera la cláusula de los hechos atroces y aberrantes y obligara a los jueces a perdonar a todos los que no hubieran sido jefes superiores. Si los asesinos seriales que usaron todo el poder del Estado para cometer los peores crímenes eran liberados, el castigo a cualquier delincuente particular al por menor se convertía en una burla a la idea de justicia, por no hablar de los autores de delitos menores.

La sensación de impunidad y el

desprecio por la justicia comenzó a extenderse como una mancha de aceite venenoso. La conmoción fue tan grande y la resistencia social tan fuerte que Alfonsín excluyó del perdón forzado la apropiación de hijos y el saqueo de bienes de los detenidos desaparecidos. Otro tanto hizo Carlos Menem en 1989 y 1990 al indultar a los militares procesados y condenados. Esta excepción sólo puede entenderse por cuestiones políticas, ya que es insostenible pretender que la falsa adopción de un niño o el robo de una casa sean más graves que el secuestro, la tortura y el asesinato de los padres de esa criatura o los propietarios de esa casa. Pero esa conveniencia política en la que coincidieron dirigentes tan distintos como Alfonsín y Menem indica que el reclamo social contra la impunidad era más fuerte de lo que ellos podían soportar.

## La segunda ola

Sin embargo, las causas por robo de bebés y de bienes no avanzaron en forma significativa. Eran los años de luna de miel con la convertibilidad y el interés de la sociedad por los crímenes del pasado estaba adormecido. La Argentina salía de la hiperinflación y se ilusionaba con un horizonte de consumo y prosperidad, basado en el remate a precio vil del capital social acumulado por generaciones de argentinos en las empresas públicas y en el endeudamiento externo. El segundo *déme* dos fue tan anestésico como el primero, cuando por algo sería que faltaban los desaparecidos. Salvo los organismos de derechos humanos que recurrieron al sistema interamericano, nadie prestó mayor atención al informe 28/92 de la CIDH, según el cual las leyes de impunidad eran incompatibles con la Convención Americana de Derechos Humanos. La Comisión recomendó al Estado indemnizar a los familiares de las víctimas y le reclamó “las medidas necesarias para esclarecer los hechos e individualizar a los responsables”. En 1994 fue reformada la Constitución Nacional,

de modo que los tratados internacionales de derechos humanos adquirieron una jerarquía superior a la de la ley nacional.

En 1995, bajo el impacto de la confesión de Adolfo Scilingo, el primer oficial de las Fuerzas Armadas en reconocer su participación personal en el asesinato de prisioneros, que eran arrojados con vida al mar desde aviones de la Prefectura y la Armada, el presidente fundador del CELS, Emilio Mignone, reclamó a la Cámara Federal el derecho a conocer lo sucedido con su hija Mónica Candelaria. Así comenzaron los juicios por la verdad, que lentamente se fueron extendiendo al resto del país. En 1996 al cumplirse veinte años del golpe, una enorme concentración de decenas de miles de personas reclamó además de verdad, justicia. En España, el fiscal Carlos Castresana reclamó que si la jurisdicción argentina se cerraba debía abrirse la española, porque los crímenes de lesa humanidad ofenden a todo el género humano y sus autores deben ser perseguidos en cualquier lugar del mundo. El juez Baltasar Garzón aceptó el planteo y pidió la extradición de un centenar de militares argentinos. Los exiliados chilenos reclamaron que otra causa se abriera por los crímenes impunes en su país. En 1998, Garzón consiguió la detención en Londres del ex dictador Augusto Pinochet y esto despertó a los jueces argentinos. Invocando la apropiación de bebés que las leyes y decretos de Alfonsín y Menem no habían perdonado, ordenaron la detención de Jorge Videla y Emilio Massera, que luego se extendió a una docena de ex altos jefes involucrados.

Pinochet fue devuelto a Chile con el pretexto de una supuesta demencia senil, pero la justicia de su país lo privó de sus fueros y lo sometió a proceso. También reinterpretó la ley de autoamnistía de la dictadura, de modo que la desaparición forzada fuera considerada un delito permanente, mientras no apareciera el cuerpo de la víctima. También en 1998 el Congreso argentino derogó las leyes de punto final y de obediencia debida, aunque el proyecto de Alfredo Bravo y Juan Pablo Cafiero no alcanzó los votos necesarios para declararlas nulas.

## Sin pretextos

El CELS pidió que la justicia lo hiciera, al considerar que no quedaban razones jurídicas, ni éticas, ni políticas, nacionales o internacionales, que impidieran el juicio y castigo. Cuando faltaban tres semanas para el 25° aniversario del golpe y una nueva generación se presentaba a repudiar sus prácticas aberrantes, el juez federal Gabriel Cavallo accedió a la solicitud. Apenas dos semanas después de la decisión, la Corte Interamericana de Derechos Humanos declaró casi lo mismo en el caso peruano de Barrios Altos: las violaciones graves a los derechos humanos no pueden ser amnistiadas ni su persecución cesa por el mero paso del tiempo. A partir de marzo de 2001 comenzaron a reabrirse en todo el país las causas paralizadas en 1987 y a iniciarse otras. La Cámara Federal de la Capital y otros jueces en todo el país siguieron las huellas de Cavallo. En 2003, a instancias del nuevo gobierno de Néstor Kirchner, el Congreso completó la tarea iniciada en 1998 y consideró nulas las leyes de impunidad. Este año esa nulidad fue declarada por la Corte Suprema de Justicia, que invocó el fallo interamericano de Barrios Altos, obligatorio para la Argentina desde la reforma constitucional. De este modo cedió el último baluarte de la impunidad. Esto hace oportu-

no el momento para reflexionar sobre el modo en que su vigencia fue degradando todo el sistema institucional.

## Un tema asfixiante

Dos incendios en los que 226 personas murieron asfixiadas pusieron en evidencia formas perversas de funcionamiento del sistema de enjuiciamiento penal, que prolongan la sensación de impunidad instalada a partir de 1987. En el caso de la cárcel de Magdalena, donde los guardiacárceles echaron llave al pabellón una vez iniciado el fuego, el 95 por ciento de los reclusos eran inocentes, es decir personas sometidas al régimen de la prisión preventiva pero que no fueron objeto de una condena por un juez imparcial e independiente en un proceso con las debidas garantías para su defensa. Este porcentaje es ligeramente superior al del conjunto de la provincia de Buenos Aires, donde llega al 80 por ciento. El propio gobierno provincial admite que cuando sean juzgados, un tercio de ellos serán absueltos. En el caso del boliche República Cromañón su propietario, Omar Chabán, fue liberado por los camaristas Gustavo Bruzzone y María Laura Garrigós de Rébore mientras prosigue la causa que fijará la pena que debería cumplir de ser declarado culpable, como se prevé. La enardecida reacción de los familiares de los muertos en el lugar mostró que la asimilación del encierro preventivo con el castigo tiene un alto grado de convalidación social. Incluso el fallo de la Cámara Nacional de Casación Penal que revocó el anterior y devolvió a Chabán a la cárcel reconoció que la presunción constitucional de inocencia permite que los acusados pasen en libertad el tiempo hasta la condena, salvo que exista riesgo de fuga o entorpecimiento de la investigación, lo que debe determinarse en cada caso.

La prisión preventiva sólo puede insumir un lapso breve y razonable y no es admisible la idea de que existen personas peligrosas que deben forzosamente ser encerradas, ni delitos que por su gravedad obliguen a los acusados a cumplir prisión durante el proceso, ni siquiera las acusadas de cometer crímenes de lesa humanidad, como ha ido estableciendo la justicia en los últimos meses. El derecho de las víctimas a la justicia se frustra y el sentimiento de impunidad prevalece si algo demora o impide el juicio (ya sea una ley o el funcionamiento indolente de los tribunales que deben aplicarla) y no por la libertad de los acusados durante el proceso.

Suprimidos los obstáculos que impedían juzgar a los autores de los crímenes del terrorismo de Estado, eliminado como actor político el Partido Militar, convencidas las Fuerzas Armadas de la subordinación constitucional a las autoridades electas, y en vías de recomposición el nexo histórico entre representantes y representados, pierde toda razón de ser la demagogia punitiva que el año pasado acompañó las actividades públicas del empresario Juan Carlos Blumberg y es posible advertir que el castigo sin proceso no es lo contrario de la impunidad sino su perfecto complemento, otra forma de la discrecionalidad y la injusticia. Reestablecer la relación entre crimen y castigo, en la medida mínima necesaria para preservar bienes sociales superiores y de acuerdo con procedimientos rápidos y respetuosos de los derechos de todos, es parte necesaria de un proceso que también requiere la disminución de las diferencias entre quienes más y menos tienen y una distribución más equitativa del bienestar y los bienes que lo proveen.



## BELEN

Para conmemorar el 29º aniversario de la masacre de Margarita Belén, que ocurrió el 13 de diciembre de 1976, ayer la agrupación HIJOS hizo un festival de rock en Resistencia. Para el lunes y el martes, hay organizadas obras de teatro, documentales sobre la masacre y una radio abierta. "La regional Chaco de HIJOS seguimos exigiendo juicio y castigo a todos los responsables y los cómplices de la impunidad", dijo HIJOS.

# "Cabildo", o el retorno de lo reprimido conservador y católico

La revista funciona como el inconsciente reprimido que dice lo que la derecha católica piensa.

Por Sergio Kiernan

Como la tía loca que vive en el altillo por impresentable, el nacionalismo católico dice a los gritos lo que los conservadores susurran o piensan. El último número de su house organ, la revista *Cabildo*, explica sin tapujos cómo ven los sectores más duros el enfrentamiento entre Iglesia y go-

bierno. Por ejemplo, Néstor Kirchner es "el irrefrenable repartidor de preservativos", el "jefe y garante del delito" y su ministro de Salud, Ginés González, es "un abortista". Poco amiga de sutilezas, la revista que dirige Antonio Caponetto habla como lo que es, hogar de la tercera edad del fascismo de orientación católica.

*Cabildo* es una publicación bastante antigua, a la que nunca le falta dinero para aparecer y reaparecer, que conserva sin mayores cambios su staff de otras décadas y no pierde su eje por mucho que cambie el mundo. Por ejemplo, su última edición crítica a la izquierda por llamar "nazi" a George W. Bush, sin decir "ni una palabra contra la explícita esencia judeomasónica de su mandato, sus planes y su estrategia". Esto ocurre por la "lucrativa estupidez de los rojillos" que no percibe que debería insultarlo "no con la esvástica" sino con "la simbología de la sinagoga".

Como se ve, *Cabildo* tiene sus matices y por eso no defiende a toda la Iglesia sino apenas a algunos sectores. En la edición actual destaca que en octubre Kirchner "profanó" la basílica de Luján al hablar públicamente parado cerca del altar. Este "bochorno para la Patria" y la "Santa Iglesia Católica" fue "un sacrilegio" porque el Presidente "lanzó sus habituales calumnias contra la Iglesia, entre hipócritas". En resumen, "un avance de la abominación".

Todo esto no es en rigor culpa de "el mentiroso y huidizo terrorista del '70" sino del obispo de Luján, que evidentemente "pone a prueba los frenos de la disciplina religiosa" del "asqueado" párroco local. La revista tampoco ama al obispo Justo Laguna, al que acusa de "complacer a los terroristas a costa de sus hermanos ya muertos" y, peor aún, de mantener abierto el diálogo con entidades judías. Como dice *Cabildo*, realmente se extraña a monseñor Adolfo Tortolo.

Las críticas a todo lo que suene a moderno en la Iglesia llega a niveles sutiles. Por ejemplo, hay una nota de Juan Olmedo que objeta que ya no se use el "vosotros" desde el púlpito y que ciertos párrocos hablen de vos en público. Ni hablar de cosas como la donación de medicamentos que hizo la organización de la comunidad judía B'nai B'rith en Entre Ríos hace un par de meses, que para horror de los cabildeños incluía 200.000 dosis de anticonceptivos orales. Para peor, subrayan, se sabe que hasta la Acción Ca-



tólica hace trabajos en común con "esta siniestra entidad ahora desembozadamente anticoncepcionista".

De hecho, la revista le dedica su doble central a un extraño artículo de Edmundo Gelonch Villariño dedicado a contestar al ignoto párroco de San Jerónimo, Córdoba, Horacio Saravia, que el 12 de octubre organizó una protesta contra el Día de la Raza. *Cabildo* le tira por la cabeza al presbítero cordobés la "historia oficial" de la conquista y cierra con que "para América, el 12 de octubre es casi como nuestra Navidad, es el día en que nació nuestro Señor Jesucristo para estas Indias Occidentales".

Y el que piense que la avanzada edad del staff y la presencia de luminarias como Aníbal D'Angelo Rodríguez, sobrino del inolvidable ministro de Educación de Perón Ivanissevich y un consecuente antisemita que siempre se llevó racismo a marzo, invitan a considerar la revista como un refugio de orates, debe hojearla con cuidado. *Cabildo* es literalmente un house organ en el que se anuncian todo tipo de cursillos, seminarios y retiros católicos de clara orientación fascista, donde todavía se ven nombres rumanos y croatas explicando la "buena lucha" contra el marxismo. Esos encuentros se dan en iglesias, seminarios y edificios afiliados a la Iglesia, como los del Centro de Formación San Bernardo de Claraval, que opera en la Villa Marista de Luján, en el Colegio Fasta Caterina de la calle Soler o en el auditorio de la UCA que lleva el nombre, grato para *Cabildo*, de monseñor Derisi. Sacerdotes como José María Iraburu, Enrique Laje o el jesuita Alfredo Sáenz suelen tronar en esos encuentros, explicando las tropelías de masones, marxistas y abortistas, solucionables con un régimen fascista católico, como el que tanto bien le hizo a la Rumania pro nazi.

## 500.000

**trabajadores sufrieron accidentes de trabajo y enfermedades profesionales durante 2004 en nuestro país.**

## 804

**fallecieron por causas vinculadas a su trabajo.**

## 3

**trabajadores por día en la Argentina mueren cumpliendo su rutina de trabajo.**

## LOS ACCIDENTES DE TRABAJO SON EVITABLES

- Si los empleadores cumplen con las normas de higiene y seguridad;
- Si fortalecemos la inspección de trabajo;
- Si las aseguradoras -ART- mejoran el asesoramiento y la asistencia a los empleadores;
- Si los representantes de trabajadores y empleadores incluyen cláusulas sobre el mejoramiento de las condiciones y medio ambiente de trabajo en los convenios colectivos;
- Si los profesionales, especialistas, educadores y formadores de opinión promueven una verdadera cultura de la prevención.

El momento de prevenir **es ahora**  
Hable con nosotros **0800-666-6778**

**SRT**

Superintendencia  
de Riesgos del Trabajo



MINISTERIO de  
**TRABAJO**  
EMPLEO y SEGURIDAD SOCIAL

### LUIS MARIA DELPECH

Militante Montonero  
Secuestrado y desaparecido el 11/12/76

*Arderá la memoria hasta que  
todo sea como lo soñamos*  
Paco Urondo

Te recordamos con el  
orgullo de siempre.

Tus hijas Laura y Victoria,  
tus nietos Tomás y Julia, María  
y Marcos, Malena y Pancho.  
Tus hermanos Julieta, Jorge,  
Estela y el Negro, Rafael e Isabel,  
Hernán, Cecilia y Mario.  
Tus sobrinos. Tus compañeros.





COMPROMISO K BUSCA FORTALECERSE EN LA CAPITAL

# Todo por la figurita difícil

Por Martín Piqué

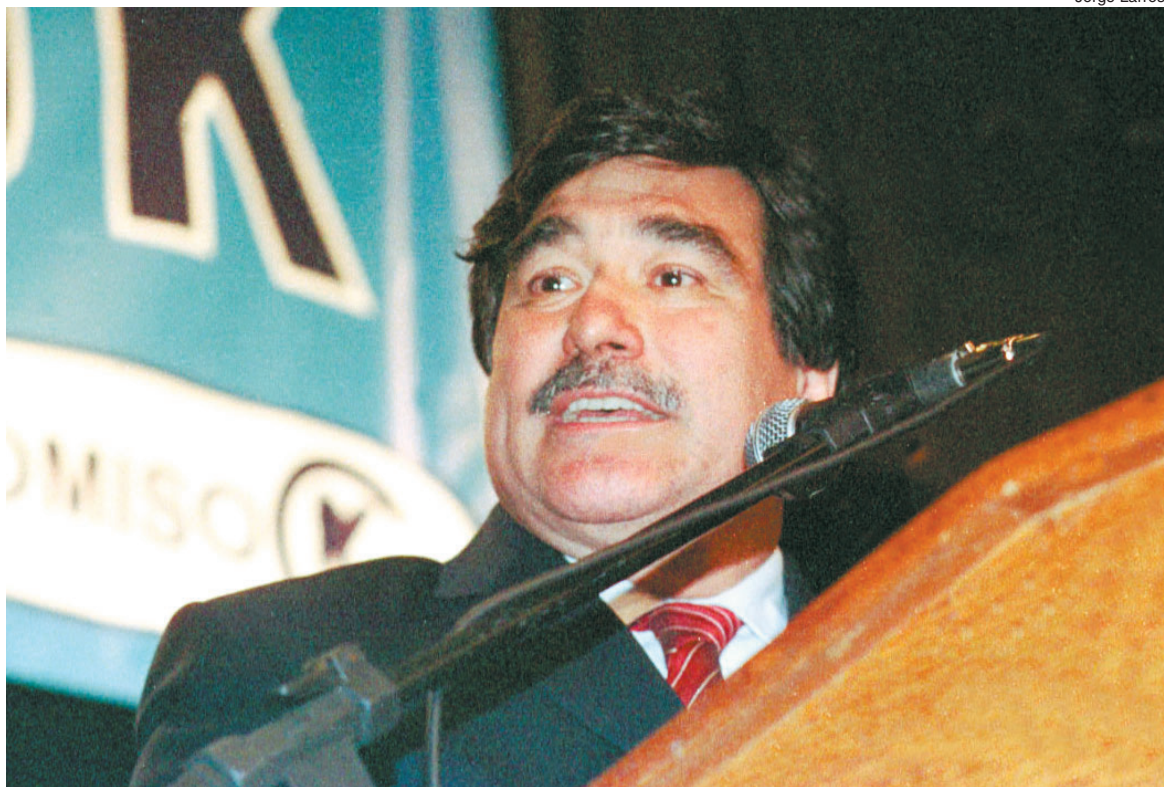
La figurita más difícil del álbum. La chica linda que parece inalcanzable. Se podrían usar varias metáforas para describir lo que significa, para el kirchnerismo, la Ciudad de Buenos Aires. Desde el resultado electoral del 23 de octubre, en el que el oficialismo salió tercero, hasta la sucesión de desaciertos y gaffes —por el polémico pase de Eduardo Lorenzo “Borocotó” y la doble renuncia de Rafael Bielsa—, el distrito porteño se convirtió en la fuente de muchos pesares. A los que hay que sumar, claro está, los efectos políticos del incendio de Cromañón, que provocó la muerte de 194 jóvenes. Atentos a esos antecedentes, los impulsores de Compromiso K —cuyos principales dirigentes son el secretario de Legal y Técnica, Carlos Zannini, y el empresario de medios, Rudy Ulloa Igor— están pensando en fortalecer su presencia en la ciudad.

Uno de los principales interlocutores de Compromiso K en la Capital es nada menos que el vicesecretario de Gobierno, Jorge Telerman, en ejercicio de la jefatura tras la suspensión de Aníbal Ibarra. Telerman suele reunirse con varios miembros de lo que supo ser el Grupo Michelángelo —acaso pese a la proximidad con la Trastienda, sobre la calle Balcarce—, como el diputado electo Carlos Kunkel y el ex dirigente de la JP Regionales en los '70, Juan Carlos Dante Gullo, el “Canca”. Kunkel y Gullo, junto con el ex rector de la UBA Ernesto Villanueva, participaron del lanzamiento de Compromiso K en Parque Norte. Aunque no forman parte de la “mesa chica” del sector, tienen una excelente relación con Zannini y otros pingüinos.

Aunque por ahora es sólo un sello, los creadores de Compromiso K se proponen armar una estructura en todos los distritos del país para posibilitar una eventual reelección de Kirchner. Con ese objetivo, los impulsores de este grupo coinciden en que la Capital asoma como uno de los lugares más difíciles y esquivos. “Vamos a armar algo en el verano. Posiblemente en la Costa, pero no hay que descartar algo en Capital”, aseguró a **Página/12** uno de los miembros de la corriente kirchnerista. Esta semana, la mesa chica de Compromiso K se reunirá en Buenos Aires. Serán de la partida Zannini; el discreto Ulloa Igor; el secretario de Obras Públicas, José López; y un grupo de pingüinos desconocidos para el gran público: el radical Roberto Porcaro, José Otavio y Olaf Aaset.

El repentino protagonismo que está ganando Compromiso K coincide con algunos problemas políticos del kirchnerismo en la ciudad.

La corriente interna del kirchnerismo que impulsan Zannini y Ulloa Igor intenta hacer pie en territorio porteño. Dicen que no pretenden competir con Alberto Fernández, pero admiten diferencias.



El secretario de Legal y Técnica, Carlos Zannini, es uno de los creadores de Compromiso K.

El jefe de Gobierno porteño en ejercicio, Jorge Telerman, es un interlocutor clave en la ciudad.

El más reciente surgió en el bloque de legisladores porteños, donde hubo desavenencias entre Miguel Talento y Helio Rebot con respecto al jefe de la bancada, Diego Kravetz. Aunque algunas lecturas vincularon las diferencias con el surgimiento de esa línea kirchnerista, los propios protagonistas lo desmintieron con énfasis. “Hay un distanciamiento en las formas. Pero tiene que quedar claro que no hay ninguna estrategia alternativa en la ciudad. El Presidente lo ha designado a Alberto (Fernández) para el distrito”, afirmó a este diario un miembro del bloque del Frente para la Victoria en la Legislatura.

La mención al jefe de Gabinete no es fortuita, mucho menos casual. En algunas áreas del Gobierno lo han criticado por el resultado del 23 de octubre, por el caso Borocotó y por la doble renuncia de Bielsa. “En lugar de festejar el éxito en la provincia de Buenos Aires terminamos atajando penales en Capital”, es uno de los argumentos que repite, con cierta ironía, un allegado al Presidente que lo acompaña desde los primeros días. Pero a pesar de las críticas, el Presidente no parece haberle perdido la confianza. Desde el retiro en El Calafate, donde Kirchner se hizo fotografiar con el jefe de Gabinete a su lado, hasta la misión a Madrid que Fernández encabezará esta semana (en la que se hablará de tarifas), todo indica que el jefe del peronismo

porteño sigue siendo el funcionario al que Kirchner privilegia con asuntos muy complejos.

El trasfondo de la pelea entre los pingüinos y el jefe de Gabinete tiene argumentos de cada lado. Los primeros consideran que el distrito porteño “exige una representatividad que no se logró”, para lo cual el Frente para la Victoria debería “expresar mejor lo que quiere Kirchner, un peronismo de cara a la sociedad, progresista”. Como res-

puesta, los hombres de Fernández se quejan de que los pingüinos “tienen mucha capacidad de marcar errores pero no proponen nada”. El debate también se expresa en las distintas estrategias ante la situación de Ibarra. Mientras Fernández sigue dispuesto a defenderlo, arriesgando mucho en la cruzada, los pingüinos —y entre ellos Compromiso K— están preparando un “plan B” para apuntalar a Telerman por si Ibarra es finalmente destituido.

## Bielsa dio que hablar

La diputada kirchnerista Patricia Vaca Narvaja criticó a su compañero de banca, el ex canciller Rafael Bielsa, por falta de “coherencia”. “Uno tiene que ser absolutamente honesto con lo que le plantea a la sociedad cuando se propone ser parte de un proyecto político colectivo”, sostuvo Vaca Narvaja. “Si uno dice ‘no me voy a ir de la diputación’, tiene que ser coherente. El debería haber dicho que no cuando le ofrecieron la embajada.” Por su parte el titular del bloque de diputados kirchneristas, Agustín Rossi, descartó que Bielsa vaya a tener problemas para asumir su banca y desestimó también una actitud hostil de su sector hacia el ex canciller. “Va a ser un diputado más de los diputados que tiene el Frente para la Victoria”, consideró.

## A 25 años del Nobel

Dirigentes y activistas de Derechos Humanos homenajearon ayer a Adolfo Pérez Esquivel, al cumplirse 25 años de su reconocimiento internacional con el premio Nobel de la Paz. “El premio sirvió para que el mundo conociera lo que pasaba en la Argentina y para rebatir una campaña muy fuerte de la dictadura que tergiversaba la verdad y pretendía hacer creer que en el país se respetaban los derechos humanos”, recordó Pérez Esquivel en el acto realizado en el Hotel Bauen, bajo gestión obrera. También “trajo una esperanza muy grande para los presos políticos y les dio ánimo para seguir la resistencia: enseguida comenzaron una serie de protestas muy fuertes en las cárceles”, agregó el titular del Servicio de Paz y Justicia (Serpaj).

**El casino junto a la mejor música.**

FITO PAEZ / BAHIANO / BACILOS / FABI CANTILLO / MARCELA MORELO

**CASINO** PUERTO MADERO BUENOS AIRES

**JUEVES 15 DE DICIEMBRE 18 HS**

**ENTRADA LIBRE Y GRATUITA**

DIQUE 1 PUERTO MADERO • Altura Estados Unidos

**FIESTA SOLIDARIA DE FIN DE AÑO**

OTRO EVENTO CASINO PUERTO MADERO

**Río Abierto**

**Técnicas Psicocorporales para convertirnos en protagonistas de nuestra propia salud**

movimiento vital expresivo - corrección postural  
yoga - meditación - masaje - dramatización  
plástica - liberación de la voz

**Carrera Terciaria - Título Oficial**

En el mundo: Italia Alemania España México Israel Brasil Rusia EEUU

Paraguay 4171 4833-0813/4833-6889 info@rioabierto.org.ar

FUNDACION Río Abierto 39 años dedicados al Desarrollo Humano



Por Andrea Ferrari

“¡Mátenlo!” El grito se repitió entre los vecinos de Núñez cuando detuvieron a Claudio Alvarez, furiosos por lo que consideraron un crimen anunciado: ya conocían los antecedentes de violación del acusado y habían advertido a las autoridades. ¿Podría haber tenido un final diferente el caso Alvarez en otro lugar? Hay países donde se realizan tratamientos para rehabilitar a los agresores sexuales o controles para seguir su comportamiento una vez en libertad. ¿Eso hubiera torcido el camino de esta historia? Tal vez. El español Vicente Garrido, profesor de la Universidad de Valencia, psicólogo, criminalista y autor de numerosos libros, fue quien diseñó el programa de control de la agresión sexual que se utiliza en varias prisiones de su país. Aquí cuenta cómo son esos tratamientos, quiénes los realizan y en qué medida pueden prevenir la reincidencia.

—¿Es posible rehabilitar a un agresor sexual?

—Los delincuentes sexuales constituyen un grupo muy heterogéneo: lo primero es especificar de qué tipo es. La principal variable es si presenta o no características de la psicopatía, un trastorno de la personalidad que está relacionado con la reincidencia violenta. Hay muchos estudios que indican que los agresores sexuales, si además tienen una psicopatía, tienen una probabilidad mucho más elevada de reincidir. Son sujetos que no tienen empatía alguna, que no están molestos con su condición de violadores o pederastas y tienen muchas dificultades para arrepentirse y tener remordimientos por lo que han hecho. También hay que considerar si tienen antecedentes de violencia en otros ámbitos. Es decir que si está en el mundo del crimen tiene muchas más dificultades para reinsertarse que aquel otro que tal vez tiene un trabajo, familia que lo pueda ayudar. Y luego también es importante determinar si se trata de un pederasta, un paidófilo, porque en particular los que agreden a chicos desconocidos tienen un peor pronóstico.

—¿En todos estos casos los delincuentes sexuales realizan un tratamiento de rehabilitación?

—No, en España no hay obligación de participar en tratamientos, es algo voluntario. Por supuesto que se les incentiva. Y aunque no hay un compromiso, los delincuentes no son tontos y saben que si colaboran tendrán mejores posibilidades para lograr beneficios en la prisión. Pero si los evaluadores no observan que hay un progreso, no se da ese tipo de beneficios. Para participar de un programa un requisito es que estén cumpliendo el último período de su condena, que tengan la opción de estar en dos o tres años en contacto con la comunidad. Lo que no tiene sentido es hacer un tratamiento para quien tiene aún ocho o diez años de condena por delante.

—Seguramente se han elaborado estadísticas de reincidencia tras los tratamientos.

—Sí, mi colega Santiago Redondo ha evaluado con su equipo de la Universidad de Barcelona el programa que yo diseñé junto con María José Baneyto, que se llama “El control de la agresión sexual” y que empezó a aplicarse a partir de 1996. La comparación se ha hecho entre aproximadamente cincuenta su-



## Cómo evitar una segunda vez

¿Es posible impedir

que un violador vuelva

a atacar al salir de

prisión? Vicente

Garrido, el psicólogo

que diseñó en España

el programa de control

de agresores

sexuales, cuenta cómo

son esos tratamientos.

jetos tratados con más de cien que no fueron tratados y que han estado en libertad dos años. Y el grupo tratado reincide en un 17 por ciento menos. Esto puede parecer poco, pero es una cifra importante porque hay que pensar que esta gente tiene efectos muy letales con respecto a las víctimas. Son muchas personas las afectadas por un delincuente sexual, que tal vez comete diez agresiones al año.

—Cuénteme cómo es un tratamiento de rehabilitación.

—Básicamente se compone de cuatro apartados. El primero va dirigido al desarrollo emocional de los agresores. A menudo tienen un mundo afectivo muy plano y por ejemplo no pueden leer las claves emocionales de sus víctimas, de tal manera que pueden confundir una expresión de miedo con una de deseo. Hay todo un mundo emocional que hay que desarrollar poniendo énfasis particular en la empatía, en la capacidad para que ellos se pongan en lugar de las personas que sufren agresiones. Otra área se refiere a las distorsiones cognitivas: las creencias erróneas que les permiten cometer las agresiones. Por ejemplo, que las mujeres disfrutan la agresión aunque no lo digan, que a los niños no se les ocasiona perjuicio porque son pequeños y al tiempo lo olvidan todo, que ellos no son culpables porque estaban borrachos y no controlaban su comportamien-

to. Son coartadas, justificaciones que tienen para mantener su autoestima. Es necesario que el delincuente se dé cuenta de que es responsable de sus acciones y que lo único que hace es utilizar excusas. Una tercera gran área tiene que ver con lo que se llama la prevención de la recaída: es una metodología que va dirigida a que los sujetos identifiquen cuáles son las situaciones de alto riesgo para ellos, en las que normalmente pierden el control y tienen mayor probabilidad de atacar. Por ejemplo cuando un violador sale a dar vueltas, se mete en bares y se pone a beber, en el caso de un pederasta cuando se queda a solas con un niño, cuando se queda observando niños en un parque. Entonces les enseñamos a identificar sus situaciones de algo riesgo y utilizar estrategias para escapar o neutralizarlas. Una cuarta área de tratamiento tiene que ver con habilidades de relación. Muchos tienen dificultades para enfrentar frustraciones y problemas de la vida diaria. Se les enseñan alternativas para que no se llenen de amargura y no se depriman, ya que esto suele ser un antecedente de las agresiones sexuales. Un agresor sexual puede pensar en delinquir cuando ha tenido un problema en el trabajo, o una pelea con su mujer, a veces son estos sentimientos de humillación o frustración los que los hacen pensar que la alternativa sexual va a aliviar eso, usan el sexo para escapar del dolor emocional o la frustración. Entonces se intenta que vean que pueden enfrentarse a esas situaciones con un manejo eficaz. Y luego, teniendo en cuenta que los delincuentes sexuales a veces son también gente del mundo del crimen, tienen las mismas necesidades de otros: alejarse del alcohol y las drogas, aprender un oficio.

—¿Esto se realiza en todas las prisiones españolas?

—No, la única prisión donde se aplica de manera sistemática y evaluada se llama Brians, en Barcelona. También se está aplicando en otras prisiones pero que yo sepa no se evalúa, entonces no puedo decir si se aplica correctamente. En Brians lleva ya diez años.

—Otra de las opciones que suelen discutirse ante casos de agresiones sexuales es la castración química. ¿Cuál es su opinión?

—Hay un problema y es que no hay demasiados estudios sobre esto. Es cierto que se ha hablado y escrito mucho, pero en verdad hay pocos lugares donde se aplica la castración química: principalmente en algunos sitios de Estados Unidos. Lo que se sabe actualmente es que puede ser un acompañamiento eficaz de una terapéutica más amplia, en la medida en que efectivamente reduce el impulso sexual. Porque lo que hace es disminuir la segregación de la hormona testosterona, que está detrás de la conducta violenta y la agresión sexual. Pero se le ha hecho una doble crítica. Hay sectores que dicen que agresión sexual es sobre todo una agresión de poder, lo que busca el agresor es humillar a la mujer, sentirse poderoso ante ella. Esto, que se puso muy de moda en los años ochenta, hoy en día está bastante matizado, y se tiende a decir que en verdad están ambas motivaciones: hay deseo sexual y deseo de sentirse poderoso. Pero es verdad que en la medida que hay un componente de poder importante, la castración química no afectaría este aspecto. Una segunda crítica que se plantea es que es reversible, para mantenerse sexualmente abstinente la persona debe seguir tomando el fármaco. Ahora bien, mientras la droga se está tomando, se ha demostrado que ayuda a disminuir la reincidencia. Pero la castración química debe estar acompañada por un tratamiento, por sí sola es una pobre terapéutica porque el individuo sigue manteniendo las mismas actitudes.

—Hay países donde se hace un fuerte control y seguimiento del agresor sexual cuando ya está en libertad. ¿Es efectivo?

—En España no tenemos prácticamente control postpenitenciario. En el programa de delincuentes sexuales, cuando acceden a la libertad provisional tienen una reunión quincenal donde se les refuerza el programa y se pide la colaboración de los familiares. Pero no deja de ser un acto de voluntad, porque aunque se comprometen a seguir el tratamiento, desde el punto de vista legal no sería fácil revocar la libertad si el sujeto no siguiera. Aquí no tenemos la figura que existe en mundo anglosajón, que se llama oficial de *probation*, esto dificulta el asunto porque los sujetos no tienen un control de su comportamiento. Lo que puedo decir entonces es que ayudaría mucho al progreso del tratamiento que ese control externo existiera, pero no diría que es absolutamente necesario.

—En el caso sucedido en Argentina hay una fuerte polémica porque el acusado había obtenido la libertad anticipada.

—Aquí cuando se considera que el sujeto, aunque haya hecho el tratamiento, no progresa lo suficiente, no se le da la libertad y debe cumplir la condena por completo. El tratamiento no es un obstáculo para que se haga un pronóstico sobre el riesgo: si ese pronóstico es elevado por el posible daño que puede hacer se debería impedir que esta persona accediera a la libertad anticipada. Para mí no cabe duda de que en casos de sujetos que han demostrado ser muy peligrosos o violentos tiene que primar la protección de la comunidad. Los beneficios como el adelantamiento de la libertad son potestades de la institución, no derechos de los presos. Lo importante es evaluar el riesgo de reincidencia.

PISTAS E HISTORIA

# Las pr

Por Raúl Kollmann

A una semana del asesinato de Elsa Escobar y de la violación de Berenice, su hija de 13 años, éstas son algunas de las preguntas e interrogantes del caso del barrio de Núñez:

**1 ¿Está probado que Claudio Alvarez fue el homicida y violador?**

El próximo viernes estarán las pruebas de ADN hechas sobre semen encontrado en la bombacha de la joven y en los calzoncillos de Alvarez. Esa será la prueba decisiva, casi equivalente a una condena. Es casi seguro que la jueza María Perzán esperará hasta ver ese resultado para dictar el procesamiento y la prisión preventiva. Mientras tanto, la evidencia más importante es que la coartada de Alvarez se hizo añicos. Dijo que aquella noche durmió en casa de su madre y que no entró en la casa de las mujeres. Pero en un armario se encontró su huella palmar, la que seguramente quedó impresa cuando metió a Berenice adentro mientras golpeaba y acuchillaba a la madre, a quien no violó. Por otra parte, el listado de llamadas a 25 prostitutas demuestra que Alvarez sí estuvo en el PH que comparte con su esposa, María Celeste Hazán, y su hijo de siete años, ambos de viaje en Rosario aquella noche. La otra prueba decisiva es testimonial: dos vecinos y la hermana mayor de Berenice, Sandra Calvo, contaron cómo encontraron a la joven y que ésta les dijo que el violador y asesino fue Alvarez. El sujeto entró con una especie de trapo cruzándole la cara, pero cuando obligó a una de las mujeres a practicarle sexo oral, se sacó el trapo y por eso Berenice le vio la cara.

**2 ¿Es cierto que el violador puede haberle contagiado HIV a la adolescente?**

El Sida estuvo presente en la causa anterior, por robo y violación, que llevaron a Alvarez a una condena de 14 años de prisión, de los cuales cumplió diez. Los jueces del tribunal oral consideraron un agravante que el sujeto haya amenazado en 1995 a su víctima diciéndole que se quedara quieta que si no le contagiaba SIDA, ya que él era portador de hiv. De todas maneras, no hay en la causa judicial ningún análisis de sangre que indique que el hombre tiene SIDA, aunque la jueza y el fiscal Marcelo Martínez Burgos están esperando para los próximos días la llegada de esos análisis. El informe que le dieron al juez y al fiscal en el Hospital Pirovano es que considerarán difícil que haya habido contagio, porque se trató de una sola relación y, además, el tratamiento con antirretrovirales suele ser efectivo y fracasa en muy pocos casos. Claudio Mazaira, el abogado de Sandra Calvo, hermana de Berenice, le dijo a este diario que en las tres horas y media que Alvarez estuvo con la adolescente, las penetraciones fueron reiteradas por lo que el riesgo es mayor. Con este diagnóstico coincide Kurt Frieder, de la Fundación Huésped, quien sostuvo que si los análisis de sangre demuestran que Alvarez es HIV positivo, el tratamiento con antirretrovirales seguirá un mes. Son medicamentos fuertes, que producen bastantes efectos colaterales,



PISTAS E HISTORIA DEL ESTREMECEDOR CASO DE ASESINATO Y DOBLE VIOLACION EN NUÑEZ

# Las preguntas sobre una violación

Por Raúl Kollmann

▲ A una semana del asesinato de Elsa Escobar y de la violación de Berenice, su hija de 13 años, éstas son algunas de las preguntas e interrogantes del caso del barrio de Nuñez:

**1 ¿Está probado que Claudio Alvarez fue el homicida y violador?**

El próximo viernes estarán las pruebas de ADN hechas sobre semen encontrado en la bombacha de la joven y en los calzoncillos de Alvarez. Esa será la prueba decisiva, casi equivalente a una condena. Es casi seguro que la jueza María Perzán esperará hasta ver ese resultado para dictar el procesamiento y la prisión preventiva. Mientras tanto, la evidencia más importante es que la coartada de Alvarez se hizo añicos. Dijo que aquella noche durmió en casa de su madre y que no entró en la casa de las mujeres. Pero en un armario se encontró su huella palmar, la que seguramente quedó impresa cuando metió a Berenice adentro mientras golpeaba y acuchillaba a la madre, a quien no violó. Por otra parte, el listado de llamadas a 25 prostitutas demuestra que Alvarez sí estuvo en el PH que comparte con su esposa, María Celeste Hazán, y su hijo de siete años, ambos de viaje en Rosario aquella noche. La otra prueba decisiva es testimonial: dos vecinos y la hermana mayor de Berenice, Sandra Calvo, contaron cómo encontraron a la joven y que ésta les dijo que el violador y asesino fue Alvarez. El sujeto entró con una especie de trapo cruzándole la cara, pero cuando obligó a una de las mujeres a practicarle sexo oral, se sacó el trapo y por eso Berenice le vio la cara.

**2 ¿Es cierto que el violador puede haberle contagiado HIV a la adolescente?**

El Sida estuvo presente en la causa anterior, por robo y violación, que llevaron a Alvarez a una condena de 14 años de prisión, de los cuales cumplió diez. Los jueces del tribunal oral consideraron un agravante que el sujeto haya amenazado en 1995 a su víctima diciéndole que se quedara quieta que si no le contagiara SIDA, ya que él era portador de hiv. De todas maneras, no hay en la causa judicial ningún análisis de sangre que indique que el hombre tiene SIDA, aunque la jueza y el fiscal Marcelo Martínez Burgos están esperando para los próximos días la llegada de esos análisis. El informe que le dieron al juez y al fiscal en el Hospital Pirovano es que consideran difícil que haya habido contagio, porque se trató de una sola relación y, además, el tratamiento con antirretrovirales suele ser efectivo y frasca en muy pocos casos. Claudio Mazaira, el abogado de Sandra Calvo, hermana de Berenice, le dijo a este diario que en las tres horas y media que Alvarez estuvo con la adolescente, las penetraciones fueron reiteradas por lo que el riesgo es mayor. Con este diagnóstico coincide Kurt Frieder, de la Fundación Huésped, quien sostuvo que si los análisis de sangre demuestran que Alvarez es HIV positivo, el tratamiento con antirretrovirales seguirá un mes. Son medicamentos fuertes, que producen bastantes efectos colaterales,

El acusado, Claudio

Alvarez, estaba en

libertad condicional:

¿fue correcto?

¿Por qué vivía

normalmente, en

familia, sin agredir a

los suyos? ¿Eran

válidas las denuncias

anteriores a la

violación? ¿Le

contagió el HIV a

Berenice, su víctima

que sobrevivió? ¿Con

quién se quedará

ahora la adolescente?

¿Cómo sigue ahora la

penosa causa

judicial?

pero lo más probable es que el tratamiento resulte efectivo.

**3 ¿Cuáles son los próximos pasos de la causa judicial?**

En los próximos días concurrirán a declarar las prostitutas a las que llamó Alvarez aquella noche. La presunción es que el hombre quería mantener relaciones sexuales y ofrecía poco dinero, por lo cual fue llamando a uno y otro teléfono en forma sucesiva. Tampoco se descarta que simplemente haya estado exclaimando llamando a las prostitutas, sin ánimo de contratar ninguna, y la excitación derivó luego en el ataque. Aunque los informes psiquiátricos todavía no están terminados, los especialistas sostienen que los violadores, que en la mayoría de los casos fueron violados en su infancia o adolescencia, tienen un orgasmo más fuerte cuando es producto de una relación sexual no consentida que cuando es consentida. Sea como fuere, a las tres y media de la mañana, con el agregado de los efectos de la cocaína —ya está en la causa el análisis de orina que demuestra que consumió esa noche—, Alvarez irrumpió en el domicilio de Escobar a través de un mosquitero que estaba roto. Por ahora, el cuchillo que utilizó para apuñalar a la mujer y a su hija sigue sin aparecer.

**5 ¿Cómo se explican las relaciones entre hombres que están presos y mujeres a las que no conocen de antes y con las que terminan casándose y hasta teniendo hijos en las visitas a la cárcel?**

El fenómeno está extendido. Por ejemplo, el asesino de José Luis Cabezas, el ex oficial de la Bonaerense, Gustavo Prellezo, se casó con una mujer a la que conoció por carta, estando él en prisión y con una condena a reclusión perpetua. El caso de Alvarez y María Hazán —hija de desaparecidos— parece similar e incluso engendraron un hijo durante una de las llamadas visitas higiénicas. En las cárceles existen los lla-



El momento en que se retira el cadáver de la madre de Berenice, que fue violada y asesinada. La adolescente identificó a Alvarez.

guar a la esposa del violador, María Celeste Hazán. Hasta el momento, el fiscal considera que es someterla a un trámite doloroso, con poco beneficio para el expediente. Lo que más le llamó la atención a la jueza y al fiscal es que cuando le tomaron la indagatoria a Alvarez, éste se mostró firme y convincente, al punto que les insistía en que le sacaran sangre para hacer la prueba de ADN y así demostrar su inocencia. Alvarez se mostró frío la misma noche del homicidio y la violación cuando entraron a la casa la hermana mayor de Berenice, Sandra, y los dos testigos que la acompañaban. Hasta les ofreció el teléfono para que llamaran a la policía. En el único momento en que perdió los estribos fue cuando se enteró que Berenice estaba con vida. Supuestamente él creyó que la había matado y se dio cuenta de que el testimonio de la adolescente sería lapidario para él. Ahí se puso a gritar que era inocente.

**6 Alvarez estaba en libertad condicional. ¿Se le otorgó en forma correcta?**

Al violador se lo condenó a 14 años de prisión por los delitos de robo y violación. Fue detenido en 1995 y no se le aplicó la llamada Ley del dos por uno, sino que se le concedió la libertad condicional por haber cumplido dos tercios de la condena. El fiscal Oscar Hermelo dictaminó en forma favorable y lo

mismo hizo el Servicio Penitenciario Federal que sostuvo que Alvarez tenía magnífica conducta. En general, los violadores tienen muy buena conducta en los penales, son dóciles y, como se sabe, la mayoría de las veces son víctimas de los mayores abusos en la cárcel. El gran problema es la peligrosidad de buena parte de esos violadores, que tienen buena conducta en el penal, pero alto grado de reincidencia cuando salen en libertad. Según los jueces, la solución que se debe encontrar es otra, por cuanto no se puede dejar una persona en la cárcel aún después de cumplidos los plazos que fijan las leyes.

**7 Las Madres del Dolor señalan que advirtieron varias veces sobre la peligrosidad de Alvarez e incluso aseguran que hubo denuncias en su contra, pese a lo cual siguió en libertad.**

En la causa judicial aparece una denuncia realizada en agosto por una mujer a la que Alvarez atacó en un ascensor, pero para robarle. Cuando apareció el portero, el violador obligó a la mujer a darle un beso para disimular. Pese a todo, en el expediente no se habla de ningún intento de ataque sexual, ni siquiera un manoseo. La vecina reiteró eso en tres declaraciones sucesivas. Lo más probable es que haya tenido miedo o vergüenza de hacer esa denuncia, lo que tal vez hable de las enormes dificultades y obstáculos que se le ponen a una mujer para hacer denuncias sobre delitos sexuales. Respecto de la tentativa de robo, se dispuso que Alvarez siguiera en libertad —una decisión polémica— mientras la Cámara de Ape-

laciones tomara una decisión. La otra acusación contra el violador provino de un travesti. La hizo en septiembre, pero mencionaba hechos ocurridos en mayo. De entrada, el travesti acusó a Alvarez de haberlo obligado a practicarle sexo oral y que después no le pagó. Posteriormente, mencionó que lo amenazó con un cuchillo. Al juez, la denuncia le pareció tardía y con muchos baches. Las Madres del Dolor y en especial Isabel Yaconis, madre de Lucila, violada y asesinada, venían insistiendo con la peligrosidad de Alvarez, pero el juez Gabriel Ghirlanda consideró que no había elementos suficientes para detenerlo, lo que ahora quedará sujeto a una dramática polémica, e incluso el caso será tratado en el Consejo de la Magistratura por iniciativa del consejero Beinuz Szmuckler.

**8 ¿Qué va a pasar con Berenice?**

Berenice es hija de Elsa Escobar y de un albañil de nombre Jorge que fue excluido del hogar, por orden judicial, debido a la violencia que ejercía contra las mujeres. Es otra artista trágica del caso. En el expediente aparecen las evidencias de que Jorge, que actualmente trabaja en Punta del Este, es un golpeador reiterado y hay pericias psiquiátricas que demuestran que Elsa y Berenice le tenían un enorme temor. Esa es la razón por la que el papel protagonista lo tiene una hermana mayor de Berenice, Sandra, quien prácticamente ejerce la patria potestad y es quien la acompaña en el Hospital Pirovano. Será un juez civil el que decida con quién se quedará Berenice. Todo indica que la guarda se le otorgará a otra hermana mayor que vive en Entre Ríos.

Por Andrea Ferrari

▲ “¡Mátelo!” El grito se repitió entre los vecinos de Nuñez cuando detuvieron a Claudio Alvarez, furiosos por lo que consideraron un crimen anunciado: ya conocían los antecedentes de violación del acusado y habían advertido a las autoridades. ¿Podría haber tenido un final diferente el caso Alvarez en otro lugar? Hay países donde se realizan tratamientos para rehabilitar a los agresores sexuales o controles para seguir su comportamiento una vez en libertad. ¿Eso hubiera torcido el camino de esta historia? Tal vez. El español Vicente Garrido, profesor de la Universidad de Valencia, psicólogo, criminalista y autor de numerosos libros, fue quien diseñó el programa de control de la agresión sexual que se utiliza en varias prisiones de su país. Aquí cuenta cómo son esos tratamientos, quiénes los realizan y en qué medida pueden prevenir la reincidencia.

—¿Es posible rehabilitar a un agresor sexual?

—Los delincuentes sexuales constituyen un grupo muy heterogéneo: lo primero es especificar de qué tipo es. La principal variable es si presenta o no características de la psicopatía, un trastorno de la personalidad que está relacionado con la reincidencia violenta. Hay muchos estudios que indican que los agresores sexuales, si además tienen una psicopatía, tienen una probabilidad mucho más elevada de reincidir. Son sujetos que no tienen empatía alguna, que no están molestos con su condición de violadores o pederastas y tienen muchas dificultades para arrepentirse y tener remordimientos por lo que han hecho. También hay que considerar si tienen antecedentes de violencia en otros ámbitos. Es decir que si está en el mundo del crimen tiene muchas más dificultades para reinserirse que aquel otro que tal vez tiene un trabajo, familia que lo pueda ayudar. Y luego también es importante determinar si se trata de un pederasta, un paidófilo, porque en particular los que agreden a chicos desconocidos tienen un peor pronóstico.

—¿En todos estos casos los delincuentes sexuales realizan un tratamiento de rehabilitación?

—No, en España no hay obligación de participar en tratamientos, es algo voluntario. Por supuesto que se les incentiva. Y aunque no hay un compromiso, los delincuentes no son tontos y saben que si colaboran tendrán mejores posibilidades para lograr beneficios en la prisión. Pero si los evaluadores no observan que hay un progreso, no se da ese tipo de beneficios. Para participar de un programa un requisito es que estén cumpliendo el último período de su condena, que tengan la opción de estar en dos o tres años en contacto con la comunidad. Lo que no tiene sentido es hacer un tratamiento para quien tiene aún ocho o diez años de condena por delante.

—Seguramente se han elaborado estadísticas de reincidencia tras los tratamientos.

—Sí, mi colega Santiago Redondo ha evaluado con su equipo de la Universidad de Barcelona el programa que yo diseñé junto con María José Baneyto, que se llama “El control de la agresión sexual” y que empezó a aplicarse a partir de 1996. La comparación se ha hecho entre aproximadamente cincuenta su-



## Cómo evitar una segunda vez

¿Es posible impedir

que un violador vuelva

a atacar al salir de

prisión? Vicente

Garrido, el psicólogo

que diseñó en España

el programa de control

de agresores

sexuales, cuenta cómo

son esos tratamientos.

jetos tratados con más de cien que no fueron tratados y que han estado en libertad dos años. Y el grupo tratado reincide en un 17 por ciento menos. Esto puede parecer poco, pero es una cifra importante porque hay que pensar que esta gente tiene efectos muy letales con respecto a las víctimas. Son muchas personas las afectadas por un delincuente sexual, que tal vez comete diez agresiones al año.

—Cuénteme cómo es un tratamiento de rehabilitación.

—Básicamente se compone de cuatro apartados. El primero va dirigido al desarrollo emocional de los agresores. A menudo tienen un mundo afectivo muy plano y por ejemplo no pueden leer las claves emocionales de sus víctimas, de tal manera que pueden confundir una expresión de miedo con una de deseo. Hay todo un mundo emocional que hay que desarrollar poniendo énfasis particular en la empatía, en la capacidad para que ellos se pongan en lugar de las personas que sufren agresiones. Otra área se refiere a las distorsiones cognitivas: las creencias erróneas que les permiten cometer las agresiones. Por ejemplo, que las mujeres disfrutan la agresión aunque no lo digan, que a los niños no se les ocasiona perjuicio porque son pequeños y al tiempo lo olvidan todo, que ellos no son culpables porque estaban borrachos y no controlaban su comportamiento.

—¿Esto se realiza en todas las prisiones españolas?

—No, la única prisión donde se aplica de manera sistemática y evaluada se llama Brians, en Barcelona. También se está aplicando en otras prisiones pero que yo sepa no se evalúa, entonces no puedo decir si se aplica correctamente. En Brians lleva ya diez años.

—Otra de las opciones que suelen discutirse ante casos de agresiones sexuales es la castración química. ¿Cuál es su opinión?

—Hay un problema y es que no hay demasiados estudios sobre esto. Es cierto que se ha hablado y escrito mucho, pero en verdad hay pocos lugares donde se aplica la castración química: principalmente en algunos sitios de Estados Unidos. Lo que se sabe actualmente es que puede ser un acompañamiento eficaz de una terapéutica más amplia, en la medida en que efectivamente reduce el impulso sexual. Porque lo que hace es disminuir la segregación de la hormona testosterona, que está detrás de la conducta violenta y la agresión sexual. Pero se le ha hecho una doble crítica. Hay sectores que dicen que agresión sexual es sobre todo una agresión de poder, lo que busca el agresor es humillar a la mujer, sentirse poderoso ante ella. Esto, que se puso muy de moda en los años ochenta, hoy en día está bastante matizado, y se tiende a decir que en verdad están ambas motivaciones: hay deseo sexual y deseo de sentirse poderoso. Pero es verdad que en la medida que hay un componente de poder importante, la castración química no afectaría este aspecto. Una segunda crítica que se plantea es que es reversible, para mantenerse sexualmente abstinentemente la persona debe seguir tomando el fármaco. Ahora bien, mientras la droga se está tomando, se ha demostrado que ayuda a disminuir la reincidencia. Pero la castración química debe estar acompañada por un tratamiento, por si sola es una pobre terapéutica porque el individuo sigue manteniendo las mismas actitudes.

—Hay países donde se hace un fuerte control y seguimiento del agresor sexual cuando ya está en libertad. ¿Es efectivo?

—En España no tenemos prácticamente control postpenitenciario. En el programa de delincuentes sexuales, cuando acceden a la libertad provisional tienen una reunión quincenal donde se les refuerza el programa y se pide la colaboración de los familiares. Pero no deja de ser un acto de voluntad, porque aunque se comprometen a seguir el tratamiento, desde el punto de vista legal no sería fácil revocar la libertad si el sujeto no siguiera. Aquí no tenemos la figura que existe en mundo anglosajón, que se llama oficial de *probation*, es decir el asunto porque los sujetos no tienen un control de su comportamiento. Lo que puedo decir entonces es que ayudaría mucho al progreso del tratamiento que ese control externo existiera, pero no diría que es absolutamente necesario.

—En el caso sucedido en Argentina hay una fuerte polémica porque el acusado había obtenido la libertad anticipada.

—Aquí cuando se considera que el sujeto, aunque haya hecho el tratamiento, no progresa lo suficiente, no se le da la libertad y debe cumplir la condena por completo. El tratamiento no es un obstáculo para que se haga un pronóstico sobre el riesgo: si ese pronóstico es elevado por el posible daño que puede hacer se debería impedir que esta persona accediera a la libertad anticipada. Para mí no cabe duda de que en casos de sujetos que han demostrado ser muy peligrosos o violentos tiene que primar la protección de la comunidad. Los beneficios como el adelantamiento de la libertad son potestades de la institución, no derechos de los presos. Lo importante es evaluar el riesgo de reincidencia.



RIA DEL ESTREMECEDOR CASO DE ASESINATO Y DOBLE VIOLACION EN NUÑEZ

# Preguntas sobre una violación

El acusado, Claudio Alvarez, estaba en libertad condicional: ¿fue correcto? ¿Por qué vivía normalmente, en familia, sin agredir a los suyos? ¿Eran válidas las denuncias anteriores a la violación? ¿Le contagió el HIV a Berenice, su víctima que sobrevivió? ¿Con quién se quedará ahora la adolescente? ¿Cómo sigue ahora la penosa causa judicial?

pero lo más probable es que el tratamiento resulte efectivo.

## 3 ¿Cuáles son los próximos pasos de la causa judicial?

En los próximos días concurrirán a declarar las prostitutas a las que llamó Alvarez aquella noche. La presunción es que el hombre quería mantener relaciones sexuales y ofrecía poco dinero, por lo cual fue llamando a uno y otro teléfono en forma sucesiva. Tampoco se descarta que simplemente haya estado excitándose llamando a las prostitutas, sin ánimo de contratar ninguna, y la excitación derivó luego en el ataque. Aunque los informes psiquiátricos todavía no están terminados, los especialistas sostienen que los violadores, que en la mayoría de los casos fueron violados en su infancia o adolescencia, tienen un orgasmo más fuerte cuando es producto de una relación sexual no consentida que cuando es consentida. Sea como fuere, a las tres y media de la mañana, con el agregado de los efectos de la cocaína —ya está en la causa el análisis de orina que demuestra que consumió esa noche—, Alvarez irrumpió en el domicilio de Escobar a través de un mosquitero que estaba roto. Por ahora, el cuchillo que utilizó para apuñalar a la mujer y a su hija sigue sin aparecer.

## 4 ¿Cómo es posible que Alvarez viviera “normalmente” con su esposa, un hijo y hasta una empleada doméstica, sin que hubiera producido ningún ataque en el ámbito familiar?

Por ahora, el fiscal Martínez Burgos no pidió que se llame a atesti-



El momento en que se retira el cadáver de la madre de Berenice, que fue violada y asesinada. La adolescente identificó a Alvarez.

guar a la esposa del violador, María Celeste Hazán. Hasta el momento, el fiscal considera que es someterla a un trámite doloroso, con poco beneficio para el expediente. Lo que más le llamó la atención a la jueza y al fiscal es que cuando le tomaron la indagatoria a Alvarez, éste se mostró firme y convincente, al punto que les insistía en que le sacaran sangre para hacer la prueba de ADN y así demostrar su inocencia. Alvarez se mostró frío la misma noche del homicidio y la violación cuando entraron a la casa la hermana mayor de Berenice, Sandra, y los dos testigos que la acompañaban. Hasta les ofreció el teléfono para que llamaran a la policía. En el único momento en que perdió los estribos fue cuando se enteró que Berenice estaba con vida. Supuestamente él creyó que la había matado y se dio cuenta de que el testimonio de la adolescente sería lapidario para él. Ahí se puso a gritar que era inocente.

## 5 ¿Cómo se explican las relaciones entre hombres que están presos y mujeres a las que no conocen de antes y con las que terminan casándose y hasta teniendo hijos en las visitas a la cárcel?

El fenómeno está extendido. Por ejemplo, el asesino de José Luis Cabezas, el ex oficial de la Bonaerense, Gustavo Prellezo, se casó con una mujer a la que conoció por carta, estando él en prisión y con una condena a reclusión perpetua. El caso de Alvarez y María Hazan —hija de desaparecidos— parece similar e incluso engendraron un hijo durante una de las llamadas visitas higiénicas. En las cárceles existen los lla-

mados parias, que son los presos a los que nadie va a visitar. A veces su familia los abandona, pero en la mayoría de los casos, los allegados no tienen el dinero para viajar hasta el penal. Los compañeros del paria tratan de darle una mano y a través de sus hermanas o novias buscan alguien que le escriba cartas al preso que está solo. Así se inicia la relación e incluso es famoso en los penales un juego que se denomina Dime quién eres y te diré quién soy en que el preso y la mujer, casi desconocida, se cruzan cartas conteniendo 23 preguntas, las últimas de ellas más bien íntimas. El compromiso que se establece es contestar la verdad. Con ese método, se va profundizando el vínculo, hasta que se produce una visita a la cárcel. La “higiénica” requiere después de una coima, ya que el interno sólo puede concretarla con la mujer que figura en los registros como concubina. En algunos casos, mediando 300 o 400 pesos, se cambia el nombre de la concubina y en otros la relación se hace a las apuradas en un baño, custodiado por los matones del penal. En el caso de Hazán, la relación con Alvarez se entabló a partir de cartas que ella le mandaba como integrante de una organización de derechos humanos.

## 6 Alvarez estaba en libertad condicional. ¿Se le otorgó en forma correcta?

Al violador se lo condenó a 14 años de prisión por los delitos de robo y violación. Fue detenido en 1995 y no se le aplicó la llamada Ley del dos por uno, sino que se le concedió la libertad condicional por habercumplido dos tercios de la condena. El fiscal Oscar Hermelo dictaminó en forma favorable y lo

mismo hizo el Servicio Penitenciario Federal que sostuvo que Alvarez tenía magnífica conducta. En general, los violadores tienen muy buena conducta en los penales, son dóciles y, como se sabe, la mayoría de las veces son víctimas de los mayores abusos en la cárcel. El gran problema es la peligrosidad de buena parte de esos violadores, que tienen buena conducta en el penal, pero alto grado de reincidencia cuando salen en libertad. Según los jueces, la solución que se debe encontrar es otra, por cuanto no se puede dejar una persona en la cárcel aún después de cumplidos los plazos que fijan las leyes.

## 7 Las Madres del Dolor señalan que advirtieron varias veces sobre la peligrosidad de Alvarez e incluso aseguran que hubo dos denuncias en su contra, pese a lo cual siguió en libertad.

En la causa judicial aparece una denuncia realizada en agosto por una mujer a la que Alvarez atacó en un ascensor, pero para robarle. Cuando apareció el portero, el violador obligó a la mujer a darle un beso para disimular. Pese a todo, en el expediente no se habla de ningún intento de ataque sexual, ni siquiera un manoseo. La vecina reiteró eso en tres declaraciones sucesivas. Lo más probable es que haya tenido miedo o vergüenza de hacer esa denuncia, lo que tal vez hable de las enormes dificultades y obstáculos que se le ponen a una mujer para hacer denuncias sobre delitos sexuales. Respecto de la tentativa de robo, se dispuso que Alvarez siguiera en libertad —una decisión polémica— mientras la Cámara de Ape-

laciones tomara una decisión. La otra acusación contra el violador provino de un travesti. La hizo en septiembre, pero mencionaba hechos ocurridos en mayo. De entrada, el travesti acusó a Alvarez de haberlo obligado a practicarle sexo oral y que después no le pagó. Posteriormente, mencionó que lo amenazó con un cuchillo. Al juez, la denuncia le pareció tardía y con muchos baches. Las Madres del Dolor y en especial Isabel Yaconis, madre de Lucila, violada y asesinada, venían insistiendo con la peligrosidad de Alvarez, pero el juez Gabriel Ghirlanda consideró que no había elementos suficientes para detenerlo, lo que ahora quedará sujeto a una dramática polémica, e incluso el caso será tratado en el Consejo de la Magistratura por iniciativa del consejero Beinuz Szmuckler.

## 8 ¿Qué va a pasar con Berenice?

Berenice es hija de Elsa Escobar y de un albañil de nombre Jorge que fue excluido del hogar, por orden judicial, debido a la violencia que ejercía contra las mujeres. Es otra arista trágica del caso. En el expediente aparecen las evidencias de que Jorge, que actualmente trabaja en Punta del Este, es un golpeador reiterado y hay pericias psiquiátricas que demuestran que Elsa y Berenice le tenían un enorme temor. Esa es la razón por la que el papel protagónico lo tiene una hermana mayor de Berenice, Sandra, quien prácticamente ejerce la patria potestad y es quien la acompaña en el Hospital Pirovano. Será un juez civil el que decida con quién se quedará Berenice. Todo indica que la guarda se le otorgará a otra hermana mayor que vive en Entre Ríos.



Página/12 presenta un cd homenaje

# ELADIA BLAZQUEZ

**Allí está Eladia Blázquez,  
Ella es el tango mismo.**

CATULO CASTILLO

**Ella, Eladia es Buenos Aires  
Yo la envidio**

JULIAN CENTEYA

**Si te viera Garay**  
(Eladia Blázquez)

**Honrar la vida**  
(Eladia Blázquez)

**Ese muchacho Tony**  
(Atilio Stampone / Eladia Blázquez)

**Adiós Nonino**  
(Astor Piazzolla)

**Gracias a pesar de todo**  
(Eladia Blázquez)

**Viejo Tortoni**  
(Eladia Blázquez / Héctor Negro)

**Invierno porteño**  
(Astor Piazzolla / Eladia Blázquez)

**La voz de Buenos Aires**  
(Eladia Blázquez)

**Fiesta y milonga**  
(Atilio Stampone / Eladia Blázquez)

**El corazón de tu violín**  
(Eladia Blázquez)

**Y somos la gente**  
(Osvaldo Pugliese / Eladia Blázquez)

**Vivir en Buenos Aires**  
(Eladia Blázquez)

El próximo domingo con el diario. Compra opcional \$8

## Página/12



ESTADOS UNIDOS SIGUE SIN PRESTAR SU APOYO

# Para enfriar el planeta

“Está vivo y se mueve”, dijo el ministro de Medio Ambiente de Canadá, Stéphane Dion, al cerrar la Undécima Conferencia sobre Cambio Climático realizada en Montreal, en alusión al protocolo de Kioto, que establece la reducción de la emisión de gases de efecto invernadero en los países industrializados. “Se adoptaron más de 40 decisiones que reforzarán los esfuerzos a escala mundial”, dijo la ONU en un comunicado en el que también se aseguró que el encuentro de diez días fue “de los más fructíferos” entre los organizados hasta hoy. El déficit central sigue siendo la negativa de los Estados Unidos a suscribir el acuerdo. En contraposición con el actual presidente George W. Bush, quien se niega a bajar las emisiones de gases industriales porque eso atentaría contra la economía de su país, el ex mandatario Bill Clinton asistió al encuentro y coincidió con la postura de los delegados de más de cien países.

“La intención del encuentro es la de volver a comprometer a los Estados Unidos en el proceso de nuevos debates y exploración de alternativas”, aseguró Margaret Beckett, la ministra británica de Medio Ambiente, en referencia a la decisión de lanzar una ofensiva diplomática sobre los representantes del país que más contamina en el planeta. El Protocolo de Kioto, que entró en vigencia el pasado 16 de febrero, establece que los países industrializados reduzcan al 2012, un 5,2 por ciento la emisión de gases tóxicos, respecto de los niveles de 1990.

El texto aprobado en el cierre habilita a Estados Unidos y a otros países como Australia, que tampoco firmaron el acuerdo, a que prosigan

La XI Conferencia sobre Cambio Climático culminó con un acuerdo para batallar contra el efecto invernadero. Se buscará un nuevo pacto para después de 2012, cuando vence el Protocolo de Kioto.



Bill Clinton, que estuvo en el encuentro en Montreal, adhirió a la cruzada contra el calentamiento global. El presidente norteamericano, George W. Bush, en cambio, se niega a bajar las emisiones de gases industriales.

las conversaciones en los próximos años, sin tener que acordar reducciones de emisiones de manera obligatoria. Las reuniones se harán dentro de la Convención Marco sobre Cambio Climático de las Naciones Unidas. La organización internacional de defensa del medio ambiente WWF sostuvo que lo resuelto es una señal de que la comunidad internacional quiere seguir la pelea contra las emisiones contaminantes más allá de 2012.

El ministro de Salud y Medio Ambiente argentino, Ginés González García, reclamó un mayor compromiso de las naciones industrializadas. El funcionario aseguró que “Argentina es un país respetado, con opinión y acción” en materia ambiental. En ese sentido señaló que bajo su presidencia de la COP 10, en Buenos Aires, se puso en marcha el Protocolo de Kioto. Subrayó que Argentina puso en práctica el Fondo de Carbono, en su trabajo para lograr la reducción de emisión de gases de efecto invernadero a nivel mundial.

El secretario de Medio Ambiente argentino, Atilio Savino, advirtió que “los países en desarrollo sufrirán pronto los efectos del cambio climático”. Insistió en que son esas naciones especialmente “las vulnerables a los efectos adversos del cambio climático, las que sufren o sufrirán pronto los efectos desfavorables del mismo”. Por eso resaltó la necesidad de “impulsar acciones en el corto plazo, como una condición para enfrentar los cambios del clima que se harán más notorios durante las próximas décadas”.

Las acciones cuya elaboración propició el encuentro de Montreal se darán en el marco de un “diálogo” que deberá permitir el lanzamiento de “una acción de cooperación a largo plazo para enfrentar el calentamiento climático”, según se señaló en el texto final. La reunión marcó una etapa importante para el combate al calentamiento global, que dispone ahora de una “hoja de

ruta propia”, aseguró el ministro Dion. “Ya terminamos nuestro maratón de Montreal, aunque el camino por recorrer es largo. Vamos a reconciliar la humanidad con este planeta”, pronosticó.

El documento final precisó que el diálogo “no llevará a ninguna negociación susceptible de conducir a nuevos compromisos” de reducción o producción de gases con

efecto invernadero. Por eso, la presidencia canadiense de la conferencia, con el apoyo de los europeos, logró integrar a Estados Unidos en el lanzamiento de una negociación no vinculante sobre las futuras acciones a tomar. La conferencia convalidó una serie de mecanismos de aplicación de Kyoto que habían quedado en duda tras el rechazo tajante de los Estados Unidos.

## La estela de Magallanes

Una réplica tamaño real de la Nao Victoria, la insignia de la flota magallánica que fue la primera en dar la vuelta al mundo, es el nuevo símbolo de la ciudad santacrucense de Puerto San Julián, lugar del primer encuentro entre europeos y nativos de Argentina. Desde hace seis meses, en el punto donde la avenida San Martín se encuentra con el mar, comenzó a construirse una estructura que de a poco tomó la forma de una carabela. Con sus 25 metros de largo y 24 de alto se puede ver al entrar a la ciudad. El paseo público, inaugurado ayer, tiene como atracción la réplica de la única de las cinco naves de la expedición de Fernando de Magallanes que retornó a España en 1522, tras un viaje de casi tres años. Fernando Pugliese, jefe del estudio constructor de la nave, comentó que más de 500 personas visitaron la Victoria. Pugliese destacó que San Julián, es por el momento, un lugar “de escala” de los turistas que recorren la costa patagónica, pero que de ahora en más se pretende convertir en un punto de destino, como Península Valdés o Ushuaia. “Esta Nave va a generar cada vez más trabajo, gastronomía y turismo”, aseguró el constructor.

En San Julián se originó uno de los primeros enfrentamientos con los conquistadores. Magallanes, luego de varios encuentros pacíficos con los indígenas, decidió llevar algunos “de regalo” al rey Carlos I de España. Los patagones se rebelaron y hubo un combate con muertos de ambos bandos. Estos acontecimientos fueron recreados anoche durante la ceremonia de inauguración de la carabela. El director de Cultura local, Carlos Gleadell, dijo que en todo momento se respeta “el rigor histórico” de los acontecimientos.

## Trasladan a dos policías

Los policías Pablo Gómez y Francisco Mattar, procesados por el denominado doble crimen de La Dársena, en Santiago del Estero, fueron trasladados al Penal de Varones, tras permanecer alojados durante varios meses en comisarías de la capital provincial. Ambos habían sido sacados del penal luego de un motín, por temor a que fueran víctimas de un ataque. Un recluso denunció que había un plan para asesinar a los dos policías.

## Drogas y bonaerenses

Desde mañana, la justicia penal de la provincia de Buenos Aires comenzará a intervenir en algunas causas vinculadas con delitos fijados en la Ley de Estupefacientes, que hasta ahora eran de competencia exclusiva de la órbita federal. La habilitación es sólo para “casos menores”. La primera dificultad, para los fiscales y la policía, será definir cuáles son las investigaciones de “menor cuantía” en las que deberán intervenir.

## El cine juvenil

Niños y jóvenes de Oberá (Misiones), La Matanza, Quilmes y San Francisco Solano exhibieron ayer sus propios cortometrajes en el marco del Segundo Festival Comunitario de Video Juvenil. Casi todos los niños provienen de familias pobres, algunos fueron chicos de la calle, otros pasan parte de la semana en hogares. El encuentro fue organizado por el Centro de Día La Paloma y el Centro de Día Osvaldo y se realizó en la parroquia Sagrado Corazón de Jesús, San Justo. Los chicos hicieron todo el proceso de producción de los cortometrajes —realizados en formato video— desde el guión, la operación de cámara, vestuario, música, hasta la edición final.

## Tragedia en Nigeria

Más de cien personas murieron ayer al estrellarse un avión DC-9 de pasajeros en las cercanías de la ciudad de Port Harcourt, en el Sur de Nigeria, mientras que al menos siete pasajeros sobrevivieron a la tragedia. El avión, con 110 personas a bordo, había partido de la capital nigeriana, Abuja. Según fuentes de Sosoliso Airlines, propietaria de la nave, se incendió tras salirse de la pista durante el aterrizaje, debido a las malas condiciones climáticas. La agencia DPA, que cita fuentes no oficiales, aseguró que a bordo del avión viajaban numerosos estudiantes que habían iniciado sus vacaciones por las festividades de Navidad. Este es el segundo accidente aéreo grave en esta semana. El martes pasado una nave se estrelló en un complejo residencial en Teherán y causó la muerte de un centenar de personas. La compañía Sosoliso, que cubre seis rutas en Nigeria, fue fundada en 1994 y en 2004 ganó el premio a la mejor empresa de aviación nacional. En octubre pasado, en ese país africano murieron 177 personas cuando se estrelló el Boeing 737, poco después de despegar.

## Memoria Activa

1994

593 semanas de la masacre en la A.M.I.A.

2005

### CONSEJO DE LA MAGISTRATURA

**Senador Pichetto:**  
**denegar justicia**  
**durante 5 años es**  
**encubrimiento.**

### JUICIO POLÍTICO A BONADÍO

#### BASTA DE IMPUNIDAD

ATENTADO	ATENTADO
EMBAJADA DE ISRAEL	A LA AMIA
17 de marzo de 1992	18 de julio de 1994
<i>Justicia, Justicia, perseguirás...</i>	
MEMORIA ACTIVA	
4952-5886	
www.memoriaactiva.com	
info@memoriaactiva.com	

<p>¿Ud. nos conoce?</p> <p><b>CARYBE-EDITARE</b></p> <p>¿???</p> <p>Pida su presupuesto al 4361-2162 / (15) 5401-9232 e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar</p>	<p><b>Nosotros somos una fábrica de libros</b></p> <p>Imprimimos <b>FORMATOS GRANDES</b></p> <p>hasta 100 x 140 cm a 1 color hasta 82 x 118 cm a 2 colores hasta 43 x 65 cm en 4 colores</p> <p><b>Administración y Ventas:</b> Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323</p>
--	---



## GOTOVINA

El general croata Ante Gotovina, de 50 años, fue trasladado ayer de España al centro de detención del Tribunal Penal Internacional (TPI) para la ex Yugoslavia en La Haya. Acusado de crímenes de guerra y contra la humanidad, en particular del asesinato de 150 civiles serbios, el general comparecerá ante los jueces mañana por primera vez para que le sean leídos los cargos que pesan en su contra y se declare culpable o inocente. El general Gotovina fue detenido el miércoles en el archipiélago español de las Canarias, tras permanecer prófugo durante cuatro años, donde llegó con un pasaporte falso que reveló que había hecho escala en varios países como Argentina, Chile, China, República Checa, Isla Mauricio, Rusia y Tahití.

## Otro reactor en Irán

Irán anunció ayer que comenzó a construir un nuevo reactor nuclear en el suroeste del país, que se utilizará para la producción de energía eléctrica. Las declaraciones se producen mientras crecen las presiones sobre Teherán por sus actividades nucleares, que según Estados Unidos e Israel tienen fines militares. Mohamed El Baradei, director del Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA), abogó ayer por dar otros tres meses a Irán para resolver por medios diplomáticos la controversia en torno de sus supuestos planes nucleares, y desaconsejó indirectamente a Israel sobre la posibilidad de un ataque militar. "Ningún país puede evitar que otro obtenga armas atómicas por medio de la violencia", dijo.

# Vísperas de elecciones en Irak, con emboscadas y atentados

A días de las elecciones legislativas de Irak del 15 de diciembre, la inseguridad sigue siendo un problema insoluble para las fuerzas militares y policiales en el país. Ayer, cuatro soldados estadounidenses murieron en diferentes atentados y fue encontrado el cuerpo de un egipcio que había sido secuestrado el viernes. Además, crece la preocupación en torno de los cuatro rehenes occidentales de una organización pacifista, ya que ayer se cumplió el plazo puesto por los secuestradores para cumplir sus exigencias. En el ámbito político, el ex primer ministro iraquí Iyad Alawi acusó al gabinete de su rival en los comicios, el actual jefe de gobierno Ibrahim Jaafari, de haber llevado al país "al borde del abismo de la guerra civil" y denunció ataques contra los miembros de su lista pluriconfesional y laica. Pero Irak no es el único país que sufre violencia a diario. Ayer murieron 21 personas en Afganistán en enfrentamientos entre talibanes y fuerzas de seguridad.

Los cuatro rehenes —dos canadienses, un estadounidense y un británico—, que trabajan para un grupo pacifista cristiano de Canadá, fueron secuestrados el pasado 29 de noviembre por un grupo que se denomina Sable de las Brigadas para la Instauración de la Justicia, y exigen, para liberarlos, la puesta en libertad de todos los presos iraquíes. El grupo radical había advertido que los mataría el 8 de diciembre si antes no se no cumplían sus demandas, pero el miércoles pasado anunció que ampliaba el plazo hasta ayer, según informó entonces el canal de televisión Al Jazeera.

Las escenas de violencia continuaban, entre tanto, en distintas áreas del país, donde cuatro soldados es-

Cuatro soldados murieron en atentados y un secuestrado egipcio fue encontrado asesinado, mientras la campaña electoral para las legislativas sigue con cruces muy fuertes dentro del gobierno.



En pleno centro de Bagdad, un cartel electoral de una campaña vivaz y de a ratos agresiva.

En Afganistán también hubo violencia y murieron 21 personas en un choque entre talibanes y fuerzas militares.

tadounidenses murieron ayer en diferentes atentados, dos de ellos en la localidad de Yusefiya, 30 kilómetros al sur de Bagdad. Según un comunicado militar, un tercer soldado norteamericano perdió la vida por disparos de armas ligeras contra una patrulla militar y uno más falleció por la explosión de una bomba en una zona del norte de Bagdad. El ejército estadounidense anunció además la muerte de un marino en un atentado suicida cometido el viernes en el sur de la capital

iraquí, en el que otros once militares norteamericanos y un civil iraquí resultaron heridos. Por otra parte, la policía de la ciudad de Tikrit, en el norte de Irak, halló ayer el cadáver de Ibrahim al Sayed al Hilali, un egipcio de 46 años que trabajaba para el ejército norteamericano y que había sido secuestrado el viernes. El muerto tenía los ojos vendados y las manos atadas y presentaba varios agujeros de bala en el cuerpo.

Pero no sólo Irak sufre la violencia

de la insurgencia. Ataques de combatientes talibán contra dos puestos de policía en Afganistán dejaron ayer 21 personas muertas, entre rebeldes y agentes de seguridad. Nueve policías afganos y diez rebeldes murieron en un ataque contra un puesto de policía de la provincia sureña de Helmand y otros dos funcionarios resultaron heridos. Otro policía murió en un ataque contra un puesto policial en la provincia de Zabul, también en el sur del país, así como un rebelde talibán.

Agenda morgan®

Organiza tu vida

www.agendasmorgan.com.ar

**LLAMADO A LICITACION NACIONAL**  
**REPUBLICA ARGENTINA**  
**PROGRAMA DE SERVICIOS AGRICOLAS PROVINCIALES**  
**(PROSAP)**  
**BIRF- PRESTAMO N° 4150-AR**

**PROGRAMA DE RIEGO Y TRANSFORMACION**  
**PRODUCTIVA - PROVINCIA DE TUCUMAN**

**LICITACION PUBLICA NACIONAL N° B56-E-15/05**  
 Adquisición de un Sistema de Comunicaciones

1. La República Argentina ha recibido del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), un préstamo en dólares estadounidenses para financiar el costo del Programa de Servicios Agrícolas Provinciales (PROSAP) y se prevé que parte de los recursos del préstamo sean asignados a la realización de pagos a efectuarse con arreglo al Contrato resultante de esta licitación para Proyecto, Provisión y Puesta en Funcionamiento de un Sistema de Comunicaciones.
2. La Provincia de Tucumán es beneficiaria de parte del financiamiento acordado mediante un Convenio de Subrogación firmado con la Nación Argentina el día 12 de mayo de 1997 y se propone utilizar algunos de esos recursos para financiar la presente adquisición.
3. La Provincia de Tucumán, a través de la Dirección de Recursos Hídricos, invita a presentar ofertas para la Adquisición de un Sistema de Comunicaciones.
4. El plazo total previsto para la implementación del sistema es de no más de ciento veinte (120) días. Las ofertas con plazo de entrega superior a los ciento veinte (120) días serán descalificadas.
5. Las ofertas solicitadas deberán ser presentadas por el total de la provisión solicitada. No se aceptarán ofertas que contengan (una) cantidad(es) menor(es) que la(s) especificada(s) como necesaria(s).
6. Los interesados podrán obtener información adicional e inspeccionar los pliegos de bases y condiciones en las oficinas del Comprador en la siguiente dirección: Dirección de Recursos Hídricos de la Provincia de Tucumán; Servicio Administrativo-Contable, Casa Central: Calle Haití N° 197 (C.P. T4000GBC), San Miguel de Tucumán, Tel/Fax: (0381) 4287020/3370/0079; e-mail: prtp@tucbbs.com.ar.
7. Los interesados podrán adquirir un juego completo del pliego de bases y condiciones en la Unidad Ejecutora Provincial contra el pago de \$ 200 - (Pesos doscientos moneda de la República Argentina), no reembolsable. El pago se hará mediante depósito en la Cuenta N° 97091/8-Z05 del Banco de Tucumán, sito en calle San Martín 721 de San Miguel de Tucumán, Provincia de Tucumán.
8. Todas las ofertas deberán ir acompañadas de una Garantía de Mantenimiento de la Oferta, expresada en pesos, moneda de la República Argentina, por un valor de \$ 9000,00 (Pesos nueve mil) y ser entregadas en la Dirección de Recursos Hídricos de la Provincia de Tucumán, a más tardar a las 10 hs. del 11 de enero de 2006, oportunidad en que serán abiertas en acto público, en presencia de los representantes de los Licitantes que desean concurrir.



# Chile vota hoy, con un fuerte debate sobre la distribución de la riqueza

Es el gran tema electoral, que todos ven como una asignatura pendiente y hasta la derecha lo reivindica como bandera.

**Página/12**  
**En Chile**

**Por Mercedes López San Miguel**  
Desde Santiago

Los 33 grados pronosticados para hoy en Santiago calentarán aún más los ánimos de 8,2 millones de chilenos habilitados para votar al cuarto presidente de la democracia. El dato significativo de esta elección está dado por la posibilidad de que Michelle Bachelet, hija de un general asesinado por las huestes de Augusto Pinochet, se convierta en la primera mujer presidenta de Chile, en primera o segunda vuelta, según marcaron los últimos sondeos. Sus contendientes de derecha, el empresario Sebastián Piñera y el pinochetista renegado Joaquín Lavín, están en segundo y tercer lugar en preferencias. Hay entre estos ex aliados un compromiso de palabra de apoyarse mutuamente si hubiera ballottage. Tomás Hirsch, candidato de la alianza humanistas-comunistas, asoma en un cuarto lugar y enarbola la bandera de que hay muchas cuentas pendientes en el Chile del libremercado. Ayer, en víspera de las presidenciales, la gente vivía una jornada con cierta indolencia en la zona acomodada de la ciudad, Los Condes, donde el pinochetismo supo ser fuerte. “Voy a votar a la derecha, obvio”, dijo Marcela, de 49 años. “Yo no voto, no estoy inscripto”, contó Martín, desinteresado a los 20. La economía marcha desde el retorno democrático a buen ritmo, pero el tema pendiente es la desigualdad. Casi bizarra, la derecha se presenta como el adalid en esa lucha y afirma que tiene las herramientas necesarias.

Piñera se autoproclama de centro, reivindicando su pasado afin a la Democracia Cristiana, y se publicita como la novedad de la campaña al rechazar el pasado negro del país. Se mostró hasta el hartazgo en los medios, incluso ayer y rompiendo la veda electoral.

En la zona céntrica de la ciudad, donde son más los sectores medios concertacionistas, una joven de 22 años dice que votará por Bachelet porque representa más que una política. “Es como otras mujeres fuertes, Gladys Marín (fallecida de cáncer hace poco menos de un año, dirigente comunista) como Sarah Larraín (dirigente ecologista)”. José Fuertes, de 22 años, afirma que su voto será nulo “porque el sistema binominal no es representativo”.

El presidente saliente Ricardo Lagos, de la Concertación, termina su gestión con el 71 por ciento de apoyo. Sin embargo, la distribución del ingreso, históricamente desigual en Chile, es el reclamo con el que se va de La Moneda, amén de aspectos pendientes en Salud y Sistema Social. Su delfín Bachelet enfatizó este punto criti-

cado de izquierda a derecha y la desigualdad record es atribuible al sistema liberal que dejó el régimen pinochetista y que fue corregido, en algunos aspectos con firmeza, por el actual oficialismo.

La derecha más dura representada por Lavín, de la Unión Demócrata Independiente (UDI), y la centroderecha de Piñera por Renovación Nacional, critican un modelo que no están dispuestos a modificar. Juan Antonio Goloma, jefe de campaña de la UDI, señaló ayer a este diario que la Concertación va a tener menos votos que en otra elección desde que se reinstauró la democracia. Ahora, dijo, “pensamos solamente en el futuro”, dijo, renegando de su pasado.

El candidato de la izquierda, Hirsch, dijo a **Página/12** que la Concertación se fue en promesas y abandonó las banderas del inicio democrático. “La gente a pesar de vivir en la pobreza nos muestra su optimismo”, dijo por

**Cambio: En una sociedad tildada de conservadora como la chilena, la elección de una mujer, hija de un desaparecido, representa un cambio histórico.**

su parte Piñera ayer, durante una salida mediática en el zoológico.

Es dable destacar en la campaña de Hirsch que haya incluido a figuras relacionadas con los derechos humanos. El caso de Carmen Hertz, como candidata a diputada, el economista Manuel Riesgo y el conocido abogado de derechos humanos Eduardo Contreras. Además de elegirse presidente, hoy se

ANDRES VELAZCO, ASESOR ECONOMICO DE BACHELET

## El ojo en el empleo y el salario

**Por M. L. S. M.**

—La campaña de Michelle Bachelet hizo hincapié en la distribución del ingreso, punto de ataque de la oposición ¿con qué herramientas se hará?

—El programa de Michelle contempla varias políticas en ese sentido. La primera es la integración de las mujeres al mercado de trabajo. Solamente un 37 por ciento trabaja —cifra que en Argentina supera el 50— con lo cual en ese hogar hay un único ingreso. Habrá que fomentar el empleo de jóvenes, que junto a las mujeres se hará a través de un subsidio. El subsidio al salario mínimo que ganan los jóvenes. Segundo, reducir el desempleo de los jóvenes, calculado en un 21 por ciento para menores de 25 años. Tercero, reformar el sistema educativo: partiendo por el jardín de infantes, los estudios muestran que hay que enfatizar la educación desde temprana edad. Bachelet quiere garantizar el acceso universal a la educa-



Michelle Bachelet es la favorita, aunque en segunda vuelta. Sería la primera mujer presidenta, agnóstica y separada.

renueva la mitad del Senado (20 de 38 bancas) y la totalidad de Diputados (120 bancas).

Con todo, en una sociedad tildada de conservadora como la chilena, la elección de una mujer, hija de un desaparecido por la dictadura, separada, agnóstica y ex ministra de Defensa, está por representar un cambio histórico, un nuevo paso que hace apenas

16 años salió de su noche más oscura.

En estos tres lustros, la sombra de Pinochet y los pinochetistas tuteló la democracia. Recién en el periodo de Lagos pudo alcanzarse algún grado de justicia, en parte por las presiones internacionales. El pasado pareció no estar presente en la campaña salvo para Hirsch. La derecha dice haber aprendido la lección.

ción. Se dará un subsidio a los jardines de infantes.

—¿También incluye la reforma jubilatoria?

—Sí, es el otro punto. El sistema de AFP funciona bien para pocos. El problema que la cobertura es insuficiente traducido en cifra: el 45 por ciento no tendrá una pensión mínima cuando se jubile. Además, el mercado de AFP es rentable para los dueños, no para la gente. Mediante un subsidio se cotizará de modo más regular. Esto se concentrará en los jóvenes.

—Los problemas tienen que ver con la flexibilización laboral, el hecho de no estar en blanco.

—Si el Estado da subsidio a la cotización previsional de un joven, fomenta el empleo en blanco.

—¿Chile seguirá en su alineamiento comercial con EE.UU.? Llama la atención que un partido socialista firme el TLC.

—El país, desde los años '90, hace acuerdos comerciales con EE.UU. También el Mercosur, Mé-

xico, China. La política será avanzar en la integración, la relación con los países vecinos es importante. TLC y Mercosur no son excluyentes. Para Chile es muy importante tener buenas relaciones con la Argentina. Aunque sigamos políticas muy distintas, esperamos poder colaborar en una serie de asuntos de interés común.

## Candidata no deseada

La empresaria Jeanette Enmanuel renunció a su candidatura presidencial por el partido gobernante Perú Posible en las elecciones peruanas de abril del 2006, debido a la reacción adversa a su designación expresada en diversos sectores de su partido. El candidato presidencial saldrá probablemente de entre el vicepresidente David Waisman y el ex presidente del Consejo de Ministros Carlos Ferrero, anticipó ayer Juan Sheput, un portavoz de Perú Posible. Sin embargo admitió que la crisis “eventualmente podría provocar que el partido desista de presentar candidato”. Por otra parte, decenas de autodefensas del Frente Huallaga tomaron ayer por varias horas el aeropuerto Huánuco demandando la inscripción del ex presidente Alberto Fujimori, detenido en Chile, como candidato en las presidenciales.

## Obrador en carrera

El izquierdista Andrés Manuel López Obrador, favorito en las intenciones de voto, fue investido ayer como candidato a la presidencia de México por una coalición del Partido de la Revolución Democrática (PRD) y otros dos pequeños partidos, con la promesa de una nueva política económica que incluirá bajar precios de gas, luz y combustible. “Es indispensable una nueva economía y una nueva forma de hacer política. En suma: un nuevo Estado, un Estado social y democrático de derecho”, dijo el ex alcalde ante miles de simpatizantes del PRD. López Obrador ratificó su determinación de “modernizar” el sector energético, al que considera la “palanca de desarrollo”, pero con el compromiso de no privatizarlos.

## Palocci criticado

La crisis política en Brasil se sigue agravando. La dirección nacional del Partido de los Trabajadores (PT) aprobó una dura crítica a la política económica del ministro Antonio Palocci, que cuestiona la restricción monetaria y la reducción del gasto público impuestas para pagar los intereses de la deuda externa. Además, las declaraciones del viernes del presidente Lula, en las que comparó a la oposición brasileña con golpistas venezolanos, dejaron en duda la aprobación del presupuesto ya que la oposición amenazó con votar en contra.

## estilo urbano rent - sale

**Para turistas y extranjeros**  
**Billinghurst y Soler**

8º piso a la calle. 2 ambientes. Muy luminoso. Totalmente equipado y amoblado. Amplio balcón terraza. Lavadero  
**US\$ 500 / paq. (54)11-15-5311-8408**



Por Ramón Lobo\*

En la gran mayoría de las aldeas de Níger no hay electricidad ni agua. En esas aldeas, las mujeres caminan cada día varios kilómetros hasta los escasos pozos, que proveen un agua que no es transparente y fresca como la nuestra, sino algo marrón y de aspecto malsano. Los pozos son chatos: hay que arrojar el balde, que en rigor es un canasto hecho con paja y pedazos de cámara, y esperar que golpee el fondo para empezar a hamacarlo de un lado a otro. Cinco o seis lanzamientos permiten llenar una vasija de barro con el equivalente a una descarga de inodoro en un país rico. Esa es toda el agua de la familia, para cocinar y beber.

Níger es oficialmente el país más pobre del mundo, por eso no tiene agua, ni luz, ni caminos. Ir al médico cuesta un peso, un parto con enfermera cuesta cuarenta, una fortuna. Las escuelas están tan quebradas que el gobierno quiere que los alumnos les paguen de su bolsillo a los maestros. Es que el Banco Mundial presiona para que Níger reduzca su déficit en un país donde el 60 por ciento de los 12 millones de nigerinos vive con un dólar por día, el 86 por ciento de los adultos no sabe leer y la esperanza de vida es de 44 años.

Como casi nadie puede pagarse un parto, ni siquiera caminar hasta los escasos hospitales, el 95 por ciento de los nacimientos son de entrecasa, sin higiene ni agua potable, con alguna vecina ayudando y todos encargados a Alá. "Esas madres mueren en silencio. Están fuera del sistema sanitario. Es como si no existieran", asegura Claudia Ermentino, pediatra de Médicos Sin Fronteras (MSF) en la provincia de Oullam. Ermentino trabaja en un hospital administrado por españoles y financiado por donantes alemanes y franceses, que ya atendió a más de dos mil niños desnutridos en la provincia. Uno de ellos es Adama, una beba de meses que sólo esta semana comenzó a llorar y moverse de nuevo, saliendo del letargo del hambre extrema. Su madre, Salmu, una mujer de casi dos metros de altura, llegó al hospital con dos gemelos, su noveno y décimo hijo. Uno murió en seguida: es el séptimo que pierde Salmu. La médica Ermentino cuenta que lloró con este caso. "Fue por la respuesta de Salmu cuando le dije que su bebé había muerto", explica la española. "Me

Lo que abunda en esta nación africana es el uranio y el analfabetismo.

Faltan agua, comida y medicamentos, una situación histórica agravada, como cuentan dos médicos, una española y un argentino, por las recetas de ajuste del FMI que también llegaron allá.

EL DESASTRE DE SALUD Y HAMBRE EN NIGER

# El país más pobre



dijo, 'caminé 25 kilómetros para darles una oportunidad, y al menos salvé a uno'."

## Hambre en el Sahel

En la pequeña sala de equipajes del aeropuerto Diori Hamani, en Niamey, la capital, se respira un aroma de desesperanza. Huele a especias, a pescado en salazón y a miseria: el perfume de África. No hay aire acondicionado, ni excursiones organizadas, ni safaris, ni mujeres y hombres de negocios; sólo una pugna, a veces teatral, entre porteadores vestidos con raídas batas rojas que tratan de cargar las maletas de un puñado de blancos. Se apiñan en la salida del control de pasaportes (tres policías y un único sello) como si fueran delegados de una agencia de viajes, armados con decenas de cartones en los que están escritas las siglas de organizaciones humanitarias y ONG, los únicos pasajeros que desde hace seis meses aterrizan en este país rico en uranio y quizá en petróleo, lugar de tránsito para miles de emigrantes que aspiran alcanzar Europa.

La cosecha de mijo, el alimento nacional, fue mediocre en octubre del año pasado en la región del Sahel, debido a la sequía. Una plaga de langosta terminó de arrasar los campos y puso en grave peligro a una parte de la población de Níger, Malí y Burkina Faso. La ONU pidió ayuda internacional urgente por tres millones de dólares. Era febrero de 2005, pero casi nadie respondió; los donantes estaban concentrados en la catástrofe del tsunami asiático, donde habían muerto decenas de turistas occidentales. Lejos de las cámaras, la tragedia africana era un desastre de segunda. Seis meses después llegaron a Occidente las primeras imágenes de niños famélicos, y en 10 días, Níger, Malí y Burkina Faso recibieron más alimentos que en los ocho meses precedentes.

La cosecha de mijo tampoco será buena este año en la zona agrícola del sur, en Maradi y Zinder, los vergeles de un país devorado lentamente por el desierto y en el que sólo es cultivable el 16 por ciento de la tierra. Los expertos de las ONG advierten que la crisis puede repetirse porque el problema de fondo no es la sequía de un año o la langosta de otro, sino una población que carece de dinero para acceder a los alimentos y unos campesinos endeudados por un sistema de libre mercado en el que sólo lucran los corruptos. También es un problema de medios: un campesino de Níger

utiliza una media de nueve kilos de fertilizante por hectárea y un europeo, 206. En la hambruna de este año, las autoridades de Níger se resistieron hasta agosto a reconocer la crisis humanitaria. Querían evitar que el reparto gratuito de alimentos hundiera los precios del mijo y arruinara a los acaparadores. El responsable de una empresa extranjera en Niamey explica: "El 80 por ciento de los diputados son terratenientes".

En las regiones más ricas cerca de la frontera con Nigeria, donde viven tres millones de personas, también hay hambre. Se ven cientos de mujeres caminando en fila por los caminos con bolsas blancas sobre la cabeza, que vienen de algún punto de reparto de ayuda humanitaria. Para el gobierno, en teoría democrático, elegido en 1999 tras años de dictaduras y golpes de Estado, ya no hay crisis, si es que alguna vez la hubo. Es la cantilena oficial de un mundo feliz en el que empiezan a sobrar las ONG, que con su presencia desmienten la tesis del *ya pasó*. En las ciudades de Zinder y Maradi se levantan campamentos de emergencia, formados por decenas de tiendas numeradas a brocha y pabellones de ladrillo para los casos más graves: niños con la mitad de su peso y tamaño, víctimas de una desnutrición severa y a menudo mezclada con malaria u otras enfermedades, que yacen en camas con los puñitos ven-

dados, como guantes de boxeo, para evitar que se arranquen los tubos de oxígeno y los goteros que les unen a la vida. Para las madres, un niño tan enfermo es un problema familiar (la media de hijos es de ocho), pues las obliga a estar junto a él, lejos de casa y sin atender al resto de la prole, que queda en manos de la abuela, la hermana o una vecina. En Níger no hay red social, es un experimento de economía de mercado sin ninguna de sus ventajas. Sólo funcionan la emergencia internacional y la solidaridad rural, donde todo se comparte.

"Cobrar la atención médica fue idea de los teóricos del FMI. Se llamó la Iniciativa Bamako (nombre de la capital de Malí) y se puso en marcha en 1987. Solucionó algunos problemas, pero creó otros mayores", afirma Ernesto Papa, médico argentino que trabaja para la cooperación belga y tiene una vasta experiencia en Burkina Faso, Malí y Costa de Marfil.

"En los años setenta, en plena euforia tras las independencias y cuando aún no se había desarrollado la corrupción, los medicamentos eran gratuitos y el Estado podía abonar el salario de los funcionarios. Pero en los ochenta todo cambió tras el hundimiento de los precios de las materias primas. Aunque las medicinas seguían siendo gratis, no se encontraban en las farmacias. Para conseguirlas había que pagar diez veces su precio en el mercado negro. Es lo que pretendía solucionar la Iniciativa Bamako. Los donantes aportaron dinero para crear un fondo de medicamentos que al cobrarse a un precio modesto generaban ingresos que permitían reponerlos. Una buena idea que no funcionó en países tan pobres", dice Papa.

Hace varios meses, los donantes tuvieron otra buena idea: crear un fondo de solidaridad, dotado con cuatro millones de dólares, para reducir la mortalidad durante los nacimientos, uno de los Objetivos del Milenio para 2010. Pero sólo Francia y Unicef entregaron algo de lo previsto, los demás exigen que el ministro de Sanidad de Níger realice un anuncio oficial. El ministro se resiste a proclamar la buena nueva de un fondo vacío y quedar expuesto ante sus compatriotas. El presidente Mamadou Tandja, presionado por la primera dama, que venía de reunirse con otras primeras damas de la zona, prometió a finales de octubre la gratuidad de las cesáreas. Ahora, el ministro de Sanidad tiene un segundo problema: cómo pagará el Estado los 150.000 dólares que costarán las 1500 cesáreas que se practican al año sin que afecte a las cuentas públicas y el famoso déficit que tanto preocupa al Fondo Monetario.

\* De El País Semanal. Especial para Página/12.



**Adriana Leonor Tasca** *Clara*  
embarazada de 6 meses  
**Gaspar Onofre Casado** *Quinto - Manuel*

Para el hijo o hija de Adriana y Quinto:  
Desaparecieron el 5/12/1977.

Adriana fue vista en "La Cacha", Quinto en la ESMA. Adriana estaba embarazada de 5 meses. Vos ibas a llegar en abril de 1978 y te ibas a llamar Josefina o José. Desde entonces te buscamos.

Si ya cumpliste los 25, si te encontrás parecido a estas fotos, si algo no te cierra sobre tu origen y tu historia... podrías ser vos...

Amamos a tus padres, respetamos su camino, te estamos buscando y esperando.

*Tus abuelos, tíos, primos y sus compañeros y amigos.*  
cotita.casado@gmail.com

## ITUZAINGO, Pcia. Bs. As. PROPIEDAD A RECICLAR € / 2 ENTRADAS p/ VEHICULOS DESOCUPADA - Sup. 209,30 m²

EDICTO: El Juzg. Nac. de 1ª Inst. en lo Civil Nº 74, Sec. Unica sito en Av. de los Inmigrantes 1950 "PB", Cap. Fed., comunica por 2 días en los autos **MOLINOS RIO DE LA PLATA SA C/CANO JOAQUIN ESTEBAN S/EJECUCION HIPOTECARIA Exp. 68.846/02** que el martillero Osvaldo A. Darío García rematará el 20/12/05 a las 8.30 hs. en punto en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de Cap. Fed. el inmueble sito en la calle Ambrosio Lezica entre Blas Parera y Saladillo, localidad de Ituzaingó, Partido de Morón, Pcia. de Bs. As., NC: Circ. II; Sec. E; Quinta 36; Manz. 36-q; Parc. 2; Mat. 56.018, Sup. 209,30m2. Según constatación se identifica con el Nº 3984, se trata de 1 bien compuesto por 2 plantas. Planta Baja: se compone de 2 entradas para camiones y puerta de acceso en medio, 2 cocheras, escalera en medio al 1er. Piso, baño, galpón, oficina y patio descubierto. En 1º Piso existen 3 ambientes, baño, cocina, hall de distribución, terraza en frente y contrafrente y balcón. El estado de conservación es malo con varios faltantes. **Desocupado.** Adeuda: Municipalidad \$ 2449,54 al 14/11/05 fs 338/339; AA fuera del radio al 27/5/04 fs 171; Rentas \$ 1810,52 al 26/2/04 fs. 148. **BASE \$ 109.214.** Señal 20%, Comisión 3%, Tasa acordada 24/00 CSJN 0,25%. Sellado PBA 1% al contado y al mejor postor. De no ser en efectivo el pago podrá efectuarse en cheques separados certificados por banco de esta plaza, la señal a la orden del Banco Ciudad de Bs. As., la comisión a la orden del martillero o con cheque de ventanilla del banco emisor de plaza, y el arancel 0,25% a la orden de la oficina de Remates Judiciales. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio del juzgado y depositar el saldo de precio en el Banco de la Nación Argentina, sucursal Tribunales, a la orden de este juzgado y cuenta de autos. Exhibe 15 y 16/12/05 de 10 a 12 hs. Más datos en autos o al martillero 4334-8795. Buenos Aires, 6 de diciembre de 2005. GRACIELA SUSANA ROSETTI. SECRETARIA.



GIMNASIA TIENE LA CHANCE DE CONSAGRARSE CAMPEON

# Lobo, puede ser un gran día

“Claro que estar tan cerca del título es una presión, pero una presión linda. Estamos confiados. Sabemos que se nos puede dar”, comentó ayer Lucas Lobos, mediocampista de Gimnasia, al ser consultado por el partido postergado que deberá jugar esta tarde el equipo dirigido por Pedro Troglio ante Newell’s –válido por la penúltima fecha del Apertura– y que, en caso de ganarlo, podría otorgarle el primer título de la historia al conjunto platense. Para que esto ocurra, Gimnasia, único líder del certamen con 35 puntos, necesita que Boca, escolta con 34 unidades, pierda en la Bombonera con Independiente, quien tiene 31 puntos y aún posee chances matemáticas de ganar el Apertura o, al menos, acceder a un desempate.

El partido entre Gimnasia y Newell’s así como el clásico entre Boca e Independiente debían haberse disputado el domingo pasado, pero la clasificación del conjunto boquense a la final de la Copa Sudamericana hizo que la AFA postergara ambos encuentros a pedido de los directivos de Boca, a quienes los amparaba el reglamento del torneo local para elevar la solicitud. Por tal motivo, los simpatizantes de Gimnasia –equipo que jamás consiguió adjudicarse un título oficial desde el inicio de la era profesional en 1931– tuvieron que aguardar una semana más para conocer la definición del certamen.

Para descomprimir parte de la ansiedad, Troglio ya confirmó que ante Newell’s jugará el mismo equipo que venció 3-1 a River, hace dos semanas, en el Monumental. En el equipo rosarino, en tanto, jugarán desde el arranque sus máximas figuras, Ariel Ortega y Fernando Belluschi, ya recuperados de sus lesiones.

Por su parte Boca, a la espera de una ayudita de Newell’s, disputará una nueva edición del clásico ante Independiente, que se jugará en este partido sus últimas chances de pelear por el Apertura. Conocedor de que posee el menor margen de error de los dos, el entrenador Julio Falcioni sabe que deberá ganar esta tarde en la Bombonera y también el próximo miércoles a Central y luego esperar que Gimnasia sume sólo un punto en sus encuentros ante Newell’s y Banfield. Con dos victorias de Independiente y dos empates de Gimnasia, ambos conjuntos llegarán igualados al final del certamen. Por el contrario, un triunfo del conjunto platense automáticamente dejará sin chances a los dirigidos por Falcioni.

En Boca, su entrenador, Alfio Basile, dispondrá el ingreso de Se-

Para festejar, el equipo platense necesita vencer a Newell’s en

La Plata y esperar que su escolta Boca pierda en la Bombonera

ante Independiente, que todavía mantiene una mínima posibilidad.



Rodrigo Palacio, la carta de gol de Boca, y Lucas Lobos, figura indispensable de Gimnasia.

Si el Lobo gana y el equipo de Basile pierde, los platenses lograrán su primer título.



bastián Battaglia luego del descanso que le otorgó en la primera final de la Sudamericana ante los Pumas de la UNAM. El resto será el mismo equipo que sacó el empate en México. En tanto, en Independiente, Falcioni repetiría la formación que goleó 4-0 a Olimpo, hace dos semanas. Boca necesita ganar para incrementar sus chances, aunque la única forma en que se despidió hoy del título es con una derrota y un éxito de Gimnasia.

**GIMNASIA:** N. Montoya; Herner, San Esteban, Goux; Cabrera, Escobar, E. González, Licht; Lobos; G. Vargas, Delorte.  
**DT:** Pedro Troglio.

**NEWELL’S:** Villar; Aguirre, Spolli, Ré; Vella, Zapata, Husain, Lucero; Belluschi; Ortega, S. Silva.  
**DT:** Nery Pumpido.

**Cancha:** Gimnasia.  
**Arbitro:** Horacio Elizondo.  
**Hora:** 17.10.

**BOCA:** Abbondanzieri; Ibarra, Schiavi, D. Díaz, Krupovicsa; Battaglia, Gago, Bilos; Insúa; Palacio, Palermo.  
**DT:** Alfio Basile.

**INDEPENDIENTE:** Ustari; L. Alvarez, Abraham, Cáceres, E. Domínguez; Pusineri, Orteman, Biglia, Armenteros; Agüero, B. Montoya.  
**DT:** Julio Falcioni.

**Cancha:** Boca.  
**Arbitro:** Angel Sánchez.  
**Hora:** 17.10. **TV:** TyC Max.

SAN LORENZO BATIO A ARSENAL. EMPATE DE ESTUDIANTES

## Al menos se despidió con una sonrisa

**1 ARSENAL**  
S. Hernández; Espínola, Sekagya, V. López, Almada; P. González, Hirsig, Esmerado, Yacuzzi; Caffa, S. González.  
**DT:** José Bianco.

**2 SAN LORENZO**  
Orión; Esquivel, N. Bianchi, J. Botinelli, Saavedra; D. Botinelli, A. Pérez, Mateo, P. Barrientos; Peirone, Cardozo.  
**DT:** Gustavo Alfaro.

**Estadio:** Arsenal. **Arbitro:** Gustavo Bassi. **Goles:** 6m J. Botinelli (SL); 9m Peirone (SL); 77m Tabares (A). **Cambios:** 45m Morales por P. González (A); 60m Herrera por Cardozo (SL) y Tabares por Caffa (A); 62 Mannara por Almada (A); 69m Montillo por Peirone (SL); 90m A. González por Montillo (SL). **Incidencias:** 64m expulsado Barrientos.

Luego de un flojísimo final de campeonato, San Lorenzo se despidió con una sonrisa al ganarle 2-1 a Arsenal en el último partido de ambos en el Apertura. Dos goles muy rápidos de Jonathan Botinelli y Hernán Peirone le dieron la victoria al equipo de Gustavo Alfaro, pese al descuento cerca del final de José Tabares para el conjunto de Sarandí. En tanto, en Quilmes, Estudiantes igualó 2-2 con Lanús en un partido muy entretenido. Los platenses sacaron ventaja en el primer tiempo a través de Carrusca, pero Lanús lo dio vuelta con goles de Fabbiani y Ceballos. Sobre la hora, Estudiantes empató gracias a José Luis Calderón.

**2 ESTUDIANTES**  
Herrera; Angeleri, Ortiz, Alayes, Arano; Cardozo, Bastia, Carrusca; Sosa; Calderón, Senger.  
**DT:** Jorge Burruchaga.

**2 LANUS**  
Bossio; Graieb, Gioda, Hoyos, Velázquez; Aguirre, Pelletieri, Fioretto, Archubi; Graf, Fabbiani.  
**DT:** Ramón Cabrero.

**Cancha:** Quilmes (local Estudiantes). **Arbitro:** Héctor Baldassi. **Goles:** 17m Carrusca (E); 67m Fabbiani (L); 85m Ceballos; 87m Calderón (E). **Cambios:** 45m Manicero por Graf (L); 55m Ceballos por Pelletieri (L); 74m Guerrero por Senger (E); 81m Gelabert por Sosa (E); 82m Frezotti por Fabbiani (L). **Incidencias:** 80m expulsados Ortiz (E) y Archubi (L).

### Así sigue la 19ª fecha del Apertura

**TIRO FEDERAL:** Vivaldo; L. Alvarez, Luna, Caffaso; Aquino, Iuvalé, H. Buján; Amaya, Fermani; Tilger, Cámpora.  
**DT:** Juan Rossi.

**GIMNASIA (J):** Palos; Serrizuela, Sosa, Ramón, Córdoba; Quinteros, Salas, Pieters, Oyola; J. García; Balvorín.  
**DT:** Mario Gómez.

**Cancha:** Newell’s (local Tiro Federal). **Arbitro:** Daniel Giménez. **Hora:** 17.

**COLON:** Tombolini; Chitsoff, Lussenhoff, F. Crosa, J. Vargas; Zurita, Romagnoli, M. Fabianesi; G. Hernández; Denis, Fuertes.  
**DT:** Edgardo Bauza.

**ARGENTINOS:** Pontiroli; Fleitas, Pareja, Quiroga, Seltzer; Anchen, Sarmiento, P. Castro, M. Córdoba; Niell, Kaviedes.  
**DT:** Gregorio Pérez.

**Cancha:** Colón.  
**Arbitro:** Miguel Jiménez.  
**Hora:** 18.

**RIVER:** Lux; C. Alvarez, Talamonti, L. Fernández, F. Domínguez; Santana, San Martín, Mareque; Montenegro; Galván, Oberman. **DT:** Reinaldo Merlo.

**QUILMES:** Ramírez; Pena, Alessandria, Desábato, Charras; Torres, Galdames, Medina, Choy; Caneo; Bianchi.  
**DT:** Ramón Mántaras.

**Cancha:** River.  
**Arbitro:** César Guidoni.  
**Hora:** 19.30. **TV:** TyC Sports.

POSICIONES			
Equipos	Pts	Equipos	Pts
Gimnasia	35	Olimpo	23
Boca	34	Lanús	23
Vélez	33	Racing	22
Indep’te	31	Arsenal	22
Argentinos	28	Central	21
San Lorenzo	28	Newell’s	19
Estudiantes	28	Quilmes	18
Banfield	27	Gimnasia (J)	17
River	27	Instituto	15
Colón	23	Tiro Federal	14

### OPINION

Por Daniel Guinazú

#### La semana más exitosa

El boxeo argentino cerró la semana más exitosa de los últimos años. En el breve lapso de seis días, tres boxeadores de primera serie combatieron en el exterior. Y los tres ganaron, todos antes del límite, dos de ellos en el primer round. A la victoria por nocaut técnico en 11 asaltos que el lunes consiguió Omar Narváez en París ante el francés Bernard Inom reteniendo su título mundial mosca OMB, se le sumaron otros dos éxitos contundentes que vislumbran una recuperación de los peleadores nacionales después de años de fracasos en cadena, cada vez que sus puños se asomaban más allá de las fronteras.

Walter Matthyse, el tremendo welter santafesino, inició el jueves su campaña en los Estados Unidos, con un triunfo acorde a su estilo explosivo: en San Diego noqueó en un round al moreno Xavier Tolliver, ratificó las cifras impresionantes de su record (25 peleas, con 24 victorias, 23 antes del límite) y deslumbró a Oscar de la Hoya, quien de ahora en más conducirá su carrera como promotor. La idea de Mario Arano, su manager local, es clara: en 2006, Matthyse hará base en EE.UU. Si los triunfos por fuera de combate siguieran sucediéndose y la poderosa TV estadounidense se encandilara con el poder comercial de su pegada, no habría que descartarlo como aspirante a un título mundial antes de fines del próximo año.

También pisó fuerte Javier Mamani. El salteño noqueó ayer en la vuelta inicial al fijiano Zulfikar Joy Ali en Suva, retuvo un título regional, obtuvo otro y dio un gran paso adelante que lo pone en carrera rumbo a la corona superwelter de la Asociación Mundial. Valen mucho estos triunfos. Sobre todo que en los casos de Matthyse y Mamani fueron conseguidos en lugares difíciles, a menudo inexpugnables, y ante rivales que, si bien no son superdotados, tienen records interesantes. Además, cuentan con el plus de una definición categórica que siempre agrega lustre. Después de años y años de salir a perder en cualquier lado y ante cualquier, daría la impresión de que los mejores peleadores nacionales (y también sus managers) han recuperado algo que les hacía falta: convicción para atreverse a ganar como visitantes. Queda bastante trecho aún por recorrer y es conveniente no afiliarse a un optimismo demasiado prematuro. Pero éxitos como los de esta semana le devuelven el alma al golpeado cuerpo del boxeo argentino. Y son el anticipo de tiempos necesariamente mejores.



# Hay muchos euros para distribuir

Historia, por momentos oscura, del gran negocio que significa la organización de la Copa del Mundo por parte de Alemania.

Por Gustavo Veiga

Alemania reunificada acaba de dar una pequeña muestra de lo que es capaz y del objetivo que la guía con la organización del Mundial 2006. El presidente Horst Koehler y la nueva canciller, Angela Merkel, siguieron las alternativas del sorteo desde Leipzig, la ciudad de la ex DDR en que se realizó una ceremonia que vieron por TV unos 320 millones de personas. Rolf Schumacher, el embajador germano en la Argentina, observó el espectáculo desde la sede diplomática del barrio de Belgrano, donde definió el torneo como "un evento que impulsa a todo el pueblo alemán, porque nosotros somos tan locos por el fútbol como los argentinos, y en cierto modo esto cambia a la sociedad por el entusiasmo que el deporte genera".

En efecto, el Mundial del año próximo, puede que se coma todo (así lo canta León Gieco en su tema La memoria", refiriéndose al del '78). Y, si como se estima, Alemania es visitada por millones de personas

—1.500.000 extranjeros asistirían a los 64 partidos—, si en cincuenta ciudades se transmite semejante cantidad de encuentros en pantalla gigante y al aire libre, si Berlín y Munich organizan las grandes fiestas populares que están previstas, si todo funciona bien, el estado alemán cumplirá con la parte que le toca. La otra le corresponde a la FIFA y al Comité Organizador que preside Franz Beckenbauer, el hombre clave del Mundial.

Como fuere, hay que recordar de qué modo se llegó a esta instancia. El 6 de julio de 2000, cuando Joseph Blatter pronunció aquellas cuatro palabras que alegraron a los alemanes y entristecieron a los sudafricanos ("El ganador es Deutschland"), en la FIFA se había cocinado el despojo. Las sospechas de que hubo una abstención decisiva pagada en miles de dólares, enturbiaron la votación. Todos repararon en Charles Dempsey, el representante de Nueva Zelanda, un país sin tradición futbolística.

Desde ese momento, hace cinco años y medio, Alemania, con todo su poderío económico, se puso a ha-



Cada grupo, cada país representado con las caras pintadas.

El Mundial es un negocio cada vez más grande en el planeta.

cer lo suyo. Blatter y Beckenbauer intercambiaron varios elogios con algunos denuetos. El suizo reconoció que el Comité Organizador "nos proporciona respuestas a preguntas que ni siquiera hemos formulado", y prometió que luego de la final del 9 de julio de 2006—que curiosamen-

te se disputará en nuestra fecha patria—, se tomaría "una buena copa de vino tinto" con el Kaiser. Sin embargo, entre tantas flores, se arrojaron algunos cardos. Como sucedió con el valor de las entradas y de la cantidad disponible para el público alemán. Esas ríspidas discusiones hoy parecen superadas.

Es que son demasiados los euros a repartir. Sólo en merchandising, la Copa Mundial, según la FIFA, le permitirá embolsar 600 millones de euros. Las cifras por patrocinio se duplicaron desde el Mundial de los Estados Unidos en 1994. Quince son las empresas oficialmente reconocidas como sponsors del torneo: Adidas, Avaya, Anheuser Busch, Coca Cola, Continental, Deutsche Telekom, Emirates, Fuji, Gillette, Hyundai, MasterCard, McDonald's, Philips, Toshiba y Yahoo. Cuando presentó a estas compañías, Blatter manifestó: "Ya hemos alineado al primer equipo de estrellas para la Copa Mundial..." La embotelladora de gaseosas y la conocida marca de hojitas de afeitar son las dos socias más antiguas de la FIFA. Están desde el Mundial '78.

A las empresas que no se encuentran en aquella lista y usufructuaron ciertas marcas del Mundial, el departamento de Marketing de la FIFA las denunció porque no tienen "escrúpulos". Un tribunal de Hamburgo acaba de fallar a favor de la federación internacional y en contra de la compañía Ferrero, por utilizar la inscripción "Deutschland 2006". En este terreno, Blatter y los dueños del negocio deportivo más rentable que haya existido hasta hoy, llevan las de ganar. Pero habrá que esperar a 2006 para saber si pueden afirmar lo mismo ante los jueces de Suiza que investigan el pago de sobornos en la quiebra de ISL, la multinacional que fuera socia de la FIFA y que desapareció como las cifras millonarias que manejaba. Jans Weinreich, un periodista alemán, calificó el caso "como el mayor escándalo de corrupción en la historia del deporte mundial". El proceso se ventilará el año próximo en la nación donde se encuentra la sede de la FIFA y fronteras de por medio con una Alemania unida que, a diferencia del Mundial '74, hará su primer gran torneo sin el muro que la separó hasta 1989.

## ANÁLISIS DE ¿Qué

Por Ariel Greco

Desde que Pelé sacó la ya famosa bolilla de Holanda y Heidi Klum colaboró con la de Serbia y Montenegro, el pueblo futbolero argentino no para de hablar del "Grupo de la Muerte" y el fantasma de la eliminación de Japón y Corea volvió a instalarse en la mente de casi todos. Es que las similitudes con aquel sorteo son bastantes: una potencia europea (Inglaterra en el 2002, Holanda ahora), otro europeo de segundo orden (antes Suecia, ahora Serbia y Montenegro) y un representante de la África negra (Nigeria y Costa de Marfil, ambos en el debut mundialista). ¿Pero qué tan difícil es la zona para el conjunto de José Pekerman?

Está claro que cayeron casi los peores rivales que podían tocar de acuerdo a las restricciones y condicionamientos que planteaba el sorteo realizado en Leipzig. Holanda aparecía como uno de los cuocos de los europeos que no eran cabezas de serie. Guiados por Marco Van Basten desde el banco de suplentes, el conjunto naranja inició una renovación del plantel que dejó de lado a jugadores históricos como Patrick Kluivert, Dennis Bergkamp y la mayoría de la camada que eliminó al equipo de Daniel Passarella en Francia '98. Sólo quedan el arquero del Manchester United, Edwin, Van der Sar, y el volante ex Barcelona Phillip Cocu. Ahora los referentes son Ruud van Nistelrooy, histórico goleador del Manchester, Rafa Van der Vaart, volante del Hamburgo alemán, y Arjen Robben, extremo del Chelsea.

Con mucha gente joven (se des-

**Fe: Hugo Tocalli,** ayudante de Pekerman, **mostró un buen margen para el optimismo: "Ellos ahora están pensando en que tienen que jugar con Argentina".**

tacan los punteros Ryan Babel y Dirk Kuijt) y su tradicional estilo de ataque con tres delanteros, Holanda borró la frustración de no haber llegado al anterior Mundial y accedió a Alemania 2006 tras adjudicarse con comodidad e invicto el grupo eliminatorio en el que postergó a República Checa y a Rumania. Diez triunfos y dos empates fue su intachable campaña en la previa. En su último amistoso cayó 3-1 ante Italia, en un partido en el que se le cortó a Van Basten la racha de 17 partidos invictos. Entre los antecedentes, hay varios partidos históricos entre holandeses y argentinos: desde las dos goleadas de la Naranja Mecánica en 1974 (4-1 en un amistoso, 4-0 en el Mundial) se ha transformado en un miniclásico potenciado por el triunfo 3-1 en la final del '78 y la caída 2-1 en los cuartos de Francia '98. El último amistoso fue para Holanda 1-0, con un gol de Gio van Bronckhorst en 2003, cuando Marcelo Bielsa era todavía el entrenador argentino. En el historial, Argentina apenas le pudo ganar una vez a Holanda, en siete enfrentamientos. El partido ante los holandeses cierra el

**Hay una manera mucho más fácil de viajar al mundial.**

**Apurate a mandar tu cábala, todavía tenés tiempo. Este viernes, a partir de las 18:00 hs. en "Estilo K", se sortean otros dos viajes al Mundial.**

Además de dejar tu cábala, podés ver la cábala del día en nuestros programas. Mandá tu respuesta entrando a [www.tycsports.com](http://www.tycsports.com). Enviando tu cábala o la de nuestros conductores, Alemania 2006 está muy cerca.

**TYC SPORTS**

**mundial manía** CELESTE Y BLANCA

Promoción válida sólo para la República Argentina. Consultá las bases y condiciones en [www.tycsports.com](http://www.tycsports.com)



LOS TRES RIVALES DE LA SELECCION EN LA PRIMERA RONDA

# tan mortal resultó el Grupo?

Desde que se conocieron los adversarios de la zona, se potenció el fantasma de la eliminación en Japón y Corea, y se tiene un miedo desmedido por Holanda, Serbia y Montenegro y Costa de Marfil, que son difíciles, pero no tanto como para temer.

grupo C el 21 de junio, en Munich.

El otro europeo de la zona es Serbia y Montenegro, que hará su presentación con esa denominación, pero que tiene una larga experiencia como Yugoslavia. Llegó al Mundial al adjudicarse el grupo que compartía con España, Bélgica y Bosnia Herzegovina, enviando al conjunto de Luis Aragonés. Lejos del estilo vistoso de aquel equipo que Argentina eliminó por penales en cuartos de final en Italia '90, donde se destacaban Dejan Stankovic y Dejan Savicevic, ahora Serbia se caracteriza por su férreo esquema defensivo. En los diez partidos de eliminatorias, de los que ganó seis y empató cuatro, apenas le convirtieron un gol: se lo hizo España en la novena jornada, en un partido que finalizó 1-1 y que resultó clave para la definición.

Dentro de ese contexto, en un plantel que se encuentra desperdigado por las diferentes ligas de Europa, los delanteros Mateja Kezman, del Atlético de Madrid de Carlos Bianchi, y Savo Milosevic, del líder Osasuna, son las piezas más importantes del conjunto de Ilika Petkovic. Más allá de contar con esos dos delanteros, muchas veces el entrenador apuesta por un sólo atacante. Dejan Stankovic, compañero de todos los argentinos que actúan en el Inter, es otra de las claves del equipo. Como Serbia y Montenegro, el único antecedente es el 6-0 en los Juegos Olímpicos de Atenas, mientras que como Yugoslavia, el último enfrentamiento fue un amistoso previo al Mundial '98, donde el conjunto de Passarella se impuso 3-1 en Mar del Plata, con tres tantos de Hernán Crespo. La presentación de la Selección ante los serbiomontenegrinos será la segunda, el viernes



Ruud van Nistelrooy, la principal figura de Holanda, el adversario más difícil del Grupo C.

16 de junio en Gelsenkirchen.

Para el debut del sábado 10 de junio en Hamburgo, Argentina se cruzará ante Costa de Marfil, debutante absoluto en una Copa del Mundo. El conjunto africano llegó a esta instancia tras ganar su grupo clasificatorio sobre Camerún, pese a perder los dos partidos entre ambos. Sin embargo, siete triunfos y un empate le alcanzaron para superar a los Leones, que fallaron un penal sobre el final en el empate ante Egipto que les hubiese dado la clasificación. Esa igualdad y la victoria de "Los Elefantes" 3-1 sobre Sudán posibilitaron el boleto para Alemania.

La estrella del equipo es Didier

Drogba, compañero de Hernán Crespo en el Chelsea, quien pagó 45 millones de dólares por su pase. Drogba metió siete goles y fue clave en la clasificación. Además de su máxima figura, ex Olympique de Marsella, casi todo el plantel que dirige el francés Henri Michel se desempeña en la liga francesa. Otros dos jugadores importantes son Kolo Touré, defensor del Arsenal, y Marc Zoro, lateral de Mesina. Zoro tomó notoriedad hace tres semanas, cuando a partir de los cantos racistas que le dedicaban los hinchas del Inter, decidió irse de la cancha, algo que no concretó porque sus rivales, sobre todo el brasileño Adriano, lo convencieron.

El único antecedente con Argentina es un 4-0 en la Copa Rey Fahd en 1993, con dos goles de Gabriel Batistuta, uno de Ricardo Altamirano y otro de Alberto Acosta, cuando al equipo argentino lo conducía Alfio Basile. Los "Elefantes" jugaron ese torneo por haber logrado la Copa Africana de 1992, su único éxito internacional hasta esta histórica clasificación.

Los rivales son difíciles y el antecedente de Japón y Corea pesa y mucho. Sin embargo, la frase de Hugo Tocalli o bien se conocieron los adversarios resulta cierta y dejan un amplio margen para el optimismo: "Ellos ahora están pensando en que tienen que jugar con Argentina".

## OPINION

Por Diego Bonadeo

### Grupos y rivales

Aunque competitivamente discutible, la única vez en la historia de las ruedas finales de la Copa del Mundo de fútbol en que la distribución pudo considerarse, por lo menos geopolíticamente, perfecta, fue en 1958, cuando Brasil ganó su primer campeonato y Suecia fue el anfitrión. Dieciséis seleccionados nacionales en cuatro zonas de cuatro cada una distribuidos como sería impensable por estos tiempos. En cada grupo había un equipo británico (Inglaterra, Escocia, Irlanda del Norte o Gales), un equipo americano (tres sudamericanos –Argentina Brasil o Paraguay– o uno por la Concacaf –México–), cuatro de Europa Oriental (Unión Soviética, Hungría, Yugoslavia o Checoslovaquia) y cuatro de Europa Occidental (Alemania, Suecia, Austria o Francia). Más que discutible la participación de los cuatro británicos, no así el resto del reparto.

En los demás torneos, desde 1930 en adelante, cuestiones políticas, invitaciones desestimadas, deserciones de último momento, extrañas formas de organización y demás hace que en muchos casos se pueda mirar con razonable extrañeza desde estos días y hacia atrás. En 1950, por ejemplo, hubo dos zonas de cuatro equipos, una

de tres y una de dos, y a la rueda final que se jugó a la americana (los cuatro finalistas, todos contra todos) llegaron Uruguay, Brasil, España y Suecia.

Alemania dio la gran sorpresa en el torneo siguiente (1954 en Suiza) al ganarle la final 3-2 a Hungría, después de haber perdido 8-3 en la ronda previa, apenas unos días antes. La necesidad de votos para la continuidad de la corporación FIFA, más que la difusión del fútbol o el darle oportunidades a los países que futbolísticamente lo merecían, hizo que la cantidad de finalistas se elevara de dieciséis a veinticuatro y luego a treinta y dos.

Y así se llegó a este galimatías de cabezas de serie a dedo, copones con nombres de países muchas veces sin explicaciones claras, vetos a la posibilidad de que en la primera rueda se enfrenten los países del mismo continente, entre otras historietas. No hay grupos de la muerte. No hay, por consiguiente, grupos de la vida. No hay rivales difíciles. No hay, por consiguiente, rivales fáciles. Gracias una vez más a que el fútbol, jugado bien, regular, o mal, sigue siendo impredecible, solamente hay grupos y rivales.

## ESPANA

### Riquelme conducción



Con un gol de Juan Riquelme (foto), Villarreal derrotó 3-1 a Real Sociedad, como visitante, luego de ir en desventaja y quedó, con 26 unidades, transitoriamente en la tercera posición, a cinco puntos de los líderes Barcelona y Osasuna. En el otro adelanto, Valencia, con Pablo Aimar, apenas pudo empatar 1-1 con el Bilbao y quedó cuarto.

### Sube la Fiorentina

Fiorentina derrotó ayer 1-0 a Treviso, llegó a 32 puntos y desplazó a Milan, que tiene 31, de la segunda posición del campeonato italiano. El conjunto violeta se encuentra a siete unidades del líder Juventus, que hoy recibe a Cagliari mientras que Milán disputará el clásico ante Inter. En el otro adelanto, Siena le ganó 1-0 a Empoli.

### Dos buscan la corona

Christian Ledesma, con Chevrolet, consiguió ayer la pole position en las pruebas clasificatorias del TC en el autódromo de Río Gallegos, donde hoy Juan Manuel Silva (Ford), líder del campeonato con 18 puntos de ventaja sobre Rafael Verna (Ford), puede alzar su primer título de TC. Silva registró el noveno tiempo, en tanto Verna quedó retrasado al 21º lugar. La final está prevista para las 13 (televisada Canal 13).

### Grito de La Dolfina

Con un tanto de Adolfo Cambiasso en tiempo suplementario, La Dolfina derrotó ayer 20-19 a Ellerstina, se adjudicó la edición 112º del Campeonato Abierto de Polo y privó a su rival de adjudicarse la triple corona (el último equipo que la ganó fue La Aguada en 2003). "Siempre ganar en Palermo motivaba muchísimo. Fue un partido que estaba para cualquier cosa y por suerte un gran espectáculo para la gente que se acercó a verlo", comentó Cambiasso apenas finalizado el cotejo.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (H-U-G) Matutina

1	0064	8	3514	15	0636
2	5616	9	2109	16	3452
3	4588	10	7679	17	7381
4	4171	11	4040	18	8764
5	5690	12	0357	19	4760
6	9861	13	4147	20	3358
7	7010	14	3852		

### Quiniela Bonaerense Matutina

1	5479	8	7260	15	8518
2	9461	9	2254	16	8230
3	8975	10	0535	17	1032
4	0029	11	3252	18	7362
5	8184	12	1302	19	2278
6	0842	13	8985	20	7080
7	8714	14	1096		

### Quiniela Nacional (A-P-R-T) Nocturna

1	4084	8	0573	15	2696
2	2934	9	8399	16	1548
3	2395	10	8404	17	6607
4	4367	11	3884	18	8029
5	3905	12	0507	19	9227
6	2389	13	5743	20	2442
7	6134	14	5934		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	7406	8	2542	15	3617
2	6235	9	7607	16	4523
3	4340	10	3654	17	9130
4	4691	11	8563	18	2283
5	2120	12	0822	19	8398
6	7333	13	7719	20	6911
7	8965	14	7683		



### Hippies, salvajes, bestias

Como fruto del azar, o como testimonio de un imaginario colectivo, la publicidad '05 se fijó con extraño énfasis en la figura del buen salvaje: el que llegó es un hippie rústico, pelilargo y barbudo que se redime gracias a la tarjeta Visa en el comercial que ganó el Diente de Oro a la mejor publicidad en TV. El hippie del aviso *Salvaje*, de Young & Rubicam, redescubre los encantos del consumo y se reinser-ta sin perder las crenchas en una ciudad *after* hippismo a la que no le queda nada del idealismo de un Woodstock, pero sí esa incorrección que lleva consigo cualquier alarde de millonario mediático, desde que Donald



Trump lo legitimó en *El Aprendiz*. Curiosamente, otro aviso exitoso del 2005 también se ocupó del mito del buen salvaje pero para contar una trama en sentido inverso: el aviso *Libre*, de Ford Eco Sport, devuelve al hombre mono a su hábitat original, despedido por sus amigos en amable brindis y arrullado por el himno *Libre* que recuperó del olvido a Nino Bravo. ¿El salvaje revisitado en '05 se dio por mera coincidencia? “Ninguno sabía lo que estaba haciendo el otro –corroborra Guillermo Vega, de Y&R–, y si te fijás los dos avisos dicen cosas opuestas: es la reinserción versus el escape del mundo.”

El Círculo de Creativos Argentinos consagró recientemente a un grupo de publicistas como los más destacados del año, otorgándoles los premios Diente 05. Ahora, ellos mismos presentan sus avisos ganadores y decretan: “En materia creativa, no tenemos nada que envidiarle a Estados Unidos”.

### MEDIOS LOS MEJORES CREATIVOS

# "Cada vez hay

POR JULIAN GORODISCHER


Dicen los que saben que son el *must* publicitario: fueron premiados por tener buenas ideas. Se incluyen en el grupo de disputados por las principales agencias para figurar en sus directorios de *creativos*, de la generación de treintipico que se integró sin culpas al mercado. Son, también, los que eligieron una profesión amparada en el boom publicitario de los '80, cuando el diseño gráfico y la publicidad acortaron la brecha entre la industria y el arte. En ese tiempo, ellos se bautizaron como *creativos*, con más glamour que el rótulo de *publicistas* tan ligado al *¡llame ya!* En 2005, los *creativos* premiados con el premio Diente 05 pertenecen a las agencias Young & Rubicam, BBDO, Ogilvy, Savaglio y Walter Thompson, y dan algunas recetas: no buscar el hit ni el fogonazo, construir marcas a largo plazo y detectar una tendencia un minuto antes de que se transforme en moda. “Hay que cazarla cuando el público la tiene en la punta de la lengua”, sintetiza el *director creativo* de Walter Thompson. En 2005 –según decidieron los mismos *creativos*– las mejores historias de la tanda fueron: la reinserción de un buen salvaje en la sociedad gracias a la tarjeta Visa (en el aviso de Young & Rubicam), los aplausos para perdedores que promueve Coca Cola Light (de la agencia Santo), las viñetas de playa que vuelven cada verano para Quilmes (esta vez hiperrealista, menos utópica que la Mar del Plata '04 precumbre también de Quilmes, de Y&R), las despeinadas asumidas de la campaña de Sedal (de Walter Thompson) y la clase porno sobre cómo vienen los chicos al mundo de un padre a su hija azorada (para MTV, de Y&R), entre otras. Lo que sigue es el debate

entre hacedores destacados en busca de un manual de reglas. ¿Existe algo parecido? ¿O la inspiración llega como musa, con la arbitrariedad que pauta la asociación libre? Las tramas son cada vez más disparatadas, como en ese canto a la libertad del hombre-mono (el aviso de Ford Eco Sport, de la agencia Walter Thompson) que devolvió popularidad al cantante Nino Bravo. Si el punch es lo primordial, Ernesto Savaglio –ideólogo de la campaña de López Murphy– imaginó un spot con el candidato tomando Sprite en el remate de su discurso más ruidoso (el del *quilombo*). ¿Mataría dos pájaros de un tiro? “Cuando se lo conté, el tipo de Sprite no sabía si le hablaba en serio o en joda –recuerda Savaglio, actual presidente del Círculo de Creativos–. Y yo tampoco sabía, pero podía resultar muy interesante. Tenemos que ser más relajados; hemos sido muy duros e impostados en el momento de vender.” Convocado a deconstruir los mejores avisos del año, Gabriel Vázquez (director general creativo de Ogilvy) dirá que la clave, en el suyo para Sprite –en el que Jorge Lanata anticipa fracasos amorosos a los chicos–, es la transparencia del *decir las cosas como son*. El secreto de la publicidad horizontal –según los premiados– es hablar de par a par, quitar solemnidad al *líder de opinión* hasta convertirlo en un pi-bé más. Sobre el aviso *Huelen*, de Sprite, Gustavo Taretto, coautor junto a Vázquez, advierte que “la creatividad corresponde a una expresión personal, pero entrar en dupla da referencia, estímulo, enriquece el laburo”. Los dos imaginaron en los '90 un comercial de pañales Mimito que fue un hit al contar una breve *guerra de los Roses* para decidir quién cambiaría al bebé. ¿El creativo se encasilla? “Seguimos trabajando con marcas de pañales

### Fijación playera

De verano a verano, cerveza Quilmes, a través de sus creativos de Y&R, se obsesionan con la playa: la cerveza se escapa al parador o, incluso, a plena Bristol, para situarse donde –se supone– todos desearían estar. En 2004, la marca construyó una Mar del Plata ideal, casi utópica, en la que la gente desaparecía, se escondía, abría paso para permitir que se encontraran dos almas gemelas desorientadas. Esa Mardel desértica era el escenario soñado por la cerveza, hábitat opuesto al del aviso *Gloria*, que Y&R estrenó este año, donde la Mardel que aparece es una ciudad hiperrealista: de playa aglomerada, mate, termo y sillita, de personajes excéntricos como de feria conviviendo con el espécimen menos original, propio de la masa. Mar del Plata parece ser el tópico obligado para Quilmes, que –sin embargo– la resignifica año tras año. ¿El contexto argentino cambiante tiene algo que ver? “No –asegura el creativo Guillermo Vega–. Es para lograr una variedad de tonos, para no encasillarse: es lo que demanda toda marca grande.”





## VISION 7

### A LAS 21

Un programa de noticias  
Con Rosario Lufrano,  
Raúl Dellatorre, Pablo Feldman,  
Pedro Brieger y Pablo Tiburzi.



## VISION 7

### A LA MEDIANOCHE

Un resumen más allá  
de lo formal,  
con Marcela Pacheco

## LUNES A VIERNES



Mirá el País



## Bono premiado

Amnistía Internacional concedió su premio Embajador de la Conciencia del 2005 al grupo de rock irlandés U2. La secretaria general de la organización, Irene Khan, elogió el trabajo del grupo liderado por Paul Hewson, "Bono", y su "continuo compromiso con los derechos humanos y con Amnistía Internacional desde hace veintitún años".



## Legado de Cortázar

Aurora Bernárdez, viuda y albacea de Julio Cortázar, decidió donar el fondo fotográfico y filmico del escritor al Centro Gallego de Artes de la Imagen de Galicia. El fondo filmico, integrado por grabaciones en Súper 8 de mediados de los años '60, está en proceso de digitalización. Se trata de tomas realizadas por Cortázar en sus viajes por Brasil, India y Uganda, además de varios cortometrajes que muestran cierta intención creativa y suponen un paseo por la literatura del escritor.

## El bang de Eminem

Eminem ofreció un show en el que simuló dispararse en la cabeza con un arma que se puso en la sien y luego de apretar el gatillo apareció una bandera roja con un "Bang" escrito en letras blancas. Con esta nueva provocación, el rapero platinado presentó en Nueva York los temas de su flamante compilado *Curtain Call*.



PUBLICITARIOS DEL AÑO ANALIZAN LAS ULTIMAS TENDENCIAS

# menos hits, pero más continuidad"

—dice Taretto—. Pero cambiando el tono: parte de la habilidad es poder tocar distintas puertas."

—En 2005 se vieron pocas celebridades en la tanda...

**Gustavo Taretto:** —Si la celebridad recomienda el uso de un producto no está bueno convocarla: te limita creativamente, y la gente termina recordando más a la celebridad que al producto. Cuando la celebridad está dispuesta a dejar su rol clásico, puede ser interesante. Nos tocó trabajar con Gaby Sabatini para un agua mineral, y el cliente estaba dispuesto a no pedirle que se tirara agua en la cabeza.

—¿Y qué idearon para Sabatini en ese aviso?

**G.T.:** —Que se tirara agua en la cabeza (*je je*). No, en serio, se escapaba de un fan obsesionado, Carlos Belloso, que la perseguía en un campo.

—¿Cuáles fueron las nuevas tendencias de la publicidad en 2005?

**Sebastián Magariños (de Walter Thompson):** —Hubo un resurgimiento de lo tecnológico: destaco el comercial de Honda hecho con animación. Pero la publicidad no genera una nueva tendencia; absorbe cosas que vienen de otros campos. Lo que se extinguió es el costumbrismo, que ya pasó a ser un cliché...

**Ariel Abadi (de Walter Thompson):** —Se le perdió el miedo a la palabra. Destaco el aviso de Sprite (*el del pibe que rebota en la conquista*)..., el de Coca Cola (*de aplausos al perdedor*).

**Guillermo Vega de (Y&R):** —Fue un año heterogéneo..., hay más humor en la tanda, está más suelta, menos agarrada a lo solemne, y se pueden usar muchos tonos. Me gustaron los de Coca y Sprite. No hubo un hit total y acaparador, fue todo más repartido.

¿Y qué valoran los expertos entre lo visto..., qué recursos, qué técnicas originales marcaron la diferencia? Guillermo Vega, de Y&R, destaca el contraste en su propio aviso para MTV, donde el papá se pone porno en la explicación a su hija, descolocada.... La publicidad vence el tabú (sexo y niños, aunque sólo sea referido) y el canal juvenil se suma a la leve incorrección que es *sine qua non* para el impacto. Siempre, el creativo será más optimista sobre los efectos que sobre su propia condición de iluminado... "Según qué impacto tenga un comercial—sigue Vega—, podemos poner cosas de moda. Hice comerciales muy populares con celebridades que pusieron actores en circulación, sobre todo en los avisos de Quilmes en los que se trabaja con iconos tomados del imaginario popular: el argentino. Ahora, en *Gloria* (para Quilmes, con viñetas de playa aglomerada), lo pusimos a Mario Sapag en la locución: lo hizo de onda porque —cree— tal vez le dé suerte."

—¿Sirve reflotar a un olvidado?

**Ariel Abadi:** —Adrián Suar lo hizo más notorio reciclando tipos que no estaban laburando y metiéndolos en series. Un creativo está atento a esas cosas que la gente tiene en la punta de la lengua, lo ve un poquito antes, y si sale mejor es un gol. Suar reflotó a Sandro, a Nino Bravo, a Rafaella....

¿Será lo mejor del año, tal vez, ese primer plano de una sonrisa con aparatos (de Ogilvy) en el aviso de la gaseosa en que el amor toca a los menos esperados? ¿O aquél del matutino en el que la cantante Erica García revive su amor al ritmo de las crónicas publicadas (de Craveiro-Lanis)? "Rescato el viraje que está haciendo Coca Cola en su comunicación—assume Ernesto Savaglio—. Cuando vos sos líder te quedás tranquilo, dejás que innoven los segundos..., pero la gaseosa arriesgó desconociendo la regla que dice que muy pocas veces un líder empieza un cambio." ¿Por qué sí en este caso? "Hasta hace muy poco Coca era el Papá Noel en la nieve—sigue Savaglio—, y con los renos. Ahora en el de Sprite aparece esta idea de cambiar esas figuras para 'decir las cosas como son' y ser más francos."

**Gustavo Taretto:** —En el caso de Coca y de Sprite, es superior lo que se hace en Argentina a lo que puede verse para las mismas marcas en Estados Unidos o Europa. Nosotros estamos en un standard muy alto de creatividad.

—¿Más aportes para un balance del año publicitario?

**Gonzalo Vecino (de la agencia BBDO):** —Las agencias fueron cada vez más parejas; cada vez más agencias hacen un trabajo interesante. Quilmes es una sucesión de un comercial atrás de otro: así se trabaja para construir una marca. Hoy es más difícil encontrar un solo hit.

**Guillermo Vega:** —La cultura argentina siempre fue muy volátil y



"A las tendencias hay que cazarlas cuando la gente las tiene en la punta de la lengua."

este año se impuso la continuidad de las marcas y los estilos. De un verano a otro, los avisos de Quilmes tienen cosas parecidas; cambia el tono pero dialogan entre ellos.

—En 2004, Quilmes contó una Mar del Plata utópica, la de hoy es infernal, hiperrealista.... ¿Cambia por contexto?

**G. V.:** —Una marca muy grande no aguanta un solo tono..., tendría el problema de ser encasillada muy rápido. Un líder movedido tiene siempre un historial impresionante de cambios, en búsqueda permanente.

—¿Hubo avisos que no les gustaron?

**E. S.:** —No me gustó el de cerveza Schneider: desde la publicidad no se puede pedir que no se le dé bola a la publicidad (se promueve una bebida sin etiqueta para ser tomada sin ropa). ¡Cómo no le vas a dar bola a la etiqueta si sos etiqueta!

## Encanto de perdedor

Los avisos *Ganas* y *Huelen*, de Sprite, tuvieron una inmejorable performance en los premios Diente 05, llevándose (incluidos en una misma serie de promoción de la gaseosa) las estatuillas de Oro y Plata, respectivamente. Si en *Ganas*, la voz en off de Jorge Lanata les avisa a ellas que ellos les tienen ganas, y que eso no va a variar por más que los rechacen (y se ve a los perdedores sufriendo, desbordados de calentura), su precuela *Huelen* prefería el tono de la complicidad con el rebotado, antes que el discurso revelador dirigido a la histórica. El rebotado es tratado como un patito feo con dudoso destino de cisne; la histórica es abordada como una conocedora profunda pero negada de los efectos que provoca. ¿Por qué la saga de la gaseosa fue tan celebrada? "Porque logra un efecto de complicidad con los adolescentes desde la voz menos pensada—dice el creativo de la agencia Ogilvy—. Y porque coloca el valor de la transparencia (*decir las cosas como son*) en primer plano."



## INTERNET GRATIS PARA TODOS

Conectate gratis a Internet con estos datos:

Número de acceso: **4004-8008** (Buenos Aires)

Usuario: **tutopia** /Contraseña: **tutopia**

Más información y números de acceso en [www.tutopia.com](http://www.tutopia.com) o llámanos: 0810-888-1111 (Buenos Aires) 011-5239-5239 (otras ciudades)



LOOK TANGO

Gaby  
la voz sensual del Tango

PRESENTA

look Tango

Gaby  
la voz sensual del Tango

www.dandyproducciones.com

Adquiéralo en Zivals  
Av. Callao 395





Enrique IV, dirigida por Rubén Szuchmacher, en el TSM.



La resistible ascensión de Arturo Ui, de Robert Sturua.

Se acercan las fiestas de fin de año y, si de celebrar se trata, el Complejo Teatral de Buenos Aires no se queda atrás. Con entrada libre y gratuita, cuatro de las cinco sedes del complejo abrirán sus puertas hoy desde las 14 para ofrecer espectáculos de humor, danza, funciones de cine y todas las obras de la programación oficial que concluirán la temporada con esta fiesta de fin de 2005.

Habrán para todos los gustos: amantes del teatro, cinéfilos, balletómanos, grandes y chicos. En la sala Martín Coronado del Teatro San Martín (Corrientes 1530), un energúmeno con aires de psicópata interpretado por Fabián Vena resurgirá por última vez de su terrible depresión en *La resistible ascensión de Arturo Ui* (a las 20), aprovechándose de un pequeño descuido de un político de irreprochable reputación (Roberto Carnaghi) para saciar su sed de ambición

**TEATRO** UN DIA DE ESPECTACULOS GRATUITOS

## Para las fiestas de fin de año, nada mejor que el arte

**Hoy, cuatro sedes del Complejo Teatral ofrecerán espectáculos gratuitos.**

y poder y convertirse en el rey de la sociedad de la corrupción y el chantaje. Inspirado en la figura de Hitler, el texto de Bertolt Brecht es retomado aquí por el gregoriano Robert Sturua, quien a la manera brechtiana desmitifica la escena y pone en evidencia el artificio teatral para abrir la reflexión acerca de las sociedades contemporáneas, el origen de sus líderes y los modos en que éstos ascienden social y políticamente.

Más cómica y desopilante que Ar-

turo Ui es la familia de ojos rasgados dueña del supermercado *Súper Crisol*, nombre que da título al "policial musical" protagonizado por el grupo Los Macocos que presentará su última función a las 20 en el Teatro Presidente Alvear (Corrientes 1659). En este thriller *macocal* un grupo de investigadores deberá, revelar el crimen "del supermercado chino", entre canción y canción e inagotables situaciones de humor recreadas por el grupo dirigido por Javier Rama.

Si de locura se trata, allí estará *Enrique IV*, protagonizada por Alfredo Alcón, para contar la historia de aquel aristócrata que, a causa de un golpe en la cabeza, adoptó la personalidad del disfraz que llevaba puesto: el de Enrique IV de Alemania, gran emperador del siglo XII. Bajo la dirección de Rubén Szuchmacher, la obra de Luigi Pirandello que se presentará en la sala Martín Coronado del TSM (a las 20.30) vuelve sobre el mito de la locura, combinando el humor con la tristeza y la farsa con el lirismo teatral.

También en esta sede y a la misma hora, pero en la Sala Cunill Cabanellas, tendrá lugar la historia de una madre y su hija y las preguntas que entre ellas se formulan y que sólo podrán obtener respuesta en la música que emerge de un piano de cola. *Trío para madre, hija y piano de cola*, pieza de y dirigida por Ignacio Apolo, amalgama la música y el teatro para retratar la rítmica propia del universo femenino. Por otra parte, en *El niño en cuestión* —nove-

na entrega del ciclo Biodrama que se presentará a las 21 en el Teatro Sarmiento (Av. Sarmiento 2715)—Ciro Zorzoli trabaja sobre la vida de un niño de 9 años y, aunque éste nunca aparece en escena, cuatro adultos evocarán el vínculo que con éste sostienen a través de un trabajo lúdico que pone en acción la máquina de la memoria: intentar que otro niño de la misma edad, que sí está presente, se comporte como aquel otro ausente. Pura evidencia del desfase entre el mundo de los adultos y el de los niños.

Otros espectáculos, esta vez no con pero para los más bajitos, serán los siguientes: *Pulgarcito*, con dirección de Ana Alvarado y a cargo del grupo de Titiriteros del Teatro San Martín, recientemente ganador del Premio Teatro del Mundo, se presentará en la sala Casacuberta a las 16; *Los amados: besitos de coco*, a las 17 en el Teatro Presidente Alvear; *El caballero vacilante, la espada y el dragón*, por el Teatro de Pupi con dirección de Rafael Curci, en el Teatro de la Ribera (Av. Pedro de Mendoza 1821) a las 15.30, y *Lala... canciones*, espectáculo musical para grandes y chicos, en el hall de entrada del mismo teatro.

También con vistosas máscaras, muñecos y personajes juglarescos, pero esta vez para adultos, tendrá lugar la versión de *El misterio buffo*, de Dario Fo, que realizó Claudio Naudie. *El evangelio según Dario Fo* —que podrá verse a las 19 en el Teatro de la Ribera— propone una revisión de la Iglesia como institución mediante el relato de fábulas, parábolas e historias bíblicas, siempre con una mirada atravesada por la ironía.

La tarde se completará con dos shows musicales, un par de obras coreográficas, un espectáculo sorpresa de humor a cargo de Enrique Federman (en el Sarmiento a las 20) y cuatro funciones de cine en la Sala Leopoldo Lugones (Corrientes 1530) a partir de las 14. Los amantes de la danza contemporánea tendrán su última chance para ver por primera o enésima vez al Ballet Contemporáneo en *Travesías*, de Mauricio Wainrot (en la Sala Martín Coronado del TSM a las 16.30), un despliegue coreográfico con una fuerza y energía vital que rememora las danzas folklóricas de distintas etnias. También los alumnos del Taller de Danza Contemporánea tendrán la oportunidad de presentarse en público (en el Hall Central del TSM) con coreografías de Freddy Romero, Laura Roatta, Dalila Spritz, Ramiro Soñez y Mauricio Wainrot. Por último, a las 17.30 será el turno de Brian Chambouleyron y su *Música Popular Rioplatense* (en la Ribera) y a las 22.15, el de la orquesta de cuerdas y vientos Hypnofon dirigida por Pedro Onetto y Alejandro Terrán (en el Hall Central del TSM). Una jornada para todos los gustos.

Informe: Alina Mazzaferro.

## SOLAMENTE UNA BANDA MUY ANCHA TE PUEDE OFRECER TANTO:

**LA MAXIMA VELOCIDAD  
CONEXION LAS 24 HORAS  
TARIFA PLANA TOTAL  
SIN TIEMPO MINIMO DE PERMANENCIA  
SIN LIMITES, SIN SORPRESAS**

>> SERVICIOS ADICIONALES SIN CARGO  
>> INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

**\$40**  
FINAL POR MES,  
POR 3 MESES

**4778-6600**  
www.fibertel.com.ar

Vas más rápido **FiberTel**  
La Banda Ancha

LA PLATA 423-4242 | ROSARIO 436-8100 | CAMPANA 428512 | CORDOBA 420-3000 | BAHIA BLANCA / PERGAMINO / RIO IV / SANTA FE 0810-122-FIBER (34237)

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Promoción válida para el producto Fiber1Mega. Condiciones disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 1º al 31/12/05 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del 4º mes: \$102.73 final (para Clientes y No clientes de CableVisión). A partir del 10º mes, abono mensual de \$130 final (sólo para No clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4

~ LAZOS ~

CONSULTORA DE VINCULOS  
SERIEDAD EN BUSQUEDA  
DE PAREJAS ESTABLES  
Tel. (011) 4803-0495  
E-mail: conlazos@hotmail.com  
Lunes a viernes de 15 a 21 hs.  
Sábados de 10 a 15 hs.

YOGA

- Método Iyengar
- Posturas
- Relajación antiestrés

Jóvenes  
Adultos  
Tercera edad

ZONA PALERMO  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-6106-9577



# "El mío es un recorrido emocional"

POR KARINA MICHELETTTO

En la escena musical local se suele ubicar a Pedro Aznar en el lugar común del músico virtuoso, aquel adolescente precoz que sorprendió a todos en Serú Girán a fines de los '70 y comienzos de los '80, aquel bajista que más tarde deslumbró a Pat Metheny. Su extensa trayectoria musical fue materializando el lugar común en un recorrido que lo llevó por una diversidad de propuestas, que incluyeron la musicalización de poemas de Borges o del espíritu de las bagualas del Norte argentino, la crónica urbana, el tango, el folklore, el jazz, el rock y los ritmos rioplatenses, sin caer nunca en los clichés de cada uno de los géneros. De un tiempo a esta parte, la música de Pedro Aznar se encaminó hacia una exploración explícita por los ritmos latinoamericanos, concretada primero en un disco de versiones de clásicos americanos, *Cuerpo y alma*, y más recientemente en un bello disco de duetos, *Mudras*, junto a colegas como Mercedes Sosa y Gal Costa. Ahora, el bajista y compositor rinde su tributo a la música brasileña, con versiones en castellano de aquellos autores que marcaron su historia artística y personal. Lo hace con el disco *Aznar canta Brasil*, que mañana a las 20.30 presentará en el Teatro Opera. Lo acompañarán sus compañeros del trío que formó hace algo más de un año, Facundo Guevara y Andrés Beeuwsaert, más el prestigioso trompetista Juan Cruz Urquiza como invitado.

El disco –al que en breve le seguirá un DVD– es el resultado de los shows que el trío de Aznar dio en febrero pasado en el teatro ND Ateño. Los autores que el bajista eligió para versionar son aquellos que, dice, significaron una revelación en su formación musical y también en su vida. Egberto Gismonti (“descubrí su música a los 15 años y para mí significó todo un cambio de cabeza”), o Milton Nascimento. Y también Jobim, Caetano Veloso, Gilberto Gil, Chico Buarque, Herbert Viana, Toninho Horta... La suya es una suerte de visita criolla por la “escena de la post bossa nova”, tal como la define el músico, poco difundida de este lado de la frontera.

–¿Por qué decidió encarar este homenaje a la música brasileña?

–Tenía la idea de concretar este proyecto desde hace varios años; las circunstancias hicieron que finalmente se diera ahora. Yo ya tenía versionadas al castellano muchas de estas canciones, con ningún motivo en particular, por el solo gusto de hacerlo. A principios de este año me llegó una invitación del teatro Ateño para participar en el ciclo *Intimos*. La premisa era invitar a varios artistas para que hicieran espectáculos que tuvieran alguna particularidad. Se me ocurrió que era una linda oportunidad para la puesta de un show temático, con las versiones del portugués que tenía dando vueltas. De ahí salieron el CD y el DVD.

–Tratándose de un abordaje hecho por un “vecino”, ¿tomó algún recaudo o cuidado especial a la hora de versionar los temas del portugués?

–Quizá sea una redundancia decirlo, pero antes que nada los encaró desde un profundo respeto y con el conocimiento que me da el haber sido admirador de estos temas y estos autores, haber crecido con ellos. Pero precisamente lo que me decidió a encarar este trabajo fue hacer-

**El bajista y compositor explica por qué decidió rendir un tributo a la música brasileña, con versiones en castellano de aquellos autores que, señala, marcaron su historia artística y personal.**

lo desde mi identidad. Y por eso el puntapié inicial del proyecto son las versiones al castellano, eso fue lo primero que apareció. Me tomé la libertad de no hacer traducciones literales, las pasé a nuestro lenguaje y a nuestro sentir, como si hubieran sido historias escritas hoy y acá. Cuando Caetano habla de Pernambuco, por ejemplo, yo lo paso a La Boca.

–El repertorio no recorre los grandes clásicos, más bien hay varios “descubrimientos”, y también nuevos compositores.

–Ocurrió que el criterio de selección fue por autores favoritos y no por el éxito que hayan tenido en su momento los temas. Es cierto, muchas de estas canciones no han tenido gran difusión, otras sí. Me gustó la idea de hacer algo que tenga más que ver con un recorrido emocional personal, temas que tienen que ver con mi historia y con la del descubrimiento de esos artistas a los que versiono. Además, éste es claramente un disco post bossa nova: a pesar de que hay un samba, una bossa nova preciosa de Jobim y una suerte de *neo bossa* de Caetano Veloso, el resto es una recorrida por lo que pasó en la música brasileña después de esa revolución que fue la bossa. Es un área que aún está poco explorada en la Argentina.

–En el último tiempo en su carrera hay una exploración por Latinoamérica, con discos como *Cuerpo y alma* o *Mudras*. ¿Fue algo buscado?

–Fue madurando y el punto de quiebre fue *Cuerpo y alma*, en el '98. Siento que ahí verdaderamente apareció el primer fruto más redondo, ése fue un disco pilar en mi carrera. Con aquel trabajo se consolidó un lenguaje, una forma. Lo que estoy haciendo desde entonces es profundizar en esa búsqueda que tiene que ver con la canción y con un lenguaje estético abierto, fuertemente enraizado en tradiciones, pero que no se queda con lo tradicional como cosa cerrada. Yo sigo dialogando con otras corrientes musicales del mundo y con corrientes contemporáneas, siempre.

–En el último show de Gilberto Gil usted fue a llevarle su disco. ¿Suele consultar a los autores, mostrarles sus versiones?

–Gil gentilmente autorizó la versión de su canción *La paz*, como todos los demás. Hubo algo que significó un gran halago para mí, y es el



El disco en vivo *Aznar canta Brasil* incluye temas de Gismonti, Caetano, Gil y Chico, entre otros.

hecho de que todas las versiones fueron aceptadas por los autores sin pedir cambios. Sólo Gerardo Carneiro, el autor de *Agua y vino*, musicalizada por Gismonti, me hizo un comentario de cambio, muy atinado. Me mandó un mail muy amable, felicitándome por la versión, me sugirió cambiar una palabrita que implicaba un cambio de sentido.

–Hace poco se hizo pública la historia de la pérdida de su bajo en Santiago del Estero, que finalmente le fue devuelto. ¿Es muy obsesivo con sus instrumentos?

–Lo que pasa es que los quiero muchísimo, como todos los músicos, creo.

–Pero hay niveles de cariño, según los músicos...

–En mi caso no llega a la obsesión, puedo jurarlo. Es más, cuando se perdió aquel bajo me lo tomé con calma. Me dio muchísima alegría cuando se recuperó, porque me acompaña desde hace 24 años; con ese bajo toqué desde Serú Girán hasta ahora. Son las pequeñas cosas que atesoran tu historia, lo cual las vuelve grandes.



## "VENEZUELA VIVA" EN EL TEATRO CERVANTES

La Embajada de la Republica Bolivariana de Venezuela en la Republica Argentina y el Embajador Dr. Roger Capella Mateo, tienen el agrado de invitar al público en general a la presentación del **Ensamble Artístico "Venezuela Viva"** (más de 30 bailarines y músicos en escena) en el Teatro Cervantes, Av. Córdoba 1155, Capital Federal, el próximo miércoles 14 de diciembre de 2005 a las 16 hs.

Este espectáculo audiovisual se muestra en el marco de la celebración de la **"I Semana Navideña Venezolana"** que se llevará a cabo en el Hotel Bauen, Callao 360, del 11 al 16 de diciembre de 2005.

ENTRADA LIBRE





CARTELERA

## CINES

### CHICKEN LITTLE

Dir.: Mark Dindal, con Zach Braff y Garry. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavallev.** Lavallev 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.10, 15.55, 17.40, 19.30, 21.10 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 15.30, 16.30, 18, 19.30 y 21 hs.

#### Monumental.

Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

### CREEP

(U.K./Alemania-2004) Dir.: Christopher Smith, con Franka Potente y Sean Harris. P/16.

**Atlas Lavallev.** Lavallev 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### EL LOBO

(España) Dir.: Miguel Courtois, con Eduardo Noriega y José Coronado. P/13.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.15, 17.35, 20 y 22.35 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.

### Monumental.

Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 15.05, 17.20, 19.55 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.25 hs.

**POLIGONO SUR** (España) Dir.: Dominique Abel. S/R. **Cosmos I.**

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.

### BLOQUEO

"la guerra contra Cuba". (Documental) Dir.: Daniel Desaloms. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 17.40 y 20.15 hs. (Sala "Amelia Bence")

### CAUTIVA

(Argentina-2002) Dir.: Gastón Biraben, con Bárbara Lombardo y Susana Campos. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40 y 19.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE** Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 21 hs.

**CONVERSACIONES CON MAMA** Dir.: Santiago C. Oves. S/R.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 16.40 y 20.10 hs.

**CRISTINA QUIERE CASARSE** Dir.: Luis Villaca. P/13.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 15, 17.20, 19.40 y 22 hs.

**DAR DE NUEVO** Dir.: Atilio Perin, con Ernesto D. Pasquini y Juan Aguilera. P/13.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45, 18.25 y 21.55 hs.

### DOOM

(La puerta del infierno) Dir.: Andrzej Bartkowiak. P/16.

**Electric II.** Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 17 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### EL AURA

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

**EL CADAVER DE LA NOVIA**

Dir.: Tim Burton-Mike Johnson. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.10, 19.20 y 21.10 hs.

**EL EXORCISMO DE EMILY ROSE**

Dir.: Scott Derrickson, con Jennifer Carpenter y Tom Wilkinson. P/16.

**Atlas Lavallev.** Lavallev 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**EL JARDINERO FIEL** (U.K.) Dir.: Fernando Meirelles, con Ralph Fiennes y Rachel Weisz. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18.20 y 20.35 hs.

### EL MUELLE

(Francia) Dir.: Olivier Marchal, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.

**Electric III.** Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.20, 19.10 y 23 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**EL NOVENO DIA** (Alemania-2004) Dir.: Volker Scholondorff, con Ulrich Matthes y August Diehl. P/13.

**Lorca**

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.50 y 19.10 hs.

**EL VIAJE INVOLIDABLE** (Francia) Dir.: Tony Gatlif. P/13. **Premier I.**

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

### EN SUS ZAPATOS

Dir.: Curtis Hanson, con Cameron Diaz, Shirley Maclaine y Toni Collette. P/13.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.40, 16.15, 19.10 y 22.10 hs.

### Monumental.

Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego) Dir. Mike Newell, con Daniel Radcliffe. (En castellano) P/13.

**Atlas Lavallev.** Lavallev 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 13.25, 15.20, 16.15, 18.15, 19.10, 21.10 y 22.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.10 y 0.50 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40, 18.30 y 20.30 hs.

### Monumental.

Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.30, 13.30, 15.20, 16.30, 18.10, 19.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

### LA CUEVA

Dir.: Bruce Hunt, con Morris Chestnut. P/13.

**Electric III.** Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.20 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LA LEYENDA DEL ZORRO**

Dir.: Martin Campbell, con Antonio Banderas y Catherine Zeta Jones. (En castellano) S/R.

**Electric II.** Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.50 y 22.55 hs.

**LA PELICULA DE NINI**

Dir.: Raúl Etchelet. S/R **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.30 y 19.20 hs. hs. (Sala "Delia Garcés")

**LA SAL DE LA VIDA**

(Grecia) Dir.: Tassos Boulmetis. S/R.

### Premier IV.

Av. Corrientes 1565, Tel.: 4374-2113.

A las 14.10, 18.30 y 20.20 hs.

**LA VEREDA DE LA SOM-BRA**

Dir.: Gustavo Alonso. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 17.25 y 21.30 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 18.30 hs.

**MEYKINOF**

Dir.: Carmen Guarini, con Edgardo Cozarinsky y Javier Miquelez. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**

(Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 16.20, 19 y 21.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

### MODELO 73

Dir.: Rodrigo Moscoso, con Sebastián Colina y Emmanuel Moscoso. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**

(Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10 y 16.40 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### OLDBOY

(Cinco días para vengarse) (Corea del Sur) Dir.: Chan-wook Park. P/18.

### Premier II.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 22.50 hs.

**PACO URONDO**

"la palabra justa" (2004) Dir.: Daniel Desaloms. S/R.

### Cosmos II.

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30, 20.30 y 22.30 hs.

**PLAN DE VUELO**

Dir.: Robert Schwentke, con Jodie Foster. P/13.

**Electric I.** Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18.55 y 22.45 hs.

**RAYAS**

Dir.: Frederik Du Chau, con Bruce Greenwood y Hayden Panettiere. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavallev.** Lavallev 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.45, 14.50, 16.45 y 18.45 hs.

### Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20, 17.40 y 19.30 hs.

**ROSAS ROJAS... ROJAS**

Dir.: Carlos Martínez, con Ulises Dumont y Alicia Zanca. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10, 18.40 y 22.10 hs.

**SUPER ESCUELA DE HEROES**

con Kurt Russell. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 y 16.30 hs.

**TATUADO**

Dir.: Eduardo Raspo, con Nahuel Pérez Biscayart y Jason Behr. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.10 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**TANGO, UN GIRO EXTRAÑO**

Dir.: Mercedes García Guevara. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 16.55 y 20.25 hs.

**TIEMPO DE VALIENTES**

Dir.: Damián Szifrón, con Diego Peretti y Luis Luque. P/13.

**Electric I.**

Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**UNA HISTORIA VIOLEN-TA**

Dir.: David Cronenberg, con Viggo Mortensen. P/16.

**Atlas Lavallev.** Lavallev 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 20.55 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 17.30, 20.50 y 22.45 hs.

**Monumental.** Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 21.05 y 23.05 hs. P/16.

Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

### VANIDAD

Dir.: Mira Nair, con Reese Witherspoon y Gabriel Byrne. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 hs. (Jueves y dgo. a miérc. también: 22.20 hs.)

## SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA**

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**CHICKEN LITTLE:** 13.20, 15, 16.45, 18.25, 20.20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs.

**EN SUS ZAPATOS:** 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH**

Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**CHICKEN LITTLE:** 12.50, 14.40, 16.30, 18.30, 20 y 22 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 0 h.

**EN SUS ZAPATOS:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 12.25, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL LOBO:** 13.10, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 12.40, 16.30, 18.25, 20.20 y 22.00 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**UNA VIDA ILUMINADA:** 14.35 y 18.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL NOVENO DIA:** 12.50, 14.40, 16.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**CINEMARK 10** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**CHICKEN LITTLE:** 11, 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.10 hs.

**CHICKEN LITTLE:** 11.50, 12.40, 13.50, 14.40, 15.50, 16.40, 17.50, 18.40, 19.50 y 21.50 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0 h.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 11.40, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**UNA VIDA ILUMINADA:** 20.50 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.40 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 11, 14.10 y 17.30 hs. (En castellano) P/13. (Con intervalo)

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12, 15.10, 18.20 y 21.30 hs. (En castellano) P/13. Viernes, sáb. y miérc. 0.40 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12.50, 16, 19.10 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**EL EXORCISMO DE EMILY ROSE:** 13, 15.30, 18.05, 20.40 y 23.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.45 hs.

**EN SUS ZAPATOS:** 11.20, 14, 16.40, 19.25 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 20.30 y 22.40 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.50 hs.

**TIEMPO DE VALIENTES:** 11.50, 14.30, 17.10, 19.35 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.

**CINEMARK 8** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**CHICKEN LITTLE:** 12.30, 13.15, 14.20, 15.10, 16.25, 17.10, 18.40, 19.05, 21 y 22.55 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL EXORCISMO DE EMILY ROSE:** 12.15, 14.50, 17.30, 20.10 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.

**EL LOBO:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.25 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 13.30, 16.15, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**EN SUS ZAPATOS:** 14.10, 16.55, 19.45 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12.50, 15.55, 19.20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12.25, 15.40, 18.50 y 22 hs. (En castellano), P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs. (Con intervalo)

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 20.45 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.



Operaciones), de Fernando Mut y Quique López. Dir.: Quique López. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: \$ 20. (Sala "Villa Villa") Apta para mayores de 14 años.

**REQUIEM NUPCIAL** (ceremonia poética). Actuación, libro y dir.: Marta Paccamici. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5. ("Patio del aljibe")

**ROMA** Sarmiento 109 (Avellaneda). Tel.: 4205-9647.

**DON GIOVANNI**, de Wolfgang Amadeus Mozart. Orquesta Sinfónica Municipal de Avellaneda, Coro del Instituto Municipal de Música de Avellaneda. Solistas invitados. Dir. coral: Ricardo Barrera. Regisseur: Carlos Palacios. Dir. gral.: Jorge Gabriel Fontenla. Hoy: 19 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 15.

**ANDAMIO '90** Paraná 660. Tel.: 4373-5670. **NORMA PONS** en: **VOLVIO UNA NOCHE**, de Eduardo Rovner. Con Daniel Marcove, Mario Alarcón, Mario Labarden y elenco. Dir.: Alejandro Samek. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 20 (jueves: \$ 10)

**ANFITRION** Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124. **FOTOS DE INFANCIA**, de Jorge Goldenberg. Con Claudio Benítez, Catherine Biquard, Gustavo Monje y elenco. Dir.: Berta Goldenberg y Juan Parodi. Hoy: 21 hs. "Fiesta de Teatro de la ciudad de Buenos Aires". Pl.: \$ 6 (jub. y estud.: \$ 4)

**ANTESALA** (Teatro-Bar). Costa Rica 4968. Tel.: 4833-4200.

**MAGALDI TANGO**. Dir.: Gastón Zambón Centeno. Domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

**AVENIDA** Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **MARCELO ARCE** "Gala Lírica": Verdi, Puccini, Wagner, Cilea. DVD pantalla gigante. Ciclo "Maestros del Romanticismo". Martes: 19.30 hs.

**BAUEN HOTEL** Av. Callao 360. Tel.: 4371-0680. **EL ACOMPAÑAMIENTO**, de Carlos Gorostiza. Con Hilario Quinteros y Julio Palliero. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**BROADWAY** (Sala II) Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2201. Vta. tel.: 4000-1010. **HUMBERTO TORTONESE**: "La voz humana". Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23 hs. (Sábado despedida)

**CASA AZUL** Tucumán 844. Tel.: 4322-1550. **LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Con Emma Leo, Rolando Alvar y elenco. Dir.: Rodolfo Graciano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent. a la gorra.

**EL GOBERNADOR CASTRADO**, de Cervantes. Dir.: Ezequiel Ludueña. Domingo: 19 hs. Ent. a la gorra. (Sala 2)

**COLISEO** Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056. Vta. tel.: 5237-7200.

**TONY MELENDEZ**. En Argentina. "No me digas que no puedes". Miércoles: 21 hs. Loc. desde.: \$ 15.

**COLONIAL** Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958.

**EL CONVENTILLO DE LA PALOMA**, de Alberto Vaccarezza. Dir.: Miguel Paludi. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL ABASTO** Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.

**HARINA**, de Carolina Tejada y Román Podolsky. Unipersonal, con Carolina Tejada. Dir.: Román Podolsky. Domingo: 20 hs.

**DEL BORDE** Chile 630 (San Telmo). Tel.: 4300-6201.

**H (Veneno de Broma)**. Versión libre de "Hamlet", de Shakespeare. Dir.: Guillermo Parodi. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 5)

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "19 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1.30 hs., domingo: 21.45 hs. (Sala I) Ent.: \$ 12 y 10.

**MONOLOGOS DEL PENE** "4 años de éxito..." de y por "Pablo Misacantano". Viernes: 22 hs., sábado: 20.45 y trasn.0 h., domingo: 20.15 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 12 y 10.

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899. **LA MUJER QUE AL AMOR NO SE ASOMA...**

Con Jazmín Stuart, Luis Mango, Cynthia Guerra y elenco. Dir.: Jazmín Stuart. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12. (Despedida)

**DEL PUEBLO** Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**EL HECHO**. Con L. Fernández Moyano, Santiago Gubernori, Leandro Rotaveria. Libro y dir.: Mariana Chaud. Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto") Despedida.

**LA ESTUPIDEZ**. Con Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Raiola y Alberto Suárez. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Hoy: 19 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana") Despedida.

**DEL SUR** Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**ENTRESTADOS**. Danza. Con Julieta Aure, Lorena Ferreira y Sandra Florito. Coreog. y dir.: Sandra Florito. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**POR LA SOMBRA**. Con Micaela Argain, Valeria Gaete y elenco. Dir.: Carla Mallandi. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **RANCHO**. Con Mercedes Scapola Morán, Luz Palazón y Leandro Castello. Dramaturgia y dir.: Julio Chávez. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**LOS MANSOS**. Con Stella Galazzi, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. Libro y dir.: Alejandro Tantaníán. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**ANA QUERIDA**. Con Deborah Bianco, Verónica Cosse, César Repetto y Jorge Rod. Dramaturgia y dir.: Mónica Viñao. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**EL FARABUTE** Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005... Dir.: Emilio Tamer. Viernes:22.30hs., sábado: 21 y 23.45 hs.

**ELKAFKA** (Espacio teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**ACERCAMIENTOS PERSONALES II**, de Joaquín Bonet. Dir.: Luciano Cáceres y Joaquín Bonet. Hoy: 17 hs. "Fiesta de Teatro de la ciudad de Buenos Aires". Pl.: \$ 6 (jub. y estud.: \$ 4)

**EL PORTON DE SAN-CHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**GUARANIA MIA**. Con Leticia Mazur, Rodolfo Prantte y Carlos Casella. Danza-teatro. Dir.: Carlos Casella. Jueves: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**EL VITRAL** R. Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**PROYECTO ALASKA**. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Viernes y sábado trasn.: 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala II)

**ENCUENTROS Y DESENCUENTROS**. Libro y dir.: Eliana Llamedo y Walter Maldonado. Domingo: 19.30 hs. (Sala I)

**LOS RINALDI**. Libro y dir.: Sergio Souza. Domingo: 20.30 hs. (Sala II)

**CRESPI** "Re-humor Festival". Libro y dir.: Padula-Ciravegna-Scaravelli. Domingo: 21 hs. (Sala III)

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**CIRKO B** (Después de antes). Tres actores payasos: Diego Mauriño, Violeta Naón y Juan Manuel Niño. Jueves: 22.30 hs., domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DATREBIL** pta.: "noise rpO": Wenchí Lazo (bajo y dir. musical), Lulo Isod (batería y percusión), Enrique Norris (corneta), Miguel Tarzia (guitarra), Franco Fontanarrosa (bajo), Lobi Meis (saxo) y otros. Jazz, funk, rok, música electrónica. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Unica función)

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**GALA LIRICA**. Con Laura Cáceres, Patricia Gutiérrez, Enrique Gilbert Mella y Antonio Grieco. Arias de "Carmen", "El Cid", "La fuerza del destino", "Il Trovatore". Lunes: 19.30 hs. Loc.: \$ 15.

**LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 15.

**LA RANCHERIA** México 1152. Tel.: 4382-5862/4361-0367.

**INTERRUPCIONES A PARTIR DE HEDDA GABLER**. Basada en la obra de H. Ibsen. Con Guillermo Langüela, Gabriela Maggiolo, María Laura Reigosa y Paula Santamaría. Lunes y miércoles: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**LA RURAL** (Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.

**OPERA PAMPA** Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intrépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: Rodrigo Aragón. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Viernes y sábado: 20.30 hs.

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffría 371. Tel.: 4362-1187.

**SILVIA MORANO** (soprano) y Jorge Hernández (tenor). "Las más bellas páginas de la lírica y la comedia musical". Hoy: 17.30 hs. Ent. libre a la gorra.

**DUO ORIGEN**: Mario Depaoli (piano) y Edgardo Palotta (clarinete). Música contemporánea argentina. Obras de Egberto Gismoniti, Richie Beirach, Hermeto Pascoal, J. S. Bach, T. Monk y propias. Hoy: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**LOLA MEMBRIVES** Corrientes 1280. Tel.: 4381-0075/6.

**DÍA NACIONAL DEL TANGO**. Elba Cristian pta... Orquesta

Municipal de Tango de Mar del Plata. Dir.: Julio Dávila. Cantan: Hugo Marcel, Abel Córdoba, Patricia Vel, Norma Gloria, Daniel Olivera, Patricia Duarte, Juan Montalvo, Rosaura Silvestre. Dir. musical: Jorge Dragone. Dir.: Rafael Bastiani. Miércoles: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARIDO!** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20 hs. (Domingo 18 despedida)

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**RICARDO MONTANER** Miércoles: 20.30 hs. (función diferida del domingo 11 de diciembre) Pl. Gold.: \$ 180; Pl. pref.: \$ 150; Pl.: \$ 140; Sup. Pull.: \$ 100; Pull.: \$ 80; Pl. Cabecera: \$ 35.

**MIRANDA** Viernes 16 y sábado 17 de diciembre: 20.30 hs. Pl. pref.: \$ 80; Pl.: \$ 70; Sup. Pull.: \$ 65; Pl. cabecera: \$ 35.

**INTOXICADOS** Jueves 25 de diciembre: 20 hs. Sup. Pull.: \$ 35; campo: \$ 25.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4343-3260. **UNA LIBRA DE CARNE**, de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Siripo") **SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**, de William Shakespeare. Dir.: Gustavo Di Leo. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Patio "Mariano Moreno")

**MOLIERE** Balcarae 682. Tel.: 4343-0777.

**BUENOS AIRES TAP**. Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Pavoli. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25. (Despedida)

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS**.

Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**MUSEO ENRIQUE LARRETA** Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040.

**ESTIMADO DON QUIJOTE**. Con Marcela Luzni, Walter Scaminatti, Hernán Salcedo y elenco. Música en vivo. Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**CITA A CIEGAS**, de Mario Diament. Con Víctor Hugo Vieyra, Ernesto Claudio, Teresita Galimay, Beatriz Dellacasa y Ana Yovino. Dir.: Carlos Ianni. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 15. (Sábado 17 despedida)

**PREMIER** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MONOLOGOS DE LA MARIHUANA**. Adapt.: Miguel Gruskoin. Con Divina gloria, Adrián Yospe y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Viernes y sábado: 23 hs. Solo apto para mayores de 18 años.

**REGINA-TSU** Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**LA MALASANGRE**, de Griselda Gambaro. Con Carolina Fal, Joaquín Furiel, Lorenzo Quinteros, Catalina Speroni, Luis Ziembrowski. Dir.: Laura Yusem. Hoy: 20 hs. Pl.: \$ 30. (Despedida) **MARIBEL y LA EXTRAÑA FAMILIA**, de Miguel Mihura. Adapt.: Roberto Dairiens-Hugo Ferraris. Con Rolando Alvar, Claudia Benavides, Lidia Catalano, Stella Maris Clossas, Ana María Cores, Lydia Lamaison, Cecilia Maresca, Daniela Miglioranza, Linda Peretz y Rubén Zeballos. Dir.: Roberto Dairiens. Ciclo "Teatrísimo 2005". A beneficio de la Casa del Teatro. Lunes: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

**TIMBRE 4** Boedo 640. Tel.: 4956-0164/4932-4395.

**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN**. Con Miriam Odorico, Ellen Wolf, Inda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 19 hs.

**LISISTRATA**. Sobre la comedia de Aristófanes. Adapt.: Rodolfo Roca. Dir.: Claudio Tolcachir. Viernes: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

# CHICOS

**GRAL. SAN MARTIN** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.

**PULGARCITO**. Versión de Maite Alvarado y Fernanda Cano. "Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín". Dir.: Ana Alvarado. Hoy: 16 hs. Ent. libre. (Sala "Casacuberta")

**DE LA RIBERA** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

**EL CABALLERO VACILANTE, LA ESPADA Y EL DRAGON**. "Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín". Libro y dir.: Rafael Curci. Hoy: 15.30 hs. Ent. libre.

**LALA... CANCIONES** (Música para grandes y chicos). Con Karina Antonelli (voz y coros), Osvaldo Belmonte (piano, acordeón, voz y coros) y Pablo Fernández (percusión, voz y coros). Hoy: 14.30 hs. Ent. libre. (Hall)

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION** Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**UN TIGRE EN EL GALLINERO**. Titeres por el Grupo "El Nudo". Dir.: Nelly Scarpitto. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**EL INVENTO TERRIBLE**. Titeres y teatro negro. Grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Para niños a partir de 3 años y toda la familia. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN** (Sala "A-B"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

**LUIS MARIA PESCETTI - CORO CRECER - RAUL MANFREDINI y SONSONANDO**. (Música para niños y toda la familia). Hoy: 11 hs. Ent. libre.

**MINGA, TANGO Y CIRCO**. Espectáculo teatral para toda la familia, donde músicos, cantantes y acróbatas comparten junto al público una tarde a puro tango y circo. Dir.: "La Compañía Zanata". Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 1.

**LOS CAZURROS** en: "Juego divino remixado". Dir.: Pablo Herrero y Ernesto Sánchez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 2.

**DEL ARTEFACTO** Sarandi 760. Tel.: 4308-3353. **LA FLOR DEL LIROLAY**, de Camilo Parodi. Dir.: Francisco Ramírez. Domingo: 16 hs.

**EL VITRAL** R. Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**ALADINO**. Libro y dir.: Adriana Demaria y Julio Noguera. Hoy: 15 y 18 hs. (Sala III) Despedida.

**CENICIENTA**. Grupo "Yopoloko". Dir.: Adriana Tello. Hoy: 18 hs. (Sala II) Despedida.

**ENCUENTRO** México 3700. Tel.: 4931-1617. **LA INFANCIA DE CLARITA**. Libro y dir.: Florencia Aroldi. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 5.

**MUSEO ARGENTINO DEL TITERE** Piedras 905. Tel.: 4304-4376. **HISTORIA CON OGRO, PRINCESA Y MANTEL**. Adapt. del cuento de Ricardo Mariño. Grupo "La Vereda". Dir.: Graciela Cabezas. Hoy: 17.30 hs. Ent.: \$ 4.

**MUSEO DE LOS NIÑOS** Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). **TODA UNA CIUDAD PARA JUGAR...** Una ciudad a escala de los chicos, donde los pequeños visitantes aprenden jugando como funciona una ciudad. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 9 (menores de 3 años, jub. y docentes gratis. Grupos escolares: \$ 3.50 c/alumno)

**SPINETO SHOPPING** Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (int.: 61). **PIRULITA Y PIRULON CON EL MONO ESPACIAL**. Autor y dir.: Daniel Fabri. Hoy: 19 hs. Ent.: \$ 4.

# CONCERT

**BAR SUR** Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

**Tango-Cena-Show**. 1967-2007 40 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Diariamente: 20 a 3 hs.

**CLUB DEL VINO** Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9. **XEITO NOVO** plan. temas de su quinto CD: "Xanelas" y los clásicos de siempre. Folk-Celta. Hoy: 20 hs. Ultima función. Ent. desde: \$ 15.

**MEX URTIZBEREA** pta. su nuevo CD: "Que la bese". Jazz. Hoy: 22.30 hs. Ultima función. Ent. desde: \$ 10.

**EL CONDADO** (en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542 (Palermo). Tel.: 4777-0997.

**JUAN VATTUONE** (Un poeta imperdible) pta. "Tangos al mango". Artistas invitados. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**ESPACIO SF** (Espacio de Arte y Cultura). J. A. Cabrera 4849. Tel.: 4831-1441 **VOCAL CONSONANTE**. Grupo vocal mixto. Plan. su primer CD. Dir.: Eduardo Ferraudi. Coro invitado: "Coral Florida Day School". Dir.: Mercedes García Blesa. Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**GOLDEN** Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. Show exclusivo para mujeres. Despedidas de soltera, Divorcios, Cumpleaños, Pízza free. Sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 27... y a partir de 1.30 hs.: Zona Cero, para disfrutar de la mejor música dance, pop, latina... Exc. may. de 25 años. (free hasta 2 hs., después... \$ 10)

**JAZZ CLUB** Bolívar 852. Tel.: 4361-3502.

**BERNARDO MONK** (vientos-voz) pta. su primer CD: "Estación Buenos Aires". Con Abel Rogantini (piano), Leonardo Freyreya (violin), Matías González (bandoneón) y Juan Pablo Navarro (contrabajo). Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 10 (Est.: \$ 8)

**FUNDACION BOLLINI** Pje. Bollini 2167. Tel.: 4805-6399. **DUO LA TROVA**: "Sebastián Echarry-Pablo Duarte".

Trova cubana + Trova rosarina. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PEÑA DEL COLORADO** Guemes 3657. Tel.: 4822-1038. Cantina-Parrilla-Comidas típicas, vinos...

**FLORENCIA DAVALOS** (voz-la nieta de Jaime Dávalos). Con Luciano Guedes (guitarra). Clásicos del folclore argentino. Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**NICETO CLUB** Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.

**FESTIPEZ**: Hernán + Flopa + Sur Oculito (Córdoba) + Gabo + La Hermana Menor (Uruguay) + Pez. Hoy: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**PIGMALION** (Casa-tango) J. A. Cabrera. 4139. Tel.: 4867-0277. Música-canto-baile.

**CENA-SHOW** Con "Néstor Marconi Quinteto". Canta: Esteban Riera; Orquesta "La Brava". 25 artistas en escena. Cantan: Noelia Moncada-Susana Granara-Jorge Vázquez. Parejas de baile. Viernes y sábado: 21.30 hs.; Baile después del show en el 1º piso Milonga "No alojés".

# ETC

**BANFIELD TEATRO ENSAMBLE** (Complejo Cultural). Larrea 350 (Lomas de Zamora). Tel.: 4392-2011.

**MERLO x 2 + JODOS**: Hernán Merlo (contrabajo), Fermín Merlo (batería) y Ernesto Jodos (piano). Cierre del Ciclo "Jazz Ensamble". Hoy: 21 hs. Bono contrib.: \$ 5 (Est. 2 x 1)

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES** Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.

**Y AUN EL ANGEL NO PUDO VOLAR**. Inspirado en la vida de Leonardo Da Vinci. Cia. "El Desnivel". Actores titiriteros: Ivana Duarte, Laura Pages, Diego Lovizio y Gastón Guerra. Dramaturgia: Diego Lovizio. Dir.: Alejandra Rodríguez. Para toda la familia. Hoy: 17 hs. Ent. a la gorra. (Sala)

**CENTRO CULTURAL BORGES** Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.

**RUBEN CELIBERTI** (bailarín, cantante, pianista y actor) pta.: "Espléndido". Un espectáculo lleno de erotismo, pasión y humor. Temas de Eladia Blazquez, Fito Paez, George Gershwin y tangos de Carlos Gardel y Astor Piazzolla.

Ballet, bailarina solista: Tamara Bisceglia. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 25 y \$ 20.

**CLUB DE TRAPECEISTAS** "Estrella Del Centenario". Ferrari 252 (Parque Centenario). Tel.: 4857-3934.

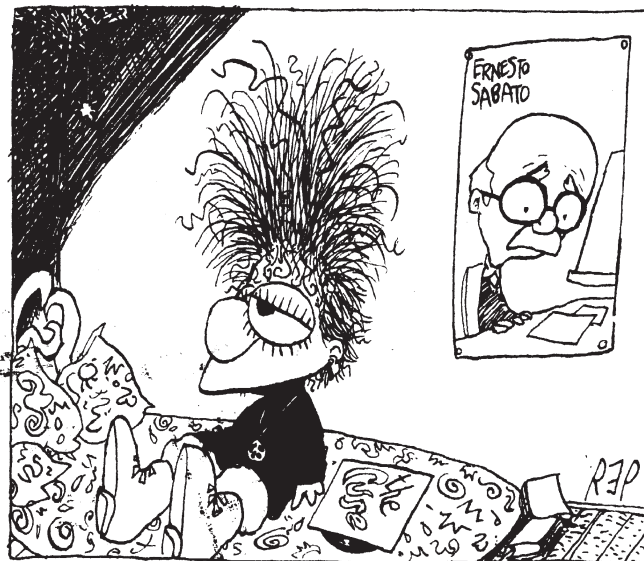
**MAMUSHKA** Un ensamble de cuadros aéreos para el asombro por la "Compañía Circo Negro". Sábado y domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

# PINAMAR

(02254)



Rep



CONTRATAPA

Fábulas

Por Eduardo Galeano

Proverbios

Un viejo proverbio enseña que mejor que dar pescado es enseñar a pescar.

El obispo Pedro Casaldáliga, que no nació en América pero la conoce por dentro, dice que sí, que eso está muy bien, muy buena idea, pero ¿qué pasa si nos envenenan el río? ¿O si alguien compra el río, que era de todos, y nos prohíbe pescar? O sea: ¿qué pasa si pasa lo que está pasando?

La educación no alcanza.

Armada mía

Juan Antonio Medina estaba sentado en su casa, viendo televisión.

La publicidad no le había merecido nunca una opinión muy favorable, que digamos; pero escuchó un anuncio que se abría con una frase que no estaba nada mal:

—Mujer amada es mujer segura.

Las imágenes que seguían eran revólveres y pistolas de menudo tamaño, dagas de resorte, pulverizadores que dejaban al enemigo frito en el suelo y otros adminículos portátiles, de tamaño adecuado para la cartera de la dama en tiempos difíciles.

Entonces, Juan Antonio se dio cuenta de que había escuchado mal. El anuncio había dicho:

—Mujer armada es mujer segura.

La comunidad internacional

El pollo, el pato, el pavo, el faisán, la codorniz y la perdiz fueron convocados y viajaron hasta la cumbre.

El cocinero del rey les dio la bienvenida:

—Os he llamado —explicó— para que me digáis con qué salsa queréis ser comidos.

Una de las aves se atrevió a decir:

—Yo no quiero ser comida de ninguna manera.

Y el cocinero puso las cosas en su lugar:

—Eso está fuera de la cuestión.

El experto internacional

Escuché esta historia en diversos lugares, atribuida a dife-



rentes personas, por lo que sospecho que cualquier parecido con la realidad ha de ser mera coincidencia.

He aquí la versión que recibí en la Dominicana.

Piaban los niños y los pollitos alrededor de doña María de las Mercedes, que cloqueando arrojaba granos de maíz a sus gallinas. En eso estaba ella, aquel día como todos los días, cuando un automóvil emergió, resplandeciente, desde una nube de polvo en el camino que venía de Santo Domingo.

Un señor de traje y corbata, maletín en mano, le preguntó: —Si yo le digo, exactamente, cuántas gallinas tiene, ¿usted me da una?

Ella hizo una mueca.

Y acto seguido él encendió su computadora Pentium IV de 1.5 GB, activó el GPS, se conectó por teléfono celular con el sistema de fotos satelitales y puso en funcionamiento el contador de pixels:

—Usted tiene ciento treinta y dos gallinas.

Y atrapó una y la apretó entre los brazos.

Entonces, doña María de las Mercedes Holmes le preguntó: —Si yo le digo en qué trabaja usted, ¿me devuelve la gallina?

El hizo una mueca.

Y ella dijo:

—Usted es un experto de una organización internacional.

Recuperó su gallina y explicó que era fácil, cualquiera se daba cuenta:

—Usted vino sin que nadie lo llamara, se metió en mi gallinero sin pedir permiso, me dijo algo que yo ya sabía y me cobró por eso.

Costumbres

Un candidato de las fuerzas de izquierda llegó al pueblo de San Ignacio, en Honduras, durante la campaña electoral de 1997.

El orador trepó a la escalera que hacía las veces de estrado y ante el escaso público proclamó que la izquierda no soborna al pueblo, no vende favores a cambio de votos:

—¡Nosotros no damos comida! ¡No damos empleos! ¡No damos dinero!

—¿Y qué mierda dan, entonces? —preguntó un borrachito, recién despertado de su siesta bajo un árbol de la plaza.

Tradiciones

La palabra y el acto no se habían encontrado nunca.

Cuando la palabra decía sí, el acto hacía no.

Cuando la palabra decía no, el acto hacía sí.

Cuando la palabra decía más o menos, el acto hacía menos o más.

Un día, la palabra y el acto se cruzaron en la calle.

Como no se conocían, no se reconocieron.

Como no se reconocieron, no se saludaron.

Rumbos

Andaba yo perdido en las calles de Cádiz, por obra y gracia de mi agudo sentido de la desorientación, cuando un buen hombre me salvó.

El me indicó cómo llegar al mercado viejo, y a cualquier otro destino en los caminos del mundo:

—Tú haz lo que la calle te diga.

Si te olvidás de todo, acordate de



CITANOVA

